叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 基督徒母亲；(the Christian Mother; Or,) 000001

2. 基督徒母亲；(the Christian Mother; Or,) 000002

3. 基督徒母亲；(the Christian Mother; Or,) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

基督徒母亲；(The Christian Mother; or,)

[træn'skraɪbd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] - [hætʃɝdz] [ɪ'dɪʃn] [baɪ] ['deɪvɪd] [praɪs] , ['i:meɪl] ccx074 @ .
Transcribed from the 1876 Hatchards edition by David Price , email ccx074 @ pglaf .
转录 从 这 - 哈查德 版 经过 大卫 价格 , 电子邮件 ccx074 @ PGLAF .
[ɔ:rg]
org
组织

由大卫·普莱斯根据1876年哈查德版转录，邮箱：ccx074@pglaf.org

[ðə; ði]
THE
这

这

['krɪstʃən] ['mʌðər] :
CHRISTIAN MOTHER :
基督教 母亲 :

基督教母亲:

[ɔ:r] ,
OR ,
或者 ,

或者，

[noʊts] [fɔ:r; fər] ['mʌðərz] - ['mi:tiŋz] .
NOTES FOR MOTHERS ' MEETINGS .
笔记 为了 母亲们 - 会议 .

母亲会议记录。

[baɪ] [ðə; ði] [leɪt]
BY THE LATE
经过 这 晚的

已故

['mɪsɪz] [i:] . ['hɔr] .
MRS E . HOARE .
太太 E . 霍尔 .

E.霍尔夫人。

['sekənd] [ɪ'dɪʃn] .
Second Edition .
第二 版 .

第二版。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦:

[hætʃɝdz] , [ˌpɪkə'dɪli] . - .
HATCHARDS , PICCADILLY . 1876 .
哈查德 , 皮卡迪利 . - .

哈查兹，皮卡迪利大街。1876年。

[pi:] . [i:]
p . ii
p . 二、

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦:

['prɪntɪd] [baɪ][dʒɑ:n] ['streɪndʒweɪz] , ['kæs(ə)l][ˌes 'ti:] . ['lestər] [ˌɛs'kju:] .
Printed by John Strangeways , Castle St . Leicester Sq .
打印 经过 约翰 斯特兰奇韦斯 , 城堡 英石 . 莱斯特 广场 .

由约翰·斯特兰奇韦斯印刷，地址：莱斯特广场城堡街。

[pi:] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ]
p . iii
p . 三、

第 iii 页

['prefəs] [tu:; tə] ['sekənd] [ɪ'dɪʃn] .
PREFACE TO SECOND EDITION .
前言 到 第二 版 .

第二版序言。

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [noʊts] [wɜ:r; wər] [prɪ'perd] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [sʌm; səm] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,
The following Notes were prepared and published some years ago ,
这 下列的 笔记 是 准备 和 已发布 一些 年 前 ,

以下笔记是几年前编写并发表的,

[baɪ][wʌn] [hu:] [hæz; həz] [sɪns] ['riəlaizd][ɪn] ['hev(ə)n] [ðə; ði] [ʌn'spi:kəb(ə)l] ['vælju:][ʌv; əv] [ðoʊz] ['preʃəs]
by one who has since realised in Heaven the unspeakable value of those precious
经过 一 WHO 有 自从 意识到 在 天堂 这 无法形容 价值 的 那些 宝贵的
[trʊθs] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi][moʊst]['dɪlɪdʒəntli] [tɔ:t] [ɑ:n] [ɜ:rθ] .
truths which she most diligently taught on earth .
真相 哪个 她 最多 勤勉地 教授 在 地球 .

一位后来在天堂领悟到她在世上孜孜不倦教导的那些宝贵真理的无比价值的人。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bʊk] [hæz; həz] [bɪn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [prɪnt] ,
The little book has been for a long time out of print ,
这 小的 书 有 到过 为了 一个 长的 时间 出去 的 打印 ,

这本小册子早已绝版很久了。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪrz] [soʊ]['kælkjuleɪtɪd][tu:; tə][bi:; bi]['ju:sf(ə)l][ɪn][ðə; ði][lɔ:(r)dz] ['sɜ:rvɪs] [ðæt] [aɪ][hæv; həv]
but it appears so calculated to be useful in the Lord's service that I have
但 它 出现 所以 计算 到 是 有用 在 这 主场 服务 那 我 有
[θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] [wel] [tu:; tə] ['pʌblɪʃ] [ə'nʌðər] [ɪ'dɪʃn] .
thought it well to publish another edition .
想法 它 出色地 到 发布 其他 版 .

但它似乎非常适合用于侍奉上帝，所以我认为应该再出版一个版本。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] [ʌv; əv]['eɪbəl] , - [hi:; hi] ['bi:ɪŋ] [ded] [jet] ['spi:kəθ] .
It was said of Abel , ' He being dead yet speaketh .
它 曾是 说 的 亚伯 , - 他 存在 死的 然而 说话 .

论到亚伯，有人说：“他虽然死了，却仍说话。”

- [meɪ] [ðə; ði]['ædmərəb(ə)l] ['mʌðər] [baɪ] [hu:m] [ði:z] [noʊts] [wɜ:r; wər] [prɪ'perd] [soʊ] [spi:k] [ɪn] [ði:z]
' May the admirable mother by whom these notes were prepared so speak in these
- 可能 这 令人钦佩的 母亲 经过 谁 这些 笔记 是 准备 所以 说话 在 这些
['peɪdʒɪz][tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [noʊ] [ə; eɪ] ['mʌðɚz] [ker] ,
pages to those who know a mother's care ,
页面 到 那些 WHO 知道 一个 母亲的 关心 ,

“愿这位令人敬佩的母亲，通过这些文字，向所有懂得母爱的人们诉说这一切。”

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [ə'sɪstɪd] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [fʊl] [ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mʌðɚz] [dʒɔɪ] !
that they may be assisted to enjoy the full experience of a mother's joy !
那 他们 可能 是 协助 到 享受 这 满的 经验 的 一个 母亲的 喜悦 !

愿她们能够充分体验为人母的喜悦!

[iː] . [ˈhɔr] .
E . HOARE .
E . 霍尔 .

E. 霍尔。

[ˈtʌnˌbrɪdʒ] [welz] ,
Tunbridge Wells ,
坦布里奇 威尔斯 ,

坦布里奇韦尔斯，

[ˈeɪprəl] , - .
April , 1876 .
四月 , - .

1876年4月。

[piː] . [viː]
p . v
p . v

副

[ˈprefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [noʊts] [hæv; həv] [bɪn] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [ˈraɪtər] [ɪn] [kənˈdʌktɪŋ] [ˈmʌðərz] - [ˈmiːtiŋz]
The following notes have been used by the writer in conducting Mothers ' Meetings
这 下列的 笔记 有 到过 用过的 经过 这 作家 在 进行 母亲们 - 会议
[əˈmʌŋst] [ðə; ði] [ˈpuːrɚ] [ˈklæsɪz] ,
amongst the poorer classes ,
在 这 贫穷 课程 ,

以下笔记是作者在贫困阶层中开展母亲会议时使用的：

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [səˈdʒestɪd] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi]['juːsf(ə)l][tuː; tə] ['ʌðər] ['leɪdiz]
and it has been suggested that they may be useful to other ladies
和 它 有 到过 建议 那 他们 可能 是 有用 到 其他 女士们
[ɪnˈgeɪdʒd][ɪn][ə; eɪ]['sɪmələr][wɜːrk] .
engaged in a similar work .
已订婚的 在 一个 相似的 工作 .

有人认为，这些经验可能对从事类似工作的其他女性有所帮助。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [vjuː] , [ʃiː; ʃi][hæz; həz] ['ventʃərd] [tuː; tə] ['pʌblɪʃ] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt][kənˈsaɪs]
With this view , she has ventured to publish them in the present concise
和 这 看法 , 她 有 冒险 到 发布 他们 在 这 展示 简洁的
[fɔːrm] .
form .
形式 .

基于这种想法，她冒险以现在这种简洁的形式出版了这些作品。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['mɪrli] ['skelitnz] ,
It will be seen that they are merely skeletons ,
它 将要 是 已见 那 他们 是 仅仅 骷髅 ,

原来它们只不过是骨架而已。

[ænd; ənd] [wɪl] [rɪˈkwaɪər][tuː; tə][biː; bi] [fɪld] [ʌp][baɪ] [iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [meɪks] [juːz][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
and will require to be filled up by each person who makes use of them .
和 将要 要求 到 是 已填 向上 经过 每个 人 WHO 制作 使用 的 他们 .

并且需要由每个使用者填写。

[ðʌs] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə][tɜːrn][tuː; tə][ðə; ði]['tɛksts] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə] ,
Thus it will be necessary to turn to the texts referred to ,
因此 它 将要 是 必要的 到 转动 到 这 文本 指 到 ,

因此，有必要参考相关文本。

[ænd; ənd][tuː; tə][ɪn'lɑːrdʒ][ɑːn] [iːtʃ] [hed] [æz; əz] [fə'mɪliərli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] , ['iləstreitɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][baɪ]

and	to	enlarge	on	each	head	as	familiarly	as	possible	,	illustrating	it	by
和	到	放大	在	每个	头	作为	熟悉地	作为	可能的	,	图示	它	经过

['sɪmp(ə)l] , [ænd; ənd] ['telɪŋ] [fækts] .

simple	,	and	telling	facts	.
简单的	,	和	讲述	事实	.

并尽可能详细地介绍每个头像，用简单易懂的事实加以说明。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sʌbdʒekts] [wel] ['stʌdid] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːf(ə)n][biː; bi] [faʊnd] ,

If	this	is	done	,	and	the	subjects	well	studied	,	it	will	often	be	found	,
如果	这	是	完毕	,	和	这	主题	出色地	研究	,	它	将要	经常	是	成立	,

如果这样做，并且对研究对象进行充分研究，通常会发现：

[ðæt] , [ɔːl'ðoʊ] [iːtʃ] ['sʌbdʒekt][hæz; həz] [bɪn] ['dʒen(ə)rəli] [kəm'prest] ['ɪntuː][wʌn] ['tʃæptər] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

that	,	although	each	subject	has	been	generally	compressed	into	one	chapter	,	it	is
那	,	虽然	每个	主题	有	到过	一般来说	压缩	进入	一	章	,	它	是

['betər] [tuː; tə] [teɪk] [wʌn] ,

better	to	take	one	,
更好的	到	拿	一	,

虽然每个主题通常都被压缩成一个章节，但最好还是只选一个章节来学习。

[tuː] , [ɔːr] [θriː] ['hedz] , [æz; əz] [ə'fɔːd] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['mætər] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n]

two	,	or	three	heads	,	as	affording	sufficient	matter	for	the	conversation
二	,	或者	三	头部	,	作为	负担得起	充足的	事情	为了	这	对话

两三个脑袋，足以构成谈话的素材。

[piː] . ['vaɪ, 'viː]

p	.	vi
p	.	六

[ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['iːvnɪŋ] , ['ræðər] [ðæn; ðən] [tuː] ['heɪstɪli][tuː; tə][goʊ]['oʊvər][ðə; ði] [hoʊl] ['sekʃ(ə)n] .

of	a	single	evening	,	rather	than	too	hastily	to	go	over	the	whole	section	.
的	一个	单身的	晚上	,	相当	比	也	草草	到	去	超过	这	所有的	部分	.

与其匆匆忙忙地通读整个章节，不如花一个晚上时间仔细阅读。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [kɔːz] [fɔːr; fər] ['θæŋkfulnəs] ,

It	will	be	a	cause	for	thankfulness	,
它	将要	是	一个	原因	为了	感恩	,

这将是一件值得感恩的事。

[ɪf] [ðiːz] [ʃɔːrt] [noʊts] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['eni] ['mʌðərz] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [ðə; ði]

if	these	short	notes	may	be	the	means	of	leading	any	mothers	to	search	the
如果	这些	短的	笔记	可能	是	这	方法	的	领导	任何	母亲们	到	搜索	这

['skrɪptʃər] [mɔːr] ['dɪlɪdʒəntli][wɪð; wɪθ] ['refrəns] [tuː; tə][ðer; ðər][oʊn] [ɪ'speʃl] ['duːtiz] .

Scriptures	more	diligently	with	reference	to	their	own	especial	duties	.
经文	更多的	勤勉地	和	参考	到	他们的	自己的	特别的	职责	.

如果这些简短的笔记能够引导母亲们更加认真地研读圣经，以履行她们各自的特殊职责。

['weðər] [rɪtʃ] [ɔːr] [pʊr] — ['edʒukeɪtɪd][ɔːr][ʌn'edʒukeɪtɪd] — ['mʌðərz] [ɔːl] [niːd] , [ɪn][ðə; ði] [greɪt]

Whether	rich	or	poor	—	educated	or	uneducated	—	mothers	all	need	,	in	the	great
无论	富有的	或者	贫穷的	—	受过教育	或者	未受过教育	—	母亲们	全部	需要	,	在	这	伟大的

[ɪ'senʃlz] , [ðə; ði] [seɪm] [help] ,

essentials	,	the	same	help	,
必需品	,	这	相同的	帮助	,

无论贫富，无论受过教育与否，所有母亲在最基本的需求上都需要同样的帮助。

[ðə; ði] [seɪm] ['wɔːnɪŋz] , [ðə; ði] [seɪm] [ɛn'kɜːrɪdʒmənts] .

the	same	warnings	,	the	same	encouragements	.
这	相同的	警告	,	这	相同的	鼓励	.

同样的警告，同样的鼓励。

[ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə][biː; bi] ['kʌmfətid] , [bəuθ][ɪn]['duːti][ænd; ənd]['traɪəl] , [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [wɜːrd][ʌv; əv]

They	want	to	be	comforted	,	both	in	duty	and	trial	,	by	the	same	word	of
他们	想	到	是	安慰	，两个都	在	责任	和	审判	，经过	这	相同的	单词	的

['prɑːmɪs] ,

promise	,
承诺	，

他们希望在履行职责和经历考验时，都能从同一句承诺中得到安慰。

[ænd; ənd][tuː; tə] - [goʊ]['boʊldli][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [θroʊn] [ʌv; əv] [greɪs] [tuː; tə][əb'teɪn] ['mɜːrsi] ,

and	to	'	go	boldly	to	the	same	throne	of	grace	to	obtain	mercy	,
和	到	-	去	大胆地	到	这	相同的	王座	的	优雅	到	获得	怜悯	,

并且"坦然无惧地来到施恩宝座前，求得怜悯"，

[ænd; ənd][faɪnd] [greɪs] [tuː; tə][help][ɪn][taɪm][ʌv; əv] [niːd] .

and	find	grace	to	help	in	time	of	need	.
和	寻找	优雅	到	帮助	在	时间	的	需要	.

并在需要时心存宽容，伸出援手。

- [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɜːrnɪstli] [dɪ'zaɪrd] [ðæt] [ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['peɪdʒɪz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ,

'	It	is	earnestly	desired	that	the	study	of	the	following	pages	,	which	are	,
-	它	是	切实	想要的	那	这	学习	的	这	下列的	页面	,	哪个	是	,

"恳请各位认真研读以下几页内容，

[ɪn][fækt] , ['oʊnli][ə; eɪ] [ˌkɑːmpɪ'leɪʃn] [ʌv; əv] ['skrɪptʃər] ,

in	fact	,	only	a	compilation	of	Scripture	,
在	事实	，	仅有的	一个	汇编	的	圣经	,

事实上，只有圣经的汇编，

[meɪ] [biː; bi][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['meni] [tuː; tə]['lɪs(ə)n] [mɔːr] ['kloʊsli] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [vɔɪs] ,

may	be	the	means	of	leading	many	to	listen	more	closely	to	His	voice	,
可能	是	这	方法	的	领导	许多	到	听	更多的	密切	到	他的	嗓音	,

或许这是引导更多人更认真聆听祂声音的一种方式。

[huː] [noʊz] [soʊ] [wel] [ðə; ði] ['mʌðɚz] [hɑːrt] , [ðə; ði] ['mʌðɚz] [sɪnz] , [ðə; ði] ['mʌðɚz] ['sɔrəuz] ,

who	knows	so	well	the	mother's	heart	,	the	mother's	sins	,	the	mother's	sorrows	,
WHO	知道	所以	出色地	这	母亲的	心	,	这	母亲的	罪孽	,	这	母亲的	悲伤	,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌðɚz] [niːd] .

and	the	mother's	need	.
和	这	母亲的	需要	.

谁最了解母亲的心，母亲的罪过，母亲的悲伤，以及母亲的需求?

[em] . [iː] . [eɪtʃ] .

M	.	E	.	H	.
M	.	E	.	H	.

嗯

['tʌnˌbrɪdʒ] [welz] ,

Tunbridge	Wells	,
坦布里奇	威尔斯	,

坦布里奇韦尔斯，

[dɪ'sembər] , - .

December	,	1862	.
十二月	,	-	.

1862年12月。

[piː] . [ˌviːˌaɪ'aɪ]

p	.	vii
p	.	七

['kɑ:ntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv] Children9
Importance of Children9
重要性 的 Children9

儿童的重要性9

[ðə; ði] ['tempər] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪf] , [ænd; ənd] Mother11
The Temper of the Wife , and Mother11
这 脾气 的 这 妻子 , 和 Mother11

妻子和母亲的脾气11

[tru:θ] — [pɑ:rt][aɪ] . -
Truth — part I . 12
真相 — 部分 我 . -

真理——第一部分第12章

[tru:θ] — [pɑ:rt][i:] . -
Truth — part II . 13
真相 — 部分 三 . -

真理——第二部分.13

[ðə; ði] ['eksələnt] ['wʊmən] — [æz; əz][ə; eɪ] Wife15
The Excellent Woman — as a Wife15
这 出色的 女士 — 作为 一个 Wife15

优秀的女人——作为妻子15

〃 〃 — [ɪn][hɜ:r; hər] Home17
〃 〃 — in her Home17
〃 〃 — 在 她 Home17

〃——在她家17

〃 〃 — [ɪn][hɜ:r; hər] Conversation19
〃 〃 — in her Conversation19
〃 〃 — 在 她 Conversation19

〃——在她的对话19

〃 〃 — [hɜ:r; hər] Religion21
〃 〃 — her Religion21
〃 〃 — 她 Religion21

〃——她的宗教21

〃 〃 — [hɜ:r; hər] Reward22
〃 〃 — her Reward22
〃 〃 — 她 Reward22

〃——她的奖励22

[haʊ] [tu:; tə] [spend] Sunday24
How to spend Sunday24
如何 到 花费 Sunday24

如何度过周日24

Companions26
Companions26
Companions26

同伴26

Sloth28
Sloth28
Sloth28

Sloth28

[ðə; ði] ['wɑːtʃfl] Mother29
The **Watchful** **Mother29**
这 警惕 Mother29

警惕的母亲29

[ðə; ði] ['heɪsti] Mother31
The **Hasty** **Mother31**
这 仓促 Mother31

匆忙的母亲31

[ðə; ði] ['wɪri] Mother32
The **Weary** **Mother32**
这 厌倦 Mother32

疲惫的母亲32

[ðə; ði] ['kerləs] Mother35
The **Careless** **Mother35**
这 粗心 Mother35

粗心的母亲35

[ðə; ði] ['kerf(ə)l] Mother37
The **Careful** **Mother37**
这 小心 Mother37

细心的母亲37

[ðə; ði] ['peɪʃ(ə)nt] Mother38
The **Patient** **Mother38**
这 病人 Mother38

耐心母亲38

[ðə; ði] [fɜːrm] Mother39
The **Firm** **Mother39**
这 公司 Mother39

公司母亲39

[piː] . [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ]
p **.** **viii**
p . 八

第 viii 页

Conversion41
Conversion41
Conversion41

转换41

[ðaʊ] , [gɑːd] , [siːst] me43
Thou **,** **God** **,** **seest** **me43**
你 , 上帝 , 西斯特 me43

神啊，你看见我43

['dʒiːzəs] [ðə; ði] ['mʌðɚz] Friend44
Jesus **the** **Mother's** **Friend44**
耶稣 这 母亲的 Friend44

耶稣，母亲的朋友44

['hɛlps] [fɔːr; fər] ['mʌðərz] — [pɑːrt] [aɪ] . -
Helps **for** **Mothers** **—** **part** **I** **.** **46**
帮助 为了 母亲们 — 部分 我 . -

给母亲的帮助——第一部分.46

['hɛlps] [fɔːr; fər] ['mʌðərz] — [pɑːrt] [iː] . -

Helps	for	Mothers	—	part	II	.	48
帮助	为了	母亲们	—	部分	二	.	-

母亲指南——第二部分.48

[tiːtʃ] [jʊr; jər] Children50

Teach	your	Children50
教	你的	Children50

教你的孩子50

[ðə; ði] ['pɑːrtɪŋ] [pleɪs] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] Place51

The	Parting	Place	,	and	the	Meeting	Place51
这	离别	地方	,	和	这	会议	Place51

离别之地与相遇之地51

[ðə; ði] ['mʌðɚz] [deθ] - bed54

The	Mother's	Death	-	bed54
这	母亲的	死亡	-	bed54

母亲的临终床榻54

[nuː] ['jɪrz] Day55

New	Year's	Day55
新的	年	Day55

元旦55

[fɜːrst] ['miːtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] Year57

First	Meeting	in	the	Year57
第一的	会议	在	这	Year57

第一次会议于57年举行

[læst] ['miːtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [jɪr] .

Last	Meeting	in	the	Year	.
最后的	会议	在	这	年	.

今年最后一次会议。

[ðə; ði] ['kreɪd(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] Grave59

The	Cradle	and	the	Grave59
这	摇篮	和	这	Grave59

摇篮与坟墓59

[piː] . [naɪn]

p	.	9
p	.	9

第9页

[aɪ] . [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] .

I	.	IMPORTANCE	OF	CHILDREN	.
我	.	重要性	的	孩子们	.

一、儿童的重要性。

- [teɪk] [hiːd] [ðæt] [jiː; ji] [dɪ'spaɪz] [nɑːt] [wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] .

'	Take	heed	that	ye	despise	not	one	of	these	little	ones	.
-	拿	注意	那	是的	鄙视	不是	一	的	这些	小的	一个	.

你们要小心，不可轻视这些小孩子中的一个。

- [mæt] . [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] . - .

'	Matt	.	xviii	.	10	.
-	马特	.	十八	.	-	.

“马太福音 18:10

[aɪ] . [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [tuː; tə] [sə'saɪəti] .

I	.	They	are	important	to	Society	.
我	.	他们	是	重要的	到	社会	.

一、它们对社会很重要。

['aʊər; ɑːr]['fjuːtʃər]['soʊldʒərz] , ['seɪləz] , ['sɜːrvənt] , ['fɑːðəz] , ['mʌðərz] , ['hʌzbəndz] , [waɪvz] , & [siː] . ,

Our	future	soldiers	,	sailors	,	servants	,	fathers	,	mothers	,	husbands	,	wives	,	&	c	.	,
我们的	未来	士兵	,	水手们	,	仆人	,	父亲们	,	母亲们	,	丈夫们	,	妻子们	,	&	c	.	,

& [siː] .

&	c	.
&	c	.

我们未来的士兵、水手、仆人、父亲、母亲、丈夫、妻子等等。

[iː] . [ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə] [jɔːr'selvz] .

II	.	Important	to	yourselves	.
二	.	重要的	到	你们自己	.

二、对你们自己很重要。

[ðə; ðiː] [beɪb] — [ðə; ðiː][tʃaɪld] — [ðə; ðiː] [jʌŋ] [mæn] — [ðə; ðiː] [jʌŋ] ['wʊmən] .

The	babe	—	the	child	—	the	young	man	—	the	young	woman	.
这	宝贝	—	这	孩子	—	这	年轻的	男人	—	这	年轻的	女士	.

婴儿——孩子——青年男子——年轻女子。

[ə; eɪ][gɪft] ([dʒen] . [ˌɛksˈɛksˈθriː] .

A	gift	(	Gen	.	xxxiii	.
一个	礼物	(	Gen	.	xxxiii	.

礼物（创世记 33:12）

[faɪv] ; [ˌɛksˌɛlˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . [naɪn]) [wɪtʃ]

5	;	xlviii	.	9	)	which
5	;	xlviii	.	9	)	哪个

5；xlviii. 9) 其中

[piː] . -

p	.	10
p	.	-

第10页

[mʌst; məst] [pruːv] ['iːðər] [jʊr; jər] [kraʊn] ([prɑːv] . [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] .

must	prove	either	your	crown	(	Prov	.	xvii	.
必须	证明	任何一个	你的	王冠	(	省	.	十七	.

必须证明你的王冠（箴言 17.

[sɪks] ; [ˌpiː 'es] . - .

6	;	Ps	.	cxxvii	.
6	;	附言	.	-	.

6；诗篇 127。

[θriː]) [ɔːr][jʊr; jər] ['bɪtərnəs] . [prɑːv] . [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] .

3	)	or	your	bitterness	.	Prov	.	xvii	.
3	)	或者	你的	苦味	.	省	.	十七	.

3）或你的苦毒。箴言17:17

- ; [dʒen] . [ˌɛksˌɛlˈaɪˈaɪ] . - .

25	;	Gen	.	xlii	.	38	.
-	;	Gen	.	xlii	.	-	.

25；创世记 42.38。

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] . [ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə] [ðəm'selvz] .

III	.	Important	to	themselves	.
三、	.	重要的	到	他们自己	.

三、对他们自己很重要。

[ðæt] [tʃaɪld][mʌst; məst][lɪv; laɪv][fɔːr; fər]['evər] .

That	child	must	live	for	ever	.
那	孩子	必须	居住	为了	曾经	.

那个孩子必须永远活着。

[ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [soʊl] [kə'mɪtɪd] [tuː; tə][jʊr; jər] [ker] .

A	living	soul	committed	to	your	care	.
一个	活的	灵魂	坚定的	到	你的	关心	.

一位充满爱心、全心全意为您服务的灵魂。

[ðæt] [tʃaɪld][mʌst; məst][stænd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['dʒʌdʒmənt] - [siːt] [ʌv; əv] [kraɪst] .

That	child	must	stand	before	the	judgment	-	seat	of	Christ	.
那	孩子	必须	站立	前	这	判断	-	座位	的	基督	.

那个孩子必须站在基督的审判台前。

[rev] . ['eks 'eks] . - .

Rev	.	xx	.	12	.
牧师	.	xx	.	-	.

启示录 20.12。

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[ɪm'pɔːrt(ə)nt][ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['fɑːðər] [huː] [ɪz][ɪn] ['hev(ə)n] .

Important	in	the	sight	of	their	Father	who	is	in	heaven	.
重要的	在	这	视线	的	他们的	父亲	WHO	是	在	天堂	.

在天父眼中，他们很重要。

[soʊ][ɪm'pɔːrt(ə)nt] — [ðæt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz]['oʊnli] [sʌn] [tuː; tə] [ʃed] [hɪz; ɪz] [blʌd] .

So	important	—	that	for	them	He	gave	His	only	Son	to	shed	His	blood	.
所以	重要的	—	那	为了	他们	他	给予	他的	仅有的	儿子	到	棚	他的	血	.

如此重要——以至于祂为了他们舍弃了自己的独生子，流出宝血。

[soʊ][ɪm'pɔːrt(ə)nt] — [ðæt] [hiː; hi] [ɪ'speʃəli] [kɔːlz] , - ['sʌfər] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] , - & [siː] . [mɑːrk] , [eks] . -

So	important	—	that	He	especially	calls	,	'	Suffer	little	children	,	'	&	c	.	Mark	,	x	.	14
所以	重要的	—	那	他	尤其	呼叫	,	-	遭受	小的	孩子们	,	-	&	c	.	标记	,	x	.	-

.

:
.

如此重要——以至于他特别呼吁：“让小孩子受苦”，等等。马可福音 10:14。

[soʊ][ɪm'pɔːrt(ə)nt] — [ðæt] [hiː; hi] ['gɪvz] [hɪz; ɪz]['eɪndʒəlz]['speʃ(ə)l] [tʃɑːrdʒ] ['oʊvər][ðem; ðəm] .

So	important	—	that	He	gives	His	angels	special	charge	over	them	.
所以	重要的	—	那	他	给予	他的	天使	特别的	收费	超过	他们	.

如此重要——以至于祂赋予祂的天使特殊的职责来守护它们。

[mæt] . [ˌeksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] . - .

Matt	.	xviii	.	10	.
马特	.	十八	.	-	.

马太福音 18.10。

- [teɪk] [hiːd] [ðen] [ðæt] [jiː; ji] [dɪ'spaɪz] [nɑːt][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['lɪt(ə)l][wʌnz] .

'	Take	heed	then	that	ye	despise	not	one	of	these	little	ones	.
-	拿	注意	然后	那	是的	鄙视	不是	一	的	这些	小的	一个	.

所以你们要小心，不可轻视这些小孩子中的一个。

- [noʊ]['dʒuːəl][soʊ] ['preʃəs] [æz; əz][ðə; ði][soʊl][ʌv; əv][jʊr; jər][tʃaɪld] ,

'	No	jewel	so	precious	as	the	soul	of	your	child	,
-	不	宝石	所以	宝贵的	作为	这	灵魂	的	你的	孩子	,

没有什么比你孩子的灵魂更珍贵。

[bʌt; bət] [haʊ] [fɑːr] [mɔːr] [duː] ['perənts] ['ɔːf(ə)n] [praɪz] [ðə; ði] ['kæskɪt] [kən'teɪnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [ðæn; ðən] [ðə; ði]

but	**how**	**far**	**more**	**do**	**parents**	**often**	**prize**	**the**	**casket**	**containing**	**it**	**,**	**than**	**the**
但	如何	远的	更多的	做	父母	经常	奖	这	棺材	包含	它	,	比	这

[dʒem] [ɪt'self] !

gem	**itself**	**!**
宝石	本身	!

但是，父母往往更珍视盛放宝石的匣子，而不是宝石本身！

[piː] . -

p	**.**	**11**
p	.	-

第11页

[noʊ] [plænt] [soʊ] [niːdɪŋ] ['wɑːtʃfl] [ker] [ænd; ənd] ['kʌltʃər] ; [oʊ] ! [nɪ'glekt] [ˌaɪ 'tiː] [nɑːt] !

No	**plant**	**so**	**needing**	**watchful**	**care**	**and**	**culture**	**;**	**Oh**	**!**	**neglect**	**it**	**not**	**!**
不	植物	所以	需要	警惕	关心	和	文化	;	哦	！	忽视	它	不是	！

没有哪种植物比它更需要精心照料和栽培；哦！千万不要忽视它！

[wʌt] [hæv; həv] [juː; jʊ] [dʌn] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] ['dʒuːəl] , [jʊr; jər] [plænt] ?

What	**have**	**YOU**	**done**	**with**	**your**	**jewel**	**,**	**your**	**plant**	**?**
什么	有	你	完毕	和	你的	宝石	,	你的	植物	?

你把你的宝贝植物——你的心爱之物——做了什么？

[iː] .

II	**.**
二	.

二、

[ðə; ði] ['tempər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [waɪf] , [ænd; ənd] ['mʌðər] .

THE	**TEMPER**	**OF**	**THE**	**WIFE**	**,**	**AND**	**MOTHER**	**.**
这	脾气	的	这	妻子	,	和	母亲	.

妻子和母亲的脾气。

[aɪ] . [wʌt] [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [biː; bi] .

I	**.**	**What**	**she**	**should**	**not**	**be**	**.**
我	.	什么	她	应该	不是	是	.

一、她不应该成为什么样的人。

[wʌn] . [prə'voʊkɪŋ] .

1	**.**	**Provoking**	**.**
1	.	挑衅	.

1. 挑衅性的。

[ɛf] . ['vaɪ, 'viː] . [fɔːr] .

Eph	**.**	**vi**	**.**	**4**	**.**
以弗	.	六	.	4	.

以弗所书 6:4

[prɑːv] .

Prov	**.**
省	.

省

['ɛks'viː] . [wʌn] .

xv	**.**	**1**	**.**
十五	.	1	.

xv.1.

[gæl] .

Gal	**.**
加尔	.

加拉。

[viː] . - .
v . **26** .
v . - .

第 26 节

[ˌtuːˈtuː] . [ˈiːzəli] [prəˈvəukt] .
2 . **Easily** **provoked** .
2 . 容易地 挑衅 .

2. 容易被激怒。

[wʌn][kɔːr] .
1 **Cor** .
1 科尔 .

哥林多前书

[ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] . [faɪv] .
xiii . **5** .
十三 . 5 .

xiii.5.

[dʒæm] . [aɪ] . - .
Jam . **i** . **19** .
果酱 . 我 . - .

Jam. i. 19.

[θriː] . [ˈbrɔːlɪŋ] . [prɑːv] . [ˌɛksˈɛksˈaɪ] .
3 . **Brawling** . **Prov** . **xxi** .
3 . 争吵 . 省 . 二十一 .

3. 争吵。箴言 21。

[naɪn] ; [ˌɛksˈɛksˈviː] . - . [fɔːr] .
9 ; **xxv** . **24** . **4** .
9 ; 25 . - . 4 .

9；xxv. 24.4。

[kənˈtenʃəs] .
Contentious .
有争议的 .

有争议的。

[prɑːv] . [ˌɛksˌaɪˈɛks] .
Prov . **xix** .
省 . 十九 .

箴言十九

- ; [ˌɛksˈɛksˈaɪ] .
13 ; **xxi** .
- ; 二十一 .

13；21。

- ; [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] . - .
19 ; **xxvii** . **15** .
- ; xxvii . - .

19；xxvii.15。

[iː] .
II .
二 .

二、

[wʌt] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] . [wʌn] .
What **she** **should** **be** . **1** .
什么 她 应该 是 . 1 .

她应该成为什么样的人。1.

['dʒent(ə)l] . [wʌn] [θɛs] . [iː] .
Gentle . **1** **Thess** . **ii** .
温和的 . 1 帖撒罗尼迦 . 二、 .

温柔。帖撒罗尼迦前书 2:12-13。

['sɛvən] . [wʌn][pet] .
7 . **1** **Pet** .
7 . 1 宠物 .

7. 1 宠物。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [fɔːr] .
iii . **4** .
三、 . 4 .

iii. 4.

['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] [suːn] ['fraɪt(ə)nd] [baɪ] [rʌf] [wɜːrdz] , [ɔːr] [rʌf] ['triːtmənt] . [ˌtuː'tuː] .
Children **are** **soon** **frightened** **by** **rough** **words** , **or** **rough** **treatment** . **2** .
孩子们 是 很快 害怕 经过 粗糙的 字 , 或者 粗糙的 治疗 . 2 .

粗鲁的言语或粗暴的对待会让孩子很快感到害怕。2.

[fɔːr'berɪŋ] .
Forbearing .
忍耐 .

忍耐。

[ɛf] . [ˌaɪ 'viː] .
Eph . **iv** .
以弗 . 四 .

以弗所书 4:

[ˌtuː'tuː] . [kɑːl] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . - .
2 . **Col** . **iii** . **13** .
2 . 上校 . 三、 . - .

2. 第 iii 栏，第 13 页。

[ɪf] [juː; jʊ]['kænɑːt] [ber] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['tʃɪldrən] , [huː] [wɪl] ?
If **you** **cannot** **bear** **with** **your** **children** , **who** **will** **?**
如果 你 不能 熊 和 你的 孩子们 , WHO 将要 ?

如果你都无法忍受自己的孩子，谁还能忍受?

[piː] . -
p . **12**
p . -

第12页

[θriː] . ['peɪʃ(ə)nt] .
3 . **Patient** .
3 . 病人 .

3. 病人。

[wʌn] [θɛs] .
1 **Thess** .
1 帖撒罗尼迦 .

帖撒罗尼迦前书

[viː] . - . ['eklz] .
v . **14** . **Eccles** .
v . - . 传道书 .

传道书 14。

[ˌviːˌaɪ'aɪ] . [eɪt] .
vii . **8** .
七 . 8 .

七、8.

[ə; eɪ] ['mʌðər] [hæz; həz] [niːd] [ʌv; əv] [greɪt] ['peɪʃ(ə)ns] .
A **mother** **has** **need** **of** **great** **patience** **.**
一个 母亲 有 需要 的 伟大的 耐心 .

母亲需要极大的耐心。

[fɔːr] . ['lʌvɪŋ] .
4 **.** **Loving** **.**
4 . 爱 .

4. 爱。

[tɪt] . [iː] . [fɔːr] .
Tit **.** **ii** **.** **4** **.**
山雀 . 二、 . 4 .

标题 ii.4。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III **.**
三、 .

三、

[ɪn][jʊr; jər] ['deɪli] ['tempər] [teɪk] [kraɪst] [æz; əz][jʊr; jər][ɪg'zæmp(ə)l] .
In **your** **daily** **temper** **take** **Christ** **as** **your** **example** **.**
在 你的 日常的 脾气 拿 基督 作为 你的 例子 .

在日常生活中，要以基督为榜样。

- [kən'sɪdər] [hɪm; ɪm] [huː] [ɪn'dʊrd] [sʌtʃ] [ˌkɑːntrə'dɪkʃn] [ʌv; əv] ['sɪnərz] [ə'genst] [hɪm'self] , [lest] [jiː; ji]
' **Consider** **Him** **who** **endured** **such** **contradiction** **of** **sinners** **against** **himself** **,** **lest** **ye**
- 考虑 他 WHO 忍受 这样的 矛盾 的 罪人 反对 他自己 , 免得 是的
[biː; bi] ['wɪri] ,
be **weary** **,**
是 厌倦 ,

"你们要思想那忍受罪人如此攻击自己的神，免得你们疲倦。"

[ænd; ənd] [feɪnt] [ɪn] [jʊr; jər] [maɪndz] .
and **faint** **in** **your** **minds** **.**
和 头晕的 在 你的 思想 .

你们的头脑一片空白。

- [hɛb] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [θriː] .
' **Heb** **.** **xii** **.** **3** **.**
- 希伯来书 . 十二 . 3 .

'希伯来书 12.3。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [truːθ] . [wʌn] .
III **.** **TRUTH** **.** **1** **.**
三、 . 真相 . 1 .

三、真理。1.

[ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv] [truːθ] .
Importance **of** **truth** **.**
重要性 的 真相 .

真理的重要性。

[prɑːv] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .
Prov **.** **xii** **.** **19** **.**
省 . 十二 . - .

箴言 12:19

[ðə; ði] ['laɪərz] ['pɔːrʃ(ə)n] .
The **liar's** **portion** **.**
这 说谎者的 部分 .

说谎者的部分。

[rev] . [ˌɛksˈɛksˈaɪ] . [eɪt] ; [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] . - .

Rev	.	**xxi**	.	**8**	;	**xxii**	.	**15**	.
牧师	.	二十一	.	8	;	二十二	.	-	.

启示录 21:8；22:15。

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [ɪnˈfɔːrs] [ðə; ði] [nəˈsesəti] [ʌv; əv] [truːθ] , [ænd; ənd][ðə; ði][sɪn][ʌv; əv] [ˈlaɪɪŋ] [əˈpɑːn]

How	**can**	**you**	**enforce**	**the**	**necessity**	**of**	**truth**	**,**	**and**	**the**	**sin**	**of**	**lying**	**upon**
如何	能	你	执行	这	必要性	的	真相	,	和	这	罪	的	说谎	之上

[jʊr; jər] [ˈtʃɪldrən] ?

your	**children**	**?**
你的	孩子们	?

如何向你的孩子灌输说真话的必要性以及说谎的罪恶感?

[aɪ] . [juː; jʊ][mʌst; məst] [ɪnˈfɔːrs] [ˌaɪ ˈtiː][baɪ][ɪgˈzæmp(ə)l] .

I	.	**You**	**must**	**enforce**	**it**	**by**	**example**	**.**
我	.	你	必须	执行	它	经过	例子	.

一、你必须以身作则。

[wʌn] . [ˈnevər] [dɪˈsiːv] [ðem; ðəm] .

1	.	**Never**	**deceive**	**them**	**.**
1	.	绝不	欺骗	他们	.

1. 永远不要欺骗他们。

[ðə; ði][wɜːrd] [pæst] [mʌst; məst]['nevər][biː; bi]['broʊkən] .

The	**word**	**passed**	**must**	**never**	**be**	**broken**	**.**
这	单词	通过了	必须	绝不	是	破碎的	.

已传达的诺言绝不能违背。

[biː; bi]['kerf(ə)l] , [ðen] , [haʊ] [juː; jʊ] ['prɑːmɪs] [ɔːr] ['θret(ə)n] .

Be	**careful**	**,**	**then**	**,**	**how**	**you**	**promise**	**or**	**threaten**	**.**
是	小心	,	然后	,	如何	你	承诺	或者	威胁	.

所以，许诺或威胁他人时务必谨慎。

[piː] . -

p	.	**13**
p	.	-

第13页

[ˌtuːˈtuː] . [ˈɔːlweɪz] [ədˈhɪr] [jɔːrˈself] ['kloʊsli] [tuː; tə] [truːθ] .

2	.	**Always**	**adhere**	**yourself**	**closely**	**to**	**truth**	**.**
2	.	总是	粘着	你自己	密切	到	真相	.

2. 始终坚持真理。

[ɪn]['lɪt(ə)l] [θɪŋz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [greɪt] , [ɪn] [diːd] [æz; əz] [wel] [æz; əz][wɜːrd] .

In	**little**	**things**	**as**	**well**	**as**	**great**	**,**	**in**	**deed**	**as**	**well**	**as**	**word**	**.**
在	小的	事物	作为	出色地	作为	伟大的	,	在	契据	作为	出色地	作为	单词	.

无论大事小事，无论言行举止。

[wʌt] [ə; eɪ] ['wɔːrnɪŋ] [ɪz] [rɪ'bekə] ([dʒen] . [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] .) [ʌv; əv][ðə; ði]['deɪndʒər][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst]

What	**a**	**warning**	**is**	**Rebecca**	**(**	**Gen**	**.**	**xxvii**	**.**	**)**	**of**	**the**	**danger**	**of**	**the**	**first**
什么	一个	警告	是	丽贝卡	(	Gen	.	xxvii	.	)	的	这	危险	的	这	第一的

['daʊnwərd] [step] ,

downward	**step**	**,**
向下	步	,

利百加（创世记 27）对人迈出第一步的危险发出了多么深刻的警告啊!

[ænd; ənd][ðə; ði] ['beɪnfl] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mʌðɚz] ['iːv(ə)l][ɪgˈzæmp(ə)l] !

and	**the**	**baneful**	**influence**	**of**	**a**	**mother's**	**evil**	**example**	**!**
和	这	有害的	影响	的	一个	母亲的	邪恶的	例子	!

以及母亲恶榜样的有害影响!

[θriː] . [let] [ðem; ðəm] [siː] [ðæt] [juː; jʊ] [klɪŋ] ['kloʊsli] [tuː; tə] [truːθ] ,

3	.	Let	them	see	that	you	cling	closely	to	truth	,
3	.	让	他们	看	那	你	黏着	密切	到	真相	,

3. 让他们看到你始终坚守真理。

['iːv(ə)n] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][jʊr; jər] [oʊn] [ˌdɪsəd'væntɪdʒ] .

even	when	it	is	to	your	own	disadvantage	.
甚至	什么时候	它	是	到	你的	自己的	劣势	.

即使这样做对你自身不利。

[ˌpiː 'es] . ['ɛks'viː] .

Ps	.	xv	.
附言	.	十五	.

诗篇 15。

[faɪv] , [prer] - [bʊk] ['vɜːrʒ(ə)n] .

5	,	Prayer	-	book	version	.
5	,	祷告	-	书	版本	.

5、祈祷书版本。

[fɔːr] . ['nevər] [get] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlti] [baɪ][æn; ən] [ˌʌn'truːθ] .

4	.	Never	get	out	of	a	difficulty	by	an	untruth	.
4	.	绝不	得到	出去	的	一个	困难	经过	一个	谎言	.

4. 永远不要用谎言摆脱困境。

[iː] .

II	.
二	.

二、

[tuː; tə][duː] [ðɪs] [biː; bi]['evər] —

To	do	this	be	ever	—
到	做	这	是	曾经	—

要做到这一点，必须永远——

['wɑːtʃfl] .

Watchful	.
警惕	.

警惕。

[ˌpiː 'es] . [sksliː] . [θriː] .

Ps	.	cxli	.	3	.
附言	.	cxli	.	3	.

诗篇 cxli.3。

['prerfəl] .

Prayerful	.
虔诚的	.

虔诚的。

[ˌpiː 'es] . [sksɪks] . - .

Ps	.	cxix	.	29	.
附言	.	CXIX	.	-	.

诗篇 119.29。

[ˌaɪ 'viː] . [truːθ] . [ˌtuː'tuː] .

IV	.	TRUTH	.	2	.
第四	.	真相	.	2	.

IV. 真理.2.

[læst] ['miːtɪŋ] [wiː; wi] [faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['juːsləs] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrs] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] [truːθ] ,

Last	meeting	we	found	that	it	is	useless	to	enforce	the	necessity	of	truth	,
最后的	会议	我们	成立	那	它	是	无用	到	执行	这	必要性	的	真相	,

上次会议我们发现，强制强调真理的必要性是无济于事的。

[ən'les] [ðə; ði]
unless **the**
除非 这

除非

[piː] . -
p **.** **14**
p . -

第14页

['mʌðər] [ɪz] [kən'sɪstənt] [ɪn][hɜːr; hər][ɪg'zæmp(ə)l] .
mother **is** **consistent** **in** **her** **example** **.**
母亲 是 持续的 在 她 例子 .

母亲以身作则，始终如一。

[bɪ'saɪdz] [ðɪs] :
Besides **this** **:**
除了 这 :

除此之外:

[iː] . [ɪn'fɔːrs] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd][baɪ] ['priːsept] .
II **.** **Enforce** **it** **by** **instruction** **and** **by** **precept** **.**
二 . 执行 它 经过 操作说明 和 经过 戒律 .

二、通过训诫和规章来强制执行。

[tel] — [haʊ] [gɑːd] [heɪts] ['laɪɪŋ] .
Tell **—** **how** **God** **hates** **lying** **.**
告诉 — 如何 上帝 讨厌 说谎 .

告诉大家——上帝多么憎恨说谎。

[prɑːv] . ['vaɪ, 'viː] .
Prov **.** **vi** **.**
省 . 六 .

箴言六

- , - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .
16 **,** **17** **;** **xii** **.** **22** **.**
- , - ; 十二 . - .

16、17；十二、22。

[tel] — ['hɪstɔ͡ɪːz, 'hɪstriːz][frʌm; frəm] ['skrɪptʃər] [tuː; tə] [ʃoʊ] [haʊ] [gɑːd] [heɪts] [ˌaɪ 'tiː] .
Tell **—** **histories** **from** **Scripture** **to** **show** **how** **God** **hates** **it** **.**
告诉 — 历史 从 圣经 到 展示 如何 上帝 讨厌 它 .

讲述圣经中的历史，说明上帝是如何憎恶这种行为的。

['seɪtn] , [dʒen] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [fɔːr] . [ˌgɪ'heɪzaɪ] , [ˌtuː'tuː] [kɪŋz] , [viː] . - .
Satan **,** **Gen** **.** **iii** **.** **4** **.** **Gehazi** **,** **2** **Kings** **,** **v** **.** **25** **.**
撒但 , Gen . 三、 . 4 . 格哈齐 , 2 国王 , v . - .

撒旦，创世纪 iii。 4. 基哈西，列王记下 2，第 25 节。

[ˌænə'naiəs] , [ækts] , [viː] . [wʌn] – - .
Ananias **,** **Acts** **,** **v** **.** **1** **–** **11** **.**
阿纳尼亚斯 , 使徒行传 , v . 1 – - .

阿纳尼亚，《使徒行传》第 1-11 章。

[tel] — [huː] [ɪz][ðə; ði]['fɑːðər][ʌv; əv][laɪz] .
Tell **—** **who** **is** **the** **father** **of** **lies** **.**
告诉 — WHO 是 这 父亲 的 谎言 .

说出谎言之父是谁。

[dʒɑːn] , [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . - .
John **,** **viii** **.** **44** **.**
约翰 , 八 . - .

约翰福音 8:44

[tel] — [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] [ʌv; əv] ['laɪɪŋ] .

Tell	—	the	consequences	of	lying	.
告诉	—	这	结果	的	说谎	.

告诉大家说谎的后果。

[ˌpiː 'es] .

Ps	.
附言	.

附言

[viː] . [sɪks]

v	.	6
v	.	6

第 6 版

; [ˌɛl'viː] . - .

;	lv	.	23	.
;	lv	.	-	.

; 第 23 行。

[rev] . [ˌɛks'ɛks'aɪ] . [eɪt] .

Rev	.	xxi	.	8	.
牧师	.	二十一	.	8	.

修订版 xxi.8。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [ə'vɔɪd] [sɪ'verəti] .

III	.	Avoid	severity	.
三、	.	避免	严重性	.

三、避免严厉对待。

['tʃɪldrən] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] ['fraɪt(ə)nd] ['ɪntuː] [dɪ'siːt] [baɪ] [fɪr] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['perənts] - [sɪ'verəti] .

Children	are	often	frightened	into	deceit	by	fear	of	their	parents	'	severity	.
孩子们	是	经常	害怕	进入	欺骗	经过	害怕	的	他们的	父母	-	严重性	.

孩子们常常因为害怕父母的严厉而变得具有欺骗性。

[ˌaɪ 'viː] . [duː][nɑːt][pʊt] [temp'teiʃənz] [tuː; tə][laɪ][ɪn][ə; eɪ] ['tʃaɪldz] [wei] .

IV	.	Do	not	put	temptations	to	lie	in	a	child's	way	.
第四	.	做	不是	放	诱惑	到	说谎	在	一个	孩子的	方式	.

四、不要让谎言的诱惑进入孩子的生活中。

[duː][nɑːt] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kən'siːl] ['eniθɪŋ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['fɑːðər] , ['skuːlmæstər] , ['mæstər] , [ɔːr] ['mɪstrəs] , [ɪf] [ɪn] ['sɜːrvɪs] .

Do	not	encourage	them	to	conceal	anything	from	their	father	,	schoolmaster	,	master	,	or	mistress	,	if	in	service	.
做	不是	鼓励	他们	到	隐藏	任何事物	从	他们的	父亲	,	校长	,	掌握	,	或者	情妇	,	如果	在	服务	.

不要鼓励他们向父亲、老师、主人或女主人隐瞒任何事情（如果他们在做佣人的话）。

[viː] . [kə'rekt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][laɪ] .

V	.	Correct	for	a	lie	.
V	.	正确的	为了	一个	说谎	.

五、纠正谎言。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [fɔːls] [lʌv] [wɪtʃ] [di'spensiz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

It	is	a	false	love	which	dispenses	with	a
它	是	一个	错误的	爱	哪个	分发	和	一个

这是一种虚假的爱情，它摒弃了.....

[piː] . -

p	.	15
p	.	-

['niːdfl] [tʃæ'staɪzmənt] .
needful **chastisement** **.**
需要 惩罚 .

必要的惩罚。

[prɑːv] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . - ; [ˌɛksˌaɪ'ɛks] . - .
Prov **.** **xiii** **.** **24** **;** **xix** **.** **18** **.**
省 . 十三 . - ; 十九 . - .

箴言 13:24；19:18。

[bʌt; bət] ['ɔːlweɪz] [wɪð; wɪθ] [prer] .
But **always** **with** **prayer** **.**
但 总是 和 祷告 .

但始终伴随着祷告。

['vaɪ, 'viː] . [let] [ðə; ði] [tʃaɪld] [siː] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [griːvd] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [sɪn] .
VI **.** **Let** **the** **child** **see** **that** **you** **are** **grieved** **for** **his** **sin** **.**
六年级 . 让 这 孩子 看 那 你 是 伤心 为了 他的 罪 .

六、让孩子看到你为他的罪过感到难过。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] [juː; jʊ] ['sɑːroʊ] , [nɑːt]['oʊnli] ['kɔːzɪz] ['æŋgər] .
That **it** **gives** **you** **sorrow** **,** **not** **only** **causes** **anger** **.**
那 它 给予 你 悲哀 , 不是 仅有的 原因 愤怒 .

它不仅会让你愤怒，还会让你悲伤。

[ˌpiː 'es] . [sksɪks] . - .
Ps **.** **cxix** **.** **158** **.**
附言 . CXIX . - .

诗篇 119.158。

[ˌviːˌaɪ'aɪ] . [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] [prer] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][tʃaɪld] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] ['laɪɪŋ]
VII **.** **Make** **it** **a** **subject** **of** **prayer** **with** **your** **child** **that** **the** **way** **of** **lying**
七 . 制作 它 一个 主题 的 祷告 和 你的 孩子 那 这 方式 的 说谎
[meɪ] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
may **be** **removed** **from** **him** **.**
可能 是 已移除 从 他 .

七、要和你的孩子一起祷告，求神帮助他改掉说谎的习惯。

[ˌpiː 'es] . [sksɪks] . - .
Ps **.** **cxix** **.** **29** **.**
附言 . CXIX . - .

诗篇 119.29。

[prɑːv] .
Prov **.**
省 .

省

[ɛ.ksɛ.ksɛks] . [eɪt] .
xxx **.** **8** **.**
xxx . 8 .

xxx. 8.

[viː] . [ðə; ði] ['eksələnt] ['wʊmən] .
V **.** **THE** **EXCELLENT** **WOMAN** **.**
V . 这 出色的 女士 .

五、优秀的女性。

[prɑːv] . [ˌɛks'ɛks'aɪ] .
Prov **.** **xxxi** **.**
省 . xxxi .

箴言 31。

[æz; əz][ə; eɪ][waɪf] .
As **a** **Wife** **.**
作为 一个 妻子 .

作为妻子。

[aɪ] . [ə; eɪ][waɪf] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [tʃiːf] ['blesɪŋ] ; [ə; eɪ] [gʊd] [waɪf][ɪz][soʊ] .
I **.** **A** **wife** **ought** **to** **be** **a** **chief** **blessing** **;** **a** **good** **wife** **is** **so** **.**
我 . 一个 妻子 应该 到 是 一个 首席 祝福 ; 一个 好的 妻子 是 所以 .

一、妻子应当是最大的福气；好妻子就是最大的福气。

[vɜːrs] - .
Verse **10** **.**
诗 - .

第 10 节。

[prɑːv] . [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . [fɔːr] ; [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . - ; [ˌɛksˌaɪˈɛks] . - .
Prov **.** **xii** **.** **4** **;** **xviii** **.** **22** **;** **xix** **.** **14** **.**
省 . 十二 . 4 ; 十八 . - ; 十九 . - .

省。十二. 4；十八. 22；十九.14.

[iː] .
II **.**
二 .

二、

[hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [kæn; kən] ['seɪfli] [trʌst] [hɜːr; hər] . [vɜːr] . - .
Her **husband** **can** **safely** **trust** **her** **.** **Ver** **.** **11** **.**
她 丈夫 能 安全 相信 她 . 维尔 . - .

她的丈夫可以完全信任她。版本 11。

['mʌni] — ['tʃɪldrən] — [ʃʊr] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [əˈfekʃ(ə)n] — [noʊ] ['siːkrɪts] .
Money **—** **children** **—** **sure** **of** **her** **affection** **—** **no** **secrets** **.**
钱 — 孩子们 — 当然 的 她 感情 — 不 秘密 .

金钱——孩子——确信她的爱——没有秘密。

[piː] . -
p **.** **16**
p . -

第16页

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] .
III **.**
三、 .

三、

[ʃiː; ʃi] [dʌz] [hɪm; ɪm] [gʊd] , [ænd; ənd][nɑːt]['iːv(ə)l][ɔːl][ðə; ðɪ] [deɪz] [ʌv; əv][hɜːr; hər][laɪf] .
She **does** **him** **good** **,** **and** **not** **evil** **all** **the** **days** **of** **her** **life** **.**
她 做 他 好的 , 和 不是 邪恶的 全部 这 天 的 她 生活 .

她一生都对他有益，没有作过恶。

[vɜːrs] - .
Verse **12** **.**
诗 - .

第 12 节。

[nɑːt][laɪk] [iːv] . [dʒen] . [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . [sɪks] .
Not **like** **Eve** **.** **Gen** **.** **iii** **.** **6** **.**
不是 喜欢 前夕 . Gen . 三、 . 6 .

不像夏娃。（创世记 3:6）

[ɔːr] ['sæmsənz] [waɪf] .
Or **Samson's** **wife** **.**
或者 参孙的 妻子 .

或者参孙的妻子。

[ɪn'taɪsɪŋ] — ['koʊksɪŋ] — — ['wi:pɪŋ] — [bi'treiŋ] . ['dʒʌdʒ] . [ˌɛksˌaɪ'vi:] . - .
Enticing — **coaxing** — **teazing** — **weeping** — **betraying** . **Judg** . **xiv** . **16** .
诱人的 — 哄骗 — 戏弄 — 哭泣 — 背叛 . 法官 . 十四 . - .

引诱——哄骗——戏弄——哭泣——背叛。《审判官》第十四章第16节。

[ˌaɪ 'vi:] .
IV .
第四 .

四、

[ʃi:; ʃi] ['kɛrz] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['bɑ:dɪli]['wɒnts] .
She **cares** **for** **his** **bodily** **wants** .
她 关心 为了 他的 身体上的 想要 .

她照顾他的生理需求。

[və:siz] - , - .
Verses **15** , **23** .
诗句 - , - .

第 15、23 节。

[tu:; tə][du:] [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] - ['ki:pər] [æt; ət][hoʊm] .
To **do** **this** **must** **be** **a** **'** **keeper** **at** **home** .
到 做 这 必须 是 一个 - 守门员 在 家 .

要做到这一点，家里必须有"守门员"。

- [tɪt] . [i:] . [faɪv] .
' **Tit** . **ii** . **5** .
- 山雀 . 二、 . 5 .

"第二章第五节

[vi:] . [ʃi:; ʃi] [səb'mits] [ɪf] [wɪlz] [klæʃ] .
V . **She** **submits** **if** **wills** **clash** .
V . 她 提交 如果 遗嘱 冲突 .

五、如果意志冲突，她会屈服。

[nɑ:t]['ɔ:f(ə)n][ðə; ði] [keɪs] [ɪn][ə; eɪ] ['hæpi] [hoʊm] .
Not **often** **the** **case** **in** **a** **happy** **home** .
不是 经常 这 案件 在 一个 快乐的 家 .

在幸福的家庭里，这种情况并不常见。

[ji:ldz] ['tʃɪrfəli] , [nɑ:t] ['grʌdʒɪŋli] , [wen] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ]['gɑ:dz] [wɪl] .
Yields **cheerfully** , **not** **grudgingly** , **when** **in** **accordance** **with** **God's** **will** .
产量 愉快地 , 不是 勉强 , 什么时候 在 根据 和 神的 将要 .

当符合上帝的旨意时，他会欣然接受，而不是心怀怨恨。

[kɑ:l] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . - .
Col . **iii** . **18** .
上校 . 三、 . - .

第 3 栏，第 18 页。

[ɛf] .
Eph .
以弗 .

以弗所书

[vi:] . - .
v . **22** .
v . - .

第 22 节

['vaɪ, 'vi:] .
VI .
六年级 .

六、

[ʃiː; ʃi] [ɪn'devər] [tuː; tə][wɪn][hɜːr; hər]['hʌzbənd] , [dʌz] [nɑːt][traɪ][tuː; tə][draɪv] .

She	endeavours	to	win	her	husband	,	does	not	try	to	drive	.
她	努力	到	赢	她	丈夫	,	做	不是	尝试	到	驾驶	.

她努力赢得丈夫的心，却不去尝试开车。

[wʌn][pet] .

1	Pet	.
1	宠物	.

1 只宠物。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [wʌn] . [wʌn][kɔːr] . [ˌviːˌaɪ'aɪ] . - .

iii	.	1	.	1	Cor	.	vii	.	16	.
三、	.	1	.	1	科尔	.	七	.	-	.

iii. 1. 哥林多前书 7:16。

[wɪn][tuː; tə][rɪ'lɪdʒən][baɪ] [dɪ'spleɪɪŋ] [ɪts] ['bjuːti] [ænd; ənd] ['braɪtnəs] [ɪn][jʊr; jər][laɪvz; lɪvz] .

Win	to	religion	by	displaying	its	beauty	and	brightness	in	your	lives	.
赢	到	宗教	经过	显示	它是	美丽	和	亮度	在	你的	生活	.

在生活中展现宗教的美好和光辉，赢得人们对宗教的信仰。

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

VII	.
七	.

七、

[ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ]['spɪrɪtʃuəl][help][tuː; tə][hɜːr; hər]['hʌzbənd] .

She	is	a	spiritual	help	to	her	husband	.
她	是	一个	精神	帮助	到	她	丈夫	.

她给予丈夫精神上的支持。

[wʌn][pet] .

1	Pet	.
1	宠物	.

1 只宠物。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . ['sɛvən] .

iii	.	7	.
三、	.	7	.

iii. 7.

- ['mjuːtʃuəl][help][ænd; ənd]['kʌmfərt] . - ['mærɪdʒ] ['sɜːrvɪs] .

'	Mutual	help	and	comfort	.	'	Marriage	Service	.
-	相互的	帮助	和	舒适	.	-	婚姻	服务	.

“互助与慰藉。”婚姻服务。

[piː] . -

p	.	17
p	.	-

第17页

[nɑːt][ə; eɪ] ['hɪndrəns] .

Not	a	hindrance	.
不是	一个	障碍	.

并非障碍。

[luːk] , [ˌɛksˌaɪ'viː] . - .

Luke	,	xiv	.	20	.
卢克	,	十四	.	-	.

路加福音 14:20

[ə; eɪ][waɪf][hæz; həz] [mɔːr] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ðæn; ðən]['eni][wʌn][ʌv; əv] ['siːɪŋ] [hɜːr; hər] ['hʌzbəndz] [fɔːlts] .

A	wife	has	more	opportunity	than	any	one	of	seeing	her	husband's	faults	.
一个	妻子	有	更多的	机会	比	任何	一	的	看到	她	丈夫的	故障	.

妻子比任何人都更有机会看到丈夫的缺点。

[duː][nɑːt][tɔːk] [əˈbaʊt][ðem; ðəm] , [bʌt; bət][preɪ] [əˈbaʊt][ðem; ðəm] .

Do	not	talk	about	them	,	but	pray	about	them	.
做	不是	讲话	关于	他们	,	但	祈祷	关于	他们	.

不要谈论这些事，只要为这些事祷告。

['vaɪ, 'viː] .

VI	.
六年级	.

六、

[ðə; ði] ['eksələnt] ['wʊmən] .

THE	EXCELLENT	WOMAN	.
这	出色的	女士	.

这位优秀的女性。

[prɑːv] . [ˌɛksˈɛksˈaɪ] .

Prov	.	xxxi	.
省	.	xxxi	.

箴言 31。

[ɪn][hɜːr; hər][hoʊm] .

In	her	Home	.
在	她	家	.

在她家中。

[aɪ] . [ʃiː; ʃi][ɪz]['dɪlɪdʒənt] .

I	.	She	is	diligent	.
我	.	她	是	勤奋	.

一、她很勤奋。

[vəːsiz] - , - , - , - , - , - .

Verses	13	,	15	,	18	,	19	,	22	,	27	.
诗句	-	,	-	,	-	,	-	,	-	,	-	.

第 13、15、18、19、22、27 节。

[soʊ][wʌn][tɪm] .

So	1	Tim	.
所以	1	蒂姆	.

所以提摩太前书 1。

[viː] . - . [rɑːm] . [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . [eɪt] .

v	.	10	.	Rom	.	xii	.	8	.
v	.	-	.	只读存储器	.	十二	.	8	.

v. 10. 罗马书 12. 8.

[noʊ] ['gɔsipiŋ] ; ['stændɪŋ] [æt; ət] [dɔːz] ; ['aɪdlɪŋ][æt; ət] ['neɪbərz] .

No	gossiping	;	standing	at	doors	;	idling	at	neighbours	.
不	八卦	;	常设	在	门	;	怠速	在	邻居	.

禁止闲聊；禁止站在门口；禁止在邻居家闲逛。

[əbˈzɜːrv] [wʌt] [ɪz] [sed] [ʌv; əv][ðə; ði]['dɪlɪdʒənt][ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv]['prɑːvɜːrbz] .

Observe	what	is	said	of	the	diligent	in	the	Book	of	Proverbs	.
观察	什么	是	说	的	这	勤奋	在	这	书	的	箴言	.

请看《箴言》中对勤奋之人的描述。

['meɪkɪθ] [rɪtʃ] .

Maketh	rich	.
制造	富有的	.

使人富有。

[prɑːv] .

Prov	.
省	.

省

[eks] . [fɔːr] .
x . **4** .
x . 4 .

x. 4.

['prɔspəd] ([prɑːv] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - , - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . [fɔːr] ; [ˌɛks'ɛks'aɪ] . [faɪv] .)
Prospered **(** **Prov** . **xii** . **24** , **27** ; **xiii** . **4** ; **xxi** . **5** . **)**
繁荣昌盛 (省 . 十二 . - , - ; 十三 . 4 ; 二十一 . 5 .)

兴盛（箴言 12:24, 27；13:4；21:5。）

['sʌmtaɪmz] ['wɜːrldli] ['dɪlɪdʒəns] [liːdz] [tuː; tə]['spɪrɪtʃuəl][sloʊθ] .
Sometimes **worldly** **diligence** **leads** **to** **spiritual** **sloth** .
有时 世俗 勤勉 线索 到 精神 树懒 .

有时，世俗的勤奋会导致精神的懒惰。

[let] [ˌaɪ 'tiː][nɑːt][biː; bi][soʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ; [bʌt; bət] [waɪlst] [juː; jʊ][ɑːr; ər] - [nɑːt] ['sloʊθfl] [ɪn] ['bɪznəs] ,
Let **it** **not** **be** **so** **with** **you** **;** **but** **whilst** **you** **are** **'** **not** **slothful** **in** **business** **,**
让 它 不是 是 所以 和 你 ; 但 而 你 是 - 不是 懒惰 在 商业 ,

但愿你不要如此；但只要你"在事业上不懈怠"，

- [biː; bi]['ɔːlsoʊ] - ['fɜːrvənt][ɪn]['spɪrɪt] ; ['sɜːrvɪŋ] [ðə; ði][lɔːrd] .
' **be** **also** **'** **fervent** **in** **spirit** **;** **serving** **the** **Lord** **.**
- 是 还 - 热切 在 精神 ; 服务 这 主 .

也要"心里火热，事奉主"。

- [rɑːm] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .
' **Rom** . **xii** . **11** .
- 只读存储器 . 十二 . - .

'罗马书 12:11。

[piː] . -
p . **18**
p . -

第18页

[iː] .
II .
二 .

二、

[ʃiː; ʃi][ɪz]['pruːd(ə)nt] .
She **is** **prudent** .
她 是 谨慎 .

她很谨慎。

[vəːsiz] - , - , - .
Verses **13** , **14** , **15** .
诗句 - , - , - .

第 13、14、15 节。

[lʊks] [wel] [tuː; tə][hɜːr; hər]['goʊɪŋz] .
Looks **well** **to** **her** **goings** .
看起来 出色地 到 她 行进 .

看起来她一切顺利。

[prɑːv] . [ˌɛksˌaɪ'viː] .
Prov . **xiv** .
省 . 十四 .

箴言十四

- . [lʊks] ['fɔːrwərd] .
15 . **Looks** **forward** .
- . 看起来 向前 .

15. 展望未来。

[prɑːv] . [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] .
Prov . **xxii** .
省 . 二十二 .

箴言 22。

[θriː] ; [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] . - .
3 ; **xxvii** . **12** .
3 ; xxvii . - .

3；xxvii.12。

[inˈdʒɔiz][ə; eɪ][ˈspeʃ(ə)l] [ˈblesɪŋ] .
Enjoys **a** **special** **blessing** .
享受 一个 特别的 祝福 .

蒙受特别的祝福。

[prɑːv] . [ˌɛksˌaɪˈɛks] . - .
Prov . **xix** . **14** .
省 . 十九 . - .

箴言 19.14

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] . [ˌəuvəˈluks] [hɜːr; hər] [ˈhaʊshoʊld] .
III . **Overlooks** **her** **household** .
三、 . 俯瞰 她 家庭 .

三、俯瞰她的家。

[vəːsiz] - , - , - .
Verses **15** , **21** , **27** .
诗句 - , - , - .

第 15、21、27 节。

[ˈtʃɪldrən] , [ˈsɜːrvənt] , [ɪf] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [ˈeni] .
Children , **servants** , **if** **she** **has** **any** .
孩子们 , 仆人 , 如果 她 有 任何 .

她的孩子，还有仆人（如果有的话）。

[jʊr; jər] [ˈhaʊshoʊld] , [ʌv; əv] [ˌhuːmsoʊˈevər] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [kənˈsɪst; ˈkɑːnsɪst] , [ʃʊd; ʃəd] [ʃer] [jʊr; jər] [ˈblesɪŋz]
Your **household** , **of** **whomsoever** **it** **may** **consist** , **should** **share** **your** **blessings**
你的 家庭 , 的 无论谁 它 可能 由 , 应该 分享 你的 祝福
[ænd; ənd][ˈprɪvəlɪdʒɪz] .
and **privileges** .
和 特权 .

无论你的家庭成员是谁，都应该分享你的幸福和特权。

[dʒen] . [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . - .
Gen . **xviii** . **19** .
Gen . 十八 . - .

创世记第十八章第十九节

[lef] .
Lev .
列夫 .

列文

[ˌɛksˈviːˈaɪ] . - .
xvi . **17** .
十六 . - .

xvi.17.

[ækts] , [ˌɛksˈviːˈaɪ] . - .
Acts , **xvi** . **15** .
使徒行传 , 十六 . - .

使徒行传 16.15。

[ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə] [ɪm'pres] [ðɪs] [ə'pɑːn][jʊr; jər]['gɜːlz]['goʊɪŋ][tuː; tə] ['sɜːrvɪs] .

Important	**to**	**impress**	**this**	**upon**	**your**	**girls**	**going**	**to**	**service**	**.**
重要的	到	令人印象深刻	这	之上	你的	女孩们	去	到	服务	.

务必让即将从事服务工作的女孩们明白这一点。

[ə; eɪ] [gʊd] ['mɪstrəs] [ɔːt] , [ænd; ənd] [wɪl] , [lʊk] ['æftər][ðem; ðəm] .

A	**good**	**mistress**	**ought**	**,**	**and**	**will**	**,**	**look**	**after**	**them**	**.**
一个	好的	情妇	应该	,	和	将要	,	看	后	他们	.

一位好女主人应该也将会照顾好他们。

[noʊ]['kaɪndnəs][ɪn][læks] ['dɪsəplɪn] .

No	**kindness**	**in**	**lax**	**discipline**	**.**
不	仁慈	在	松散	纪律	.

纪律松懈中没有仁慈可言。

[lʊk] [bæk] [tuː; tə][jʊr; jər] [oʊn] [deɪz] [ʌv; əv] ['sɜːrvɪs] .

Look	**back**	**to**	**your**	**own**	**days**	**of**	**service**	**.**
看	后退	到	你的	自己的	天	的	服务	.

回想一下你自己的服役生涯。

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][best] ['mɪstrəs] ? [wʌn]

Who	**was**	**the**	**best**	**mistress**	**?**	**1**
WHO	曾是	这	最好的	情妇	?	1

谁是最好的情妇?

[tɪm] .

Tim	**.**
蒂姆	.

蒂姆。

[viː] . - .

v	**.**	**14**	**.**
v	.	-	.

第 14 节

[piː] . -

p	**.**	**19**
p	.	-

第19页

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

VII	**.**
七	.

七、

[ðə; ði] ['eksələnt] ['wʊmən] .

THE	**EXCELLENT**	**WOMAN**	**.**
这	出色的	女士	.

这位优秀的女性。

[prɑːv] . [ˌɛks'ɛks'aɪ] .

Prov	**.**	**xxxi**	**.**
省	.	xxxi	.

箴言 31。

[ɪn][hɜːr; hər][ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] .

In	**her**	**Conversation**	**.**
在	她	对话	.

在她的谈话中。

[aɪ] . - [ʃiː; ʃi]['oʊpənɛθ][hɜːr; hər] [maʊθ] [wɪð; wɪθ]['wɪzdəm] , - [vɜːrs] - . [wʌn] .

I	**.**	**'**	**She**	**openeth**	**her**	**mouth**	**with**	**wisdom**	**,**	**'**	**verse**	**26**	**.**	**1**	**.**
我	.	-	她	openeth	她	嘴	和	智慧	,	-	诗	-	.	1	.

一、“她开口就说智慧话”，第 26.1 节。

[noʊ] ['fuːlɪʃ] ['tɔːkɪŋ] , [ɔːr]['dʒestɪŋ] .
No **foolish** **talking** **,** **or** **jesting** **.**
不 愚蠢 说 , 或者 开玩笑 .

不要胡言乱语，也不要开玩笑。

[dʒɑːb] , ['ɛks'viː] . [θriː] .
Job **,** **xv** **.** **3** **.**
工作 , 十五 . 3 .

约伯记 15:3

[ɛf] .
Eph **.**
以弗 .

以弗所书

[viː] . [fɔːr] .
v **.** **4** **.**
v . 4 .

第 4 版

[ˌtuː'tuː] . [noʊ] ['tʃætərɪŋ] [ɔːr]['gɑːsɪp] , [wɪtʃ] [tendz] [tuː; tə]['penjəri] .
2 **.** **No** **chattering** **or** **gossip** **,** **which** **tends** **to** **penury** **.**
2 . 不 喋喋不休 或者 闲话 , 哪个 倾向于 到 贫困 .

2. 不闲聊，不说闲话，因为闲聊容易导致贫困。

[prɑːv] . [ˌɛksˌaɪ'viː] . - .
Prov **.** **xiv** **.** **23** **.**
省 . 十四 . - .

箴言 14.23

['eklz] .
Eccles **.**
传道书 .

传道书。

[eks] . - , - .
x **.** **11** **,** **14** **.**
x . - , - .

x. 11，14。

[θriː] . [noʊ] [dɪ'sepʃ(ə)n] .
3 **.** **No** **deception** **.**
3 . 不 欺骗 .

3. 不欺骗。

[prɑːv] . [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] .
Prov **.** **xxiv** **.**
省 . 二十四 .

箴言 24。

- ; ['eks 'eks] . - .
28 **;** **xx** **.** **17** **.**
- ; xx . - .

28；xx.17。

[iː] .
II **.**
二 .

二、

- [ɪn][hɜːr; hər] [tʌŋ] [ɪz][ðə; ðɪ] [lɔː] [ʌv; əv]['kaɪndnəs] , - [vɜːrs] - .
' **In** **her** **tongue** **is** **the** **law** **of** **kindness** **,** **'** **verse** **26** **.**
- 在 她 舌头 是 这 法律 的 仁慈 , - 诗 - .

“她的舌头上有仁慈的法则。”第26节。

[wʌn] . [noʊ] [teɪl] - ['berɪŋ] [ɔːr] [bæk] - ['baɪtɪŋ] .

1	.	No	tale	-	bearing	or	back	-	biting	.
1	.	不	故事	-	轴承	或者	后退	-	咬	.

1. 禁止搬弄是非和背后议论。

[prɑːv] . [ˌɛksˈɛksˈviː] . - ; [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ] . - .

Prov	.	xxv	.	23	;	xxvi	.	22	.
省	.	25	.	-	;	26	.	-	.

箴言 25:23；26:22。

[ˌpiː 'es] . ['ɛksˈviː] . [θriː] .

Ps	.	xv	.	3	.
附言	.	十五	.	3	.

诗篇 15:3

[haʊ] ['mɪstʃɪvəs] .

How	mischievous	.
如何	恶作剧	.

真调皮。

[prɑːv] . [ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] . [ˌtuːˈtuː] . [ˌtuːˈtuː] .

Prov	.	xxiv	.	2	.	2	.
省	.	二十四	.	2	.	2	.

箴言 24.2.2

[noʊ] ['flætərɪŋ] , [laɪk] ['wɪkɪd] ['wʊmən] . [prɑːv] .

No	flattering	,	like	wicked	woman	.	Prov	.
不	奉承	,	喜欢	邪恶	女士	.	省	.

不要阿谀奉承，就像恶妇一样。（箴言）

[viː] . [θriː] ; ['vaɪ, 'viː] . - . [ˌpiː 'es] .

v	.	3	;	vi	.	24	.	Ps	.
v	.	3	;	六	.	-	.	附言	.

诗篇 3:24；诗篇 24:24。

[viː] . [naɪn] .

v	.	9	.
v	.	9	.

第 9 节

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] .

III	.
三、	.

三、

[haʊ] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][tuː; tə]['braɪd(ə)l][ðə; ði] [tʌŋ] .

How	important	to	bridle	the	tongue	.
如何	重要的	到	辔	这	舌头	.

约束舌头有多么重要。

[dʒæm] . [aɪ] . - .

Jam	.	i	.	26	.
果酱	.	我	.	-	.

Jam. i. 26.

[piː] . -

p	.	20
p	.	-

第20页

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːf(ə)n] [mʌtʃ] ['wɪzdəm] [ɪn] ['saɪləns] .

There	is	often	much	wisdom	in	silence	.
那里	是	经常	很多	智慧	在	沉默	.

沉默中往往蕴含着智慧。

[ˌpiː 'es] . [ˌɛksˈɛksˈfɔːr] . - .
Ps . **xxxiv** . **13** .
附言 . 34 . - .

诗篇 34:13

[prɑːv] .
Prov .
省 .

省

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] .
xvii .
十七 .

十七。

- ; [ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks] . - .
28 ; **xxix** . **11** .
- ; 二十九 . - .

28；xxix.11。

[let] [jʊr; jər][ˌkɑːnvərˈseɪʃ(ə)n][biː; bi][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [bɪˈkʌmɪθ] [ðə; ði]['gɑːsp(ə)l][ʌv; əv] [kraɪst] .
Let **your** **conversation** **be** **as** **it** **becometh** **the** **gospel** **of** **Christ** .
让 你的 对话 是 作为 它 变成 这 福音 的 基督 .

你们的言行举止要与基督的福音相称。

['filip] , [aɪ] . - .
Philip , **i** . **27** .
菲利普 , 我 . - .

Philip，i. 27。

[ˌpiː 'es] . [ˌɛlˈɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] . - .
Ps . **lxxvii** . **12** .
附言 . 七十七 . - .

诗篇 77.12。

[prɑːv] .
Prov .
省 .

省

['ɛksˈviː] .
xv .
十五 .

十五、

[fɔːr] . [wʌn][pet] .
4 . **1** **Pet** .
4 . 1 宠物 .

4. 1 只宠物。

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] . [wʌn] . [ˌtuːˈtuː][pet] .
iii . **1** . **2** **Pet** .
三、 . 1 . 2 宠物 .

iii. 1. 2 Pet.

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] . - .
iii . **11** .
三、 . - .

iii. 11.

[kɑːl] . [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . - .
Col . **iii** . **16** .
上校 . 三、 . - .

第 iii. 栏 16.

[meɪk] [ðɪs] [jʊr; jər] [prer] .
Make **this** **your** **prayer** **.**
制作 这 你的 祷告 .

把这当作你的祷告。

[ˌpiː ˈes] . [ˌɛksˌaɪˈɛks] .
Ps **.** **xix** **.**
附言 . 十九 .

诗篇 19。

- ; [sksliː] . [θriː] .
14 **;** **cxli** **.** **3** **.**
- ; cxli . 3 .

14；cxli.3。

['blesɪŋ] ['prɑːmɪst] .
Blessing **promised** **.**
祝福 承诺 .

祝福已许诺。

[ˌpiː ˈes] . [el] . - .
Ps **.** **l** **.** **23** **.**
附言 . 我 . - .

诗篇 1:23

[ˌaɪ ˈviː] .
IV **.**
第四 .

四、

[θriː] [gʊd] [ruːlz] . [wʌn] .
Three **good** **rules** **.** **1** **.**
三 好的 规则 . 1 .

三条好规则。1.

[soʊ] [spiːk] [tuː; tə][jʊr; jər] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] , [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [ðiːz] [biː; bi][jʊr; jər][læst][wɜːrdz]
So **speak** **to** **your** **husband** **and** **children** **,** **that** **should** **these** **be** **your** **last** **words**
所以 说话 到 你的 丈夫 和 孩子们 , 那 应该 这些 是 你的 最后的 字
,
,
,

所以，请和你的丈夫和孩子说，如果这些是你的遗言，

[juː; jʊ] [wʊd] [nɑːt] [rɪˈgret] [ðem; ðəm] .
you **would** **not** **regret** **them** **.**
你 会 不是 后悔 他们 .

你不会后悔的。

[ˌtuːˈtuː] . ['nevər] [seɪ] ['eniθɪŋ] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['neɪbərz] [juː; jʊ] [wʊd] [dɪsˈlaɪk][ðem; ðəm][tuː; tə]
2 **.** **Never** **say** **anything** **of** **your** **neighbours** **you** **would** **dislike** **them** **to**
2 . 绝不 说 任何事物 的 你的 邻居 你 会 不喜欢 他们 到
[ˌoʊvərˈhɪr] . [θriː] .
overhear **.** **3** **.**
无意中听到 . 3 .

2. 永远不要说任何你不想让邻居听到的话。3.

[ɪn] [ɔːl] [jʊr; jər][ˌkɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] , [rɪˈmembər] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːrd] [ɪz] [naɪ] , [ænd; ənd] ['hiːrz] [iːtʃ] [wɜːrd] .
In **all** **your** **conversation** **,** **remember** **that** **the** **Lord** **is** **nigh** **,** **and** **hears** **each** **word** **.**
在 全部 你的 对话 , 记住 那 这 主 是 夜 , 和 听到 每个 单词 .

在你们一切的言语中，要记住主就在你们身边，他垂听你们的每一句话。

[piː] . -

p	**.**	**21**
p	.	-

第21页

[ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] .

VIII	**.**
八	.

第八章

[ðə; ði] ['eksələnt] ['wʊmən] .

THE	**EXCELLENT**	**WOMAN**	**.**
这	出色的	女士	.

这位优秀的女性。

[prɑːv] . [ˌɛksˈɛksˈaɪ] .

Prov	**.**	**xxxi**	**.**
省	.	xxxi	.

箴言 31。

[hɜːr; hər] [rɪˈlɪdʒən] .

Her	**Religion**	**.**
她	宗教	.

她的宗教信仰。

[aɪ] . [ðə; ði]['siːkrət][ʌv; əv][hɜːr; hər]['meni] ['eksələnsiːz] [hɪr] [pɔːˈtreid] .

I	**.**	**The**	**secret**	**of**	**her**	**many**	**excellencies**	**here**	**portrayed**	**.**
我	.	这	秘密	的	她	许多	卓越	这里	描绘	.

一、她众多优秀品质的秘密在此得以展现。

[ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɑːt][kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ɪn] ['bjuːti] .

It	**did**	**not**	**consist**	**in**	**beauty**	**.**
它	做过	不是	由	在	美丽	.

它并不在于美貌。

[vɜːrs] - .

Verse	**30**	**.**
诗	-	.

第30节。

[ə; eɪ] ['prɪti] [feɪs] ['ɔːf(ə)n] [liːdz] [tuː; tə]['ruːɪn] .

A	**pretty**	**face**	**often**	**leads**	**to**	**ruin**	**.**
一个	漂亮的	脸	经常	线索	到	废墟	.

美丽的脸蛋往往会导致毁灭。

[prɑːv] . [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - . ['iːzɛk] . [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . - .

Prov	**.**	**xi**	**.**	**22**	**.**	**Ezek**	**.**	**xxviii**	**.**	**17**	**.**
省	.	十一	.	-	.	以西结	.	二十八	.	-	.

省。 xi. 22. 以西结。二十八.17.

['nevər] [meɪk] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['tʃaɪldz] ['bjuːti] .

Never	**make**	**much**	**of**	**a**	**child's**	**beauty**	**.**
绝不	制作	很多	的	一个	孩子的	美丽	.

不要过分夸大孩子的容貌。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðɪs] , [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈlɪdʒəs] ['wʊmən] ,

But	**it**	**was**	**this**	**,**	**she**	**was**	**a**	**religious**	**woman**	**,**
但	它	曾是	这	,	她	曾是	一个	宗教	女士	,

但关键在于，她是一位虔诚的信徒。

['æktʃuˌeɪtɪd][ɪn][ɔːl][ʃiː; ʃi][dɪd][baɪ][ðə; ði] [fɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][lɔːrd] .

actuated	**in**	**all**	**she**	**did**	**by**	**the**	**fear**	**of**	**the**	**Lord**	**.**
驱动	在	全部	她	做过	经过	这	害怕	的	这	主	.

她所做的一切都是出于对主的敬畏。

[vɜːrs] - .
Verse **30** **.**
诗 - .

第30节。

[ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [fɪrz] [ðə; ði] [lɔːrd] .
The **woman** **who** **fears** **the** **Lord** **.**
这 女士 WHO 恐惧 这 主 .

敬畏耶和华的妇人。

[wʌn] . [heɪts] ['iːv(ə)l] .
1 **.** **Hates** **evil** **.**
1 . 讨厌 邪恶的 .

1. 憎恨邪恶。

[prɑːv] . [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . - . [ˌtuː'tuː] .
Prov **.** **viii** **.** **13** **.** **2** **.**
省 . 八 . - . 2 .

箴言 8.13.2

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɜːr; hər] ['muːvɪŋ] ['prɪnsəp(ə)l] , - [ɔːl][ðə; ði] [deɪ] [lɔːŋ] .
It **is** **her** **moving** **principle** **,** **'** **all** **the** **day** **long** **.**
它 是 她 移动 原则 , - 全部 这 天 长的 .

这是她始终秉持的原则。

- [prɑːv] . [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] . - . [θriː] .
' **Prov** **.** **xxiii** **.** **17** **.** **3** **.**
- 省 . 二十三 . - . 3 .

箴言 23.17.3。

[ʃiː; ʃi][ɪz] ['hæpi] , [ðoʊ] [pʊr] .
She **is** **happy** **,** **though** **poor** **.**
她 是 快乐的 , 尽管 贫穷的 .

她虽然贫穷，但很快乐。

[prɑːv] .
Prov **.**
省 .

省

['ɛks'viː] . - . [fɔːr] .
xv **.** **16** **.** **4** **.**
十五 . - . 4 .

xv.16.4.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɜːr; hər] ['kɑːnfɪdəns] [ænd; ənd]['refjuːdʒ][ɪn]['traɪəl] .
It **is** **her** **confidence** **and** **refuge** **in** **trial** **.**
它 是 她 信心 和 避难所 在 审判 .

这是她在困境中的信心和避难所。

[prɑːv] . [ˌɛksˌaɪ'viː] . - . [faɪv] .
Prov **.** **xiv** **.** **26** **.** **5** **.**
省 . 十四 . - . 5 .

箴言 14.26.5

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .
It **is** **well** **with** **her** **.**
它 是 出色地 和 她 .

她一切都好。

['eklz] .
Eccles **.**
传道书 .

传道书。

[ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] . - .
viii . **12** .
八 . - .

viii. 12.

[iː] .
II .
二 .

二、

[ʃiː; ʃi] [ʃoʊz] [hɜːr; hər] [lʌv] [tuː; tə] [kraɪst] , [baɪ][hɜːr; hər] [lʌv] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] .
She **shows** **her** **love** **to** **Christ** , **by** **her** **love** **to** **His** **people** .
她 演出 她 爱 到 基督 , 经过 她 爱 到 他的 人们 .

她通过爱祂的子民来表达她对基督的爱。

[vɜːrs] - .
Verse **20** .
诗 - .

第20节。

[piː] . -
p . **22**
p . -

第22页

[ækts] , [ˌaɪˈɛks] . - .
Acts , **ix** . **36** .
使徒行传 , 九 . - .

使徒行传 9:36

[hɛb] . [ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] . - .
Heb . **xiii** . **16** .
希伯来书 . 十三 . - .

希伯来书 13:16

[juː; jʊ] [niːd] [nɑːt][biː; bi] [rɪtʃ] [tuː; tə][biː; bi] ['tʃærətəbl] .
You **need** **not** **be** **rich** **to** **be** **charitable** .
你 需要 不是 是 富有的 到 是 慈善 .

你不必富有才能行善。

[ðə; ði] ['puːrɪst] [meɪ] [gɪv] .
The **poorest** **may** **give** .
这 最贫困 可能 给 .

最贫困的人也可以捐赠。

[ˌtuː'tuː][kɔːr] . [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] . [ˌtuː'tuː] .
2 **Cor** . **viii** . **2** .
2 科尔 . 八 . 2 .

哥林多后书 8:2。

[gɑːd] [lʊks] [nɑːt][æt; ət][ðə; ði][saɪz] , [ɔːr]['vælјuː][ʌv; əv][ðə; ði][gɪft] ,
God **looks** **not** **at** **the** **size** , **or** **value** **of** **the** **gift** ,
上帝 看起来 不是 在 这 尺寸 , 或者 价值 的 这 礼物 ,

上帝并不看礼物的大小或价值。

[bʌt; bət][ðə; ði]['moʊtɪv][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [sprɪŋz] . [ˌtuː'tuː][kɔːr] . [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] . - .
but **the** **motive** **from** **which** **it** **springs** . **2** **Cor** . **viii** . **12** .
但 这 动机 从 哪个 它 弹簧 . 2 科尔 . 八 . - .

但其背后的动机却截然不同。（哥林多后书 8:12）

[ðə; ði] ['wɪdoʊz] [maɪt] .
The **widow's** **mite** .
这 寡妇的 螨虫 .

寡妇的奉献。

[mɑːrk] , [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . - , - .
Mark , **xii** . **42** , **44** .
标记 , 十二 . - , - .

马可福音 12:42,44。

[ðə; ði] [kʌp] [ʌv; əv] [koʊld] ['wɔːtər] .
The **cup** **of** **cold** **water** .
这 杯子 的 寒冷的 水 .

一杯冷水。

[mæt] .
Matt .
马特 .

马特。

[eks] . - ; [ˌɛksˈɛksˈviː] . - .
x . **42** ; **xxv** . **35** .
x . - ; 25 . - .

x. 42；xxv. 35。

['nɜːrsɪŋ] [ə; eɪ] [sɪk] ['neɪbər] . [wʌn] [tɪm] .
Nursing **a** **sick** **neighbour** . **1** **Tim** .
护理 一个 生病的 邻居 . 1 蒂姆 .

照顾生病的邻居。（提摩太前书 1:1）

[viː] . - .
v . **10** .
v . - .

第 10 节

[ˌaɪˈɛks] .
IX .
第九章 .

九、

[ðə; ði] ['eksələnt] ['wʊmən] .
THE **EXCELLENT** **WOMAN** .
这 出色的 女士 .

这位优秀的女性。

[prɑːv] . [ˌɛksˈɛksˈaɪ] .
Prov . **xxxi** .
省 . xxxi .

箴言 31。

[hɜːr; hər] [rɪˈwɔːrd] .
Her **Reward** .
她 报酬 .

她的回报。

[aɪ] . [hɜːr; hər] ['tʃɪldrən] [rɪˈgɑːrd] [hɜːr; hər] [wɪð; wɪθ] ['greɪtf(ə)l] [lʌv] ,
I . **Her** **children** **regard** **her** **with** **grateful** **love** ,
我 . 她 孩子们 看待 她 和 感激的 爱 ,

一、她的孩子们对她充满感激和爱意，

[ænd; ənd] [lʊk] [bæk] [wɪð; wɪθ] ['θæŋkfulnəs] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [ker] [ænd; ənd] ['tiːtʃɪŋ] .
and **look** **back** **with** **thankfulness** **to** **her** **care** **and** **teaching** .
和 看 后退 和 感恩 到 她 关心 和 教学 .

并满怀感激地回顾她给予的关爱和教导。

[vɜːrs] - .
Verse **28** .
诗 - .

第28节。

[iː] . [dʒiː] . ['tɪməθi] , [ˌtuː'tuː] [tɪm] .
e . **g** . **Timothy** , **2** **Tim** .
e . 克 . 蒂莫西 , 2 蒂姆 .

例如提摩太后书 2:10。

[aɪ] . [faɪv] , [ænd; ənd] ['deɪvɪd] , [ˌpiː 'es] . - .
i . **5** , **and** **David** , **Ps** . **lxxxvi** .
我 . 5 , 和 大卫 , 附言 . - .

i. 5，以及大卫，诗篇 lxxxvi。

- ; - . - .
16 ; **cxvi** . **16** .
- ; - . - .

16；第16章。

[piː] . -
p . **23**
p . -

第23页

[iː] .
II .
二 .

二、

[hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [kən'faidz] [ɪn] [hɜːr; hər] , [blesiz] [hɜːr; hər] , ['ɑːnərz] [hɜːr; hər] .
Her **husband** **confides** **in** **her** , **blesses** **her** , **honours** **her** .
她 丈夫 倾诉 在 她 , 祝福 她 , 荣誉 她 .

她的丈夫信任她，祝福她，尊敬她。

[vɜːrs] - .
Verse **28** .
诗 - .

第28节。

[ɛf] .
Eph .
以弗 .

以弗所书

[viː] . - , - . [wʌn] [pet] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . ['sɛvən] .
v . **25** , **31** . **1** **Pet** . **iii** . **7** .
v . - , - . 1 宠物 . 三、 . 7 .

第 25、31 卷。1 Pet. iii. 7。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III .
三、 .

三、

[ʃiː; ʃi] [riːps] [ðə; ði] [fruːt] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] ['leɪbər] .
She **reaps** **the** **fruit** **of** **her** **labours** .
她 收割 这 水果 的 她 劳动 .

她收获了自己辛勤劳动的果实。

[vɜːrs] - .
Verse **31** .
诗 - .

第31节。

[dɔɪt] .
Deut .
申命记 .

申命记

[ˌaɪ 'viː] . - .

iv	.	40	.
四	.	-	.

iv.40.

[prɑːv] .

Prov	.
省	.

省

['eks 'eks] .

xx	.
xx	.

xx。

['sɛvən] ; [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .

7	;	xxii	.
7	;	二十二	.

7；二十二。

[sɪks] ; [ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] .

6	;	xxix	.
6	;	二十九	.

6；xxix。

- . [ˌtuː'tuː][dʒɑːn] , [fɔːr] .

17	.	2	John	,	4	.
-	.	2	约翰	,	4	.

17. 约翰二书 4.

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[ʃiː; ʃi][ʃæl; ʃəl][rɪ'dʒɔɪs][ɪn][taɪm][tuː; tə] [kʌm] .

She	shall	rejoice	in	time	to	come	.
她	将	麾	在	时间	到	来	.

她将来必将欢欣鼓舞。

[vɜːrs] - .

Verse	25	.
诗	-	.

第25节。

[nɑːt]['oʊnli][ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ([ˌpiː 'es] . [səksviːiːi] . -) , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][laɪf][tuː; tə] [kʌm] .

Not	only	in	this	world	(	Ps	.	cxviii	.	15	)	,	but	in	the	life	to	come	.
不是	仅有的	在	这	世界	(	附言	.	18	.	-	)	,	但	在	这	生活	到	来	.

不仅在今世（诗篇 118:15），而且在来世也是如此。

[ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃər] ['kɪŋdəm] , [wɪl] [nɑːt][hɜːr; hər] ['tʃɪldrən] , [fɔːr; fər] [huːm] [ʃiː; ʃi] [preɪd] [ænd; ənd]

In	the	future	kingdom	,	will	not	her	children	,	for	whom	she	prayed	and
在	这	未来	王国	,	将要	不是	她	孩子们	,	为了	谁	她	祈祷	和

['leɪbərd] ,

laboured	,
辛勤劳作	,

在未来的王国里，她为之祈祷和辛勤劳作的儿女们，岂不更要享有王国的荣耀吗?

[biː; bi][tuː; tə][hɜːr; hər] , [æz; əz][ˌes 'tiː] . [pɔːl] [sez] [hɪz; ɪz]['spɪrɪtʃuəl] ['tʃɪldrən] [wɪl] [biː; bi][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

be	to	her	,	as	St	.	Paul	says	his	spiritual	children	will	be	to	him	,
是	到	她	,	作为	英石	.	保罗	说道	他的	精神	孩子们	将要	是	到	他	,

要像圣保罗所说的那样对待她，他的属灵儿女们也要像对待他一样对待他。

- [hɜːr; hər][dʒɔɪ] , [hɜːr; hər] [kraʊn] [ʌv; əv] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [lɔːrd] ['dʒiːzəs]
' **Her joy , her crown of rejoicing in the presence of our Lord Jesus**
- 她 喜悦 , 她 王冠 的 欢欣鼓舞 在 这 在场 的 我们的 主 耶稣
[kraɪst] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['kʌmɪŋ] ?
Christ at His coming ?
基督 在 他的 未来 ?

"她因主耶稣基督再来而欢欣雀跃的喜乐，她所获得的荣耀，是什么呢？"

- [wʌn] [θɛs] . [iː] . - .
' **1 Thess . ii . 19 .**
- 1 帖撒罗尼迦 . 二、 . - .

帖撒罗尼迦前书 2:19

[let] [ðɪs] [tʃɪr] [ðə; ði] [feɪnt] - ['hɑrtɪd] [ænd; ənd] [dɪs'kɜːrɪdʒd] ['krɪstʃən] ['mʌðər] ; [ʃiː; ʃi] [səuz]
Let this cheer the faint - hearted and discouraged Christian mother ; she sows
让 这 欢呼 这 头晕的 - 心地 和 灰心 基督教 母亲 ; 她 母猪
[pər'hæps] [naʊ] [wɪð; wɪθ] ['bɪtər] [terz] ,
perhaps now with bitter tears ,
也许 现在 和 苦的 眼泪 ,

愿这能安慰那些意志消沉、灰心丧气的基督徒母亲；她现在或许正含着苦涩的泪水播种。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][ʃæl; ʃəl] - [riːp] [ɪn][dʒɔɪ] .
but she shall ' reap in joy .
但 她 将 - 收割 在 喜悦 .

但她必将欢欣雀跃。

- [piː] . -
' **p . 24**
- p . -

第24页

[eks] . [haʊ] [tuː; tə] [spend] ['sʌndeɪ] .
X . HOW TO SPEND SUNDAY .
X . 如何 到 花费 星期日 .

X. 如何度过星期天。

- [rɪ'membər] [ðə; ði] ['sæbəθ] [deɪ] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː]['hoʊli] .
' **Remember the Sabbath Day to keep it holy .**
- 记住 这 安息日 天 到 保持 它 圣 .

当记念安息日，守为圣日。

- ['mʌðərz] [kæn; kən] [ɪ'fekt] [mʌtʃ] [baɪ] [də'mestɪk] [ə'reɪndʒmənt] , [ænd; ənd] ['fɔːrθɔːt] .
' **Mothers can effect much by domestic arrangement , and forethought .**
- 母亲们 能 影响 很多 经过 国内的 安排 , 和 深思熟虑 .

母亲们可以通过家庭安排和深思熟虑产生很大的影响。

[aɪ] . [meɪk] ['sætərdeɪ] [ə; eɪ] - [deɪ] [ʌv; əv][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] . -
I . Make Saturday a ' day of preparation . '
我 . 制作 周六 一个 - 天 的 准备 . -

一、将星期六定为"准备日"。

- [beɪk] [ðæt] [wɪtʃ] [jiː; ji] [wɪl] [beɪk] [tuː; tə] - [deɪ] , - & [siː] . ['ɛksɑːd] .
' **Bake that which ye will bake to - day , ' & c . Exod .**
- 烤 那 哪个 是的 将要 烤 到 - 天 , - & c . 出埃及记 .

"你们今日要烤什么就烤什么吧。"等等。出埃及记

[ˌɛks'viː'aɪ] . [faɪv] , - .
xvi . 5 , 23 .
十六 . 5 , - .

xvi.5, 23.

[mɑːrk] , ['ɛks'viː] . - .

Mark	,	xv	.	42	.
标记	,	十五	.	-	.

马可福音 15:42。

[luːk] , [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] . - .

Luke	,	xxiii	.	54	.
卢克	,	二十三	.	-	.

路加福音 23:54

[iː] . [ɪn'devər] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] Sunday1 .

II	.	Endeavour	to	make	the	Sunday1	.
二	.	努力	到	制作	这	Sunday1	.

二、努力使星期日1。

[ə; eɪ]['hoʊli] [deɪ] .

A	holy	day	.
一个	圣	天	.

圣日。

['ɛksɑːd] .

Exod	.
出埃及记	.

出埃及记。

['eks 'eks] . - , - .

xx	.	10	,	11	.
xx	.	-	,	-	.

xx.10，11。

[dɔɪt] .

Deut	.
申命记	.

申命记

[viː] . - . [dʒen] . [iː] . [θriː] .

v	.	12	.	Gen	.	ii	.	3	.
v	.	-	.	Gen	.	二、	.	3	.

v. 12. Gen. ii.3.

[tuː; tə]['sæŋktɪfaɪ] , ['signifaiz] [tuː; tə][set][ə'pɑːrt][fɔːr; fər][ə; eɪ]['hoʊli] ['pɜːrpəs] .

To	sanctify	,	signifies	to	set	apart	for	a	holy	purpose	.
到	圣化	,	表示	到	放	除	为了	一个	圣	目的	.

使成圣，意味着将其分别为圣，用于神圣的目的。

[ðʌs] [ɪn][ðə; ði] [nuː] ['testəmənt] [ðə; ði] ['sæbəθ] [ɪz] [kɔːld] - [ðə; ði][lɔː(r)dz] [deɪ] .

Thus	in	the	New	Testament	the	Sabbath	is	called	'	the	Lord's	day	.
因此	在	这	新的	遗嘱	这	安息日	是	称为	-	这	主场	天	.

因此，在新约圣经中，安息日被称为“主日”。

- [rev] . [aɪ] . - , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ə; eɪ] [deɪ] [dɪ'voʊtɪd][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɜːrvɪs] . [ˌtuː'tuː] .

'	Rev	.	i	.	10	,	because	a	day	devoted	to	His	service	.	2	.
-	牧师	.	我	.	-	,	因为	一个	天	奉献	到	他的	服务	.	2	.

启示录 1:10，因为这是献给祂的一天。2.

[ə; eɪ] ['restɪŋ] [deɪ] .

A	resting	day	.
一个	休息	天	.

休息日。

[dʒen] . [iː] .

Gen	.	ii	.
Gen	.	二、	.

创世记 2.

[θriː] . [lef] .
3 . **Lev** .
3 . 列夫 .

3. 利未记

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] . [θriː] .
xxiii . **3** .
二十三 . 3 .

二十三.3.

[mæt] .
Matt .
马特 .

马特。

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] . - .
xxiii . **56** .
二十三 . - .

二十三.56。

[piː] . -
p . **25**
p . -

第25页

[kɔːld] - [ðə; ði] [ˈsæbəθ] [ʌv; əv] [rest] . - [lef] .
Called ' **the** **Sabbath** **of** **rest** . ' **Lev** .
称为 - 这 安息日 的 休息 . - 列夫 .

称为"安息日"。利未记

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] . [θriː] .
xxiii . **3** .
二十三 . 3 .

二十三.3.

[ænd; ənd] - [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈhoʊli] [ˈsæbəθ] . - [ˈɛksɑːd] .
And ' **the** **rest** **of** **the** **holy** **Sabbath** . ' **Exod** .
和 - 这 休息 的 这 圣 安息日 . - 出埃及记 .

还有"其余的圣安息日"。出埃及记

[ˌɛksˈviːˈaɪ] . - .
xvi . **23** .
十六 . - .

xvi.23.

[ˈsæbəθ] [ˈsignifaiz] [rest] , [ænd; ənd] [ˈhev(ə)n] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [taɪp] , [ɪz] [kɔːld] ,
Sabbath **signifies** **rest** , **and** **heaven** , **of** **which** **it** **is** **a** **type** , **is** **called** ,
安息日 表示 休息 , 和 天堂 , 的 哪个 它 是 一个 类型 , 是 称为 ,

安息日象征着休息，而它所预表的天堂被称为：

- [ðə; ði] [ˈkiːpɪŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈsæbəθ] .
' **the** **keeping** **of** **a** **Sabbath** .
- 这 保持 的 一个 安息日 .

遵守安息日。

- [hɛb] . [ˌaɪ ˈviː] . [naɪn] . [θriː] .
' **Heb** . **iv** . **9** . **3** .
- 希伯来书 . 四 . 9 . 3 .

'希伯来书 4.9.3。

[ə; eɪ] [ˈhæpi] [deɪ] .
A **happy** **day** .
一个 快乐的 天 .

快乐的一天。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][gɪft] , [ə; eɪ]['prɪvəlɪdʒ] , [nɑːt][ə; eɪ][tæsk] .

It	is	a	gift	,	a	privilege	,	not	a	task	.
它	是	一个	礼物	,	一个	特权	,	不是	一个	任务	.

这是一种恩赐，一种特权，而不是一项任务。

['ɛksɑːd] .

Exod	.
出埃及记	.

出埃及记。

[ˌɛks'viː'aɪ] . - .

xvi	.	29	.
十六	.	-	.

xvi.29.

['aɪsə; ˌaɪ es 'eɪ] . [ˌɛl'viː'aɪ'aɪ'aɪ] . - .

Isa	.	lviii	.	13	.
伊萨	.	第五十八章	.	-	.

以赛亚书 58:13

[nɑːt] [ɪ'stiːmd] [tuː; tə][biː; bi] [sʌtʃ] , [ən'les] ['gɑːdz] ['sɜːrvɪs] [felt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [dɪ'laɪt] .

Not	esteemed	to	be	such	,	unless	God's	service	felt	to	be	a	delight	.
不是	尊敬的	到	是	这样的	,	除非	神的	服务	毛毡	到	是	一个	喜	.

除非侍奉上帝是一种快乐，否则人们不会认为侍奉上帝是一种享受。

['ʌðər] [seɪ] , - [wen] [wɪl] [ðə; ði] ['sæbəθ] [biː; bi] [gɔːn] ?

Others	say	,	'	When	will	the	Sabbath	be	gone	?
其他的	说	,	-	什么时候	将要	这	安息日	是	已消失	?

另一些人则问："安息日何时才会消失？"

- ['eɪməs] , [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . [faɪv] .

'	Amos	,	viii	.	5	.
-	阿莫斯	,	八	.	5	.

阿摩司书 8:5

[let] [ðer; ðər][biː; bi][noʊ] [gluːm] [ɪn][ðə; ði][hoʊm] , [bʌt; bət][ə; eɪ] ['tʃɪrf(ə)l] [sə'braɪəti] . [fɔːr] .

Let	there	be	no	gloom	in	the	home	,	but	a	cheerful	sobriety	.	4	.
让	那里	是	不	愁云	在	这	家	,	但	一个	快乐	清醒	.	4	.

家中不要有阴郁，而要有快乐而清醒的气氛。4.

[ə; eɪ]['prɑːfɪtəb(ə)l][deɪ] .

A	profitable	day	.
一个	有利可图	天	.

今天收获颇丰。

[ðoʊ] [rest] , [nɑːt] ['aɪdlnəs] .

Though	rest	,	not	idleness	.
尽管	休息	,	不是	懒惰	.

虽然是休息，但不是闲散。

['tʃɪldrən] [ɑːr; ər]['ɔːlweɪz] ['hæpiːəst] [wen] [ðer; ðər][maɪndz][ɑːr; ər] [ɪm'plɔɪd] .

Children	are	always	happiest	when	their	minds	are	employed	.
孩子们	是	总是	最快乐	什么时候	他们的	思想	是	受雇	.

孩子们在动脑筋的时候总是最快乐的。

[tuː; tə]['prɑːfɪt][peɪ] [greɪt] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə]['pʌblɪk] ['wɜːrʃɪp] , [dɔɪt] . [ˌɛks'ɛks'aɪ] . - , - .

To	profit	pay	great	attention	to	Public	Worship	,	Deut	.	xxxi	.	12	,	13	.
到	利润	支付	伟大的	注意力	到	民众	崇拜	,	申命记	.	xxxi	.	-	,	-	.

要从中获利，就要重视公共崇拜，申命记 31:12, 13。

[ækts] , [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . - ; [ˌɛks'viː'aɪ] .

Acts	,	xiii	.	42	;	xvi	.
使徒行传	,	十三	.	-	;	十六	.

使徒行传 13.42；16.

- ; [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . [fɔːr] .

13	**;**	**xviii**	**.**	**4**	**.**
-	;	十八	.	4	.

13；十八.4。

[hɛb] . [eks] . - .

Heb	**.**	**x**	**.**	**25**	**.**
希伯来书	.	x	.	-	.

希伯来书 10.25。

[əbˈzɜːrv] ['aʊər; ɑːr][lɔː(r)dz][ɪgˈzæmp(ə)l] .

Observe	**our**	**Lord's**	**example**	**.**
观察	我们的	主场	例子	.

效法我们主的榜样。

[luːk] , [ˌaɪ ˈviː] . - .

Luke	**,**	**iv**	**.**	**16**	**.**
卢克	,	四	.	-	.

路加福音 4:16

[ðə; ði] ['sʌndeɪ] [skuːl] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [help][tuː; tə][ðə; ði] [pʊr] ['mʌðər] .

The	**Sunday**	**School**	**is**	**a**	**great**	**help**	**to**	**the**	**poor**	**mother**	**.**
这	星期日	学校	是	一个	伟大的	帮助	到	这	贫穷的	母亲	.

主日学校对这位贫困的母亲来说是一个很大的帮助。

[piː] . -

p	**.**	**26**
p	.	-

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

基督徒母亲；(The Christian Mother; or,)

['kʌltɪveɪt] [rɪ'lɪdʒəs] [ˌɑːkju'peɪʃ(ə)n] .
Cultivate religious occupation .
培育 宗教 职业 .

培养宗教职业人才。

[iː] . [dʒiː] . [faɪnd]['tɛksts] — [rɪ'piːt] [hɪmz] — [sɪŋ] [hɪmz] , & [siː] .
e . g . Find texts — repeat hymns — sing hymns , & c .
e . 克 . 寻找 文本 — 重复 赞美诗 — 唱歌 赞美诗 , & c .

例如：查找经文——重复赞美诗——唱赞美诗，等等。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [əb'zɜːrv] [ðə; ði] ['prɑːmɪs] .
III . Observe the promise .
三、 . 观察 这 承诺 .

三、遵守承诺。

['aɪsə; ˌaɪ es 'eɪ] . [ˌɛl'viː'aɪ] . [ˌtuː'tuː] – ['sɛvən] : [ˌɛl'viː'aɪ'aɪ] . - , - .
Isa . lvi . 2 – 7 : lviii . 13 , 14 .
伊萨 . lvi . 2 – 7 : 第五十八章 . - , - .

伊莎.六六。 2-7：lviii.13、14。

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . [kəm'pænjənz] .
XI . COMPANIONS .
十一 . 同伴 .

十一、同伴。

[aɪ] . ['deɪndʒər][ʌv; əv][bæd][kəm'pænjənz] .
I . Danger of bad companions .
我 . 危险 的 坏的 同伴 .

一、结交损友的危险。

[wʌn][bæd][kəm'pænjən] [kə'rʌpts] ['meni] .
One bad companion corrupts many .
一 坏的 伴侣 腐败 许多 .

一个坏朋友会腐蚀很多人。

- [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['levn] [lɛvɪnɪθ] [ðə; ði] [hoʊl] [lʌmp] . - [wʌn][kɔːr] .
' A little leaven leaveneth the whole lump . ' 1 Cor .
- 一个 小的 酵 酵母 这 所有的 块 . - 1 科尔 .

“一点面酵能使全团发起来。”(哥林多前书 1:12)

[viː] . [sɪks] .
v . 6 .
v . 6 .

第 6 版

- ['iːv(ə)l] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [kə'rʌpt] [gʊd] ['mænərz] . - [wʌn][kɔːr] . ['ɛks'viː] . - .
' Evil communications corrupt good manners . ' 1 Cor . xv . 33 .
- 邪恶的 通讯 腐败 好的 礼仪 . - 1 科尔 . 十五 . - .

“恶言败坏善行。”哥林多前书 15:33

[ɛf] .
Eph .
以弗 .

以弗所书

[viː] . - . [prɑːv] . [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] . - , - .

v	.	11	.	Prov	.	xxii	.	24	,	25	.
v	.	-	.	省	.	二十二	.	-	,	-	.

v. 11. 箴言 22. 24, 25。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [wɔːrnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈskrɪptʃər] [əˈgenst] [ˈmeɪkɪŋ] [kəmˈpænjənz] [ʌv; əv] :

You	are	warned	in	the	Scriptures	against	making	companions	of	:
你	是	警告	在	这	经文	反对	制作	同伴	的	:

圣经警告你们不要与以下这些人为伍：

[wʌn] . [fuːlz] .

1	.	Fools	.
1	.	傻瓜	.

1. 傻瓜。

[prɑːv] . [ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] . - . [ˌtuːˈtuː] .

Prov	.	xiii	.	20	.	2	.
省	.	十三	.	-	.	2	.

箴言 13.20.2

[ˈraɪətəs] .

Riotous	.
暴乱的	.

骚乱。

[prɑːv] . [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . [ˈsɛvən] .

Prov	.	xxviii	.	7	.
省	.	二十八	.	7	.

箴言 28.7

[θriː] . [θiːvz] .

3	.	Thieves	.
3	.	窃贼	.

3. 盗贼。

[ˈaɪsə; ˌaɪ es ˈeɪ] . [aɪ] . - . [fɔːr] .

Isa	.	i	.	23	.	4	.
伊萨	.	我	.	-	.	4	.

以赛亚书 1:23.4

[dɪˈpreɪvd] .

Depraved	.
堕落的	.

堕落的。

[prɑːv] . [ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks] .

Prov	.	xxix	.
省	.	二十九	.

箴言 29。

[θriː] . [wʌn][kɔːr] .

3	.	1	Cor	.
3	.	1	科尔	.

3. 哥林多前书

[viː] . [naɪn] . [faɪv] .

v	.	9	.	5	.
v	.	9	.	5	.

v. 9.5。

[ˌɪrɪˈlɪdʒəs] . [ˌtuːˈtuː] [θɛs] . [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . - .

Irreligious	.	2	Thess	.	iii	.	14	.
无宗教信仰者	.	2	帖撒罗尼迦	.	三、	.	-	.

无神论者。帖撒罗尼迦后书 3:14。

[dʒæm] . [ˌaɪ 'viː] . [fɔːr] .
Jam . **iv** . **4** .
果酱 . 四 . 4 .

Jam. iv.4.

[piː] . -
p . **27**
p . -

第27页

[ɪf] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][fɔːr; fər] [jɔːr'selvz] , ['dʌbli] [soʊ][fɔːr; fər][ðə; ði] [jʌŋ] , [ˌʌn'fɔːrmd] [maɪndz][ʌv; əv]
If **important** **for** **yourselves** , **doubly** **so** **for** **the** **young** , **unformed** **minds** **of**
如果 重要的 为了 你们自己 , 双倍 所以 为了 这 年轻的 , 未成形的 思想 的
[jʊr; jər] ['tʃɪldrən] .
your **children** .
你的 孩子们 .

如果这对你们自己很重要，那么对你们孩子尚未发育成熟的心智来说就更加重要了。

[iː] .
II .
二 .

二、

[fɔːrm] [gʊd] [f'rendʃɪps] .
Form **good** **friendships** .
形式 好的 友谊 .

建立良好的友谊。

- [ðə; ði] ['frendʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][ɪz]['enməti][wɪð; wɪθ][gɑːd] .
' **The** **friendship** **of** **the** **world** **is** **enmity** **with** **God** .
- 这 友谊 的 这 世界 是 敌意 和 上帝 .

“与世俗为友就是与上帝为敌。”

- [dʒæm] . [ˌaɪ 'viː] . [fɔːr] .
' **Jam** . **iv** . **4** .
- 果酱 . 四 . 4 .

'Jam. iv.4.

['deɪvɪd] [tʃoʊz] [hɪz; ɪz] [frendz] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [huː] [fɪrd] [gɑːd] .
David **chose** **his** **friends** **from** **those** **who** **feared** **God** .
大卫 选择 他的 朋友们 从 那些 WHO 害怕 上帝 .

大卫选择敬畏上帝的人作为他的朋友。

[ˌpiː 'es] . [sksɪks] . - .
Ps . **cxix** . **63** .
附言 . CXIX . - .

诗篇 119.63。

[hɛb] . [eks] . - .
Heb . **x** . **33** .
希伯来书 . x . - .

希伯来书 10.33。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [əb'zɜːrv] [θriː] [ruːlz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['tʃɪldrən] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]
III . **Observe** **three** **rules** **for** **the** **sake** **of** **your** **children** , **as** **well** **as**
三、 . 观察 三 规则 为了 这 清酒 的 你的 孩子们 , 作为 出色地 作为
[jɔːr'selvz] .
yourselves .
你们自己 .

三、为了你们的孩子，也为了你们自己，请遵守三条规则。

[wʌn] . ['nevər] ['hɑːrbər] [bæd] [gests] .
1 . **Never** **harbour** **bad** **guests** .
1 . 绝不 港口 坏的 客人 .

1. 绝不要窝藏不良客人。

['lɔdʒəz] — ['wɜːrkˌpipl] .
Lodgers **—** **workpeople** .
房客 一 工人 .

房客——劳动者。

[ˌtuː'tuː] . ['nevər] [ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wɪkɪd] , [ən'les] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə][duː][soʊ] ,
2 . **Never** **associate** **with** **the** **wicked** , **unless** **obliged** **to** **do** **so** ,
2 . 绝不 联系 和 这 邪恶 , 除非 有义务 到 做 所以 ,

2. 除非迫不得已，否则绝不要与恶人交往。

[ɔːr][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] ['duːɪŋ] [ðem; ðəm] [gʊd] .
or **with** **a** **view** **to** **doing** **them** **good** .
或者 和 一个 看法 到 正在做 他们 好的 .

或者为了给他们带来好处。

['iːv(ə)n] [ðɪs] [niːdz] ['kɔːʃ(ə)n] .
Even **this** **needs** **caution** .
甚至 这 需求 警告 .

即使是这一点也需要谨慎。

[θriː] . [rɪ'membər] , - [ə; eɪ][mæn][ɪz] [noʊn] [baɪ][hɪz; ɪz] [frendz] .
3 . **Remember** , **'** **A** **man** **is** **known** **by** **his** **friends** .
3 . 记住 , - 一个 男人 是 已知 经过 他的 朋友们 .

3.记住，“从朋友那里就能了解一个人”。

- [juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] ['tʃɪldrən] [wɪl] [biː; bi] [dʒʌdʒd] [baɪ][ðə; ði] ['kʌmpəni] [juː; jʊ] [kiːp] .
' **You** **and** **your** **children** **will** **be** **judged** **by** **the** **company** **you** **keep** .
- 你 和 你的 孩子们 将要 是 评判 经过 这 公司 你 保持 .

你和你的孩子会因你结交的朋友而被评判。

[piː] . -
p . **28**
p . -

第28页

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [sloʊθ] .
XII . **SLOTH** .
十二 . 树懒 .

十二、树懒。

[aɪ] . [ðə; ði] [kə'mænd] [tuː; tə][biː; bi]['dɪlɪdʒənt][ɪz][pleɪn] .
I . **The** **command** **to** **be** **diligent** **is** **plain** .
我 . 这 命令 到 是 勤奋 是 清楚的 .

一、勤奋的命令很明确。

[rɑːm] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - . [ˌtuː'tuː] [θɛs] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . - , - .
Rom . **xii** . **11** . **2** **Thess** . **iii** . **10** , **11** .
只读存储器 . 十二 . - . 2 帖撒罗尼迦 . 三、 . - , - .

只读存储器。十二. 11. 2 论。三. 10、11。

[iː] . [siː] [ðə; ði] ['mɪzrəb(ə)l] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][sloʊθ] . [wʌn] .
II . **See** **the** **miserable** **results** **of** **sloth** . **1** .
二 . 看 这 悲惨的 结果 的 树懒 . 1 .

二、看看懒惰的悲惨后果。1.

[ˌaɪ 'tiː] [liːdz] [tuː; tə] ['tætlɪŋ] .
It **leads** **to** **tattling** .
它 线索 到 告密 .

这会导致告密。

[wʌn] [tɪm] .
1 **Tim** .
1 蒂姆 .

提摩太前书

[viː] . - .
v . **13** .
v . - .

第 13 节

[ˌtuːˈtuː] . [dɪˈkeɪ] . [ˈeklz] .
2 . **Decay** . **Eccles** .
2 . 衰变 . 传道书 .

2. 腐朽。传道书。

[eks] . - .
x . **18** .
x . - .

x. 18.

[θriː] . [ˈdɪfəkəltɪz] .
3 . **Difficulties** .
3 . 困难 .

3. 困难。

[prɑːv] .
Prov .
省 .

省

['ɛksˈviː] . - .
xv . **19** .
十五 . - .

十五、19。

[fɔːr] . [weɪst] .
4 . **Waste** .
4 . 浪费 .

4. 浪费。

[prɑːv] . [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . [naɪn] .
Prov . **xviii** . **9** .
省 . 十八 . 9 .

箴言十八章9节

[faɪv] . [wɑːnt] .
5 . **Want** .
5 . 想 .

5. 想要。

[prɑːv] .
Prov .
省 .

省

['eks 'eks] .
xx .
xx .

xx。

[fɔːr] ; [ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] . - , - .
4 ; **xxiv** . **30** , **34** .
4 ; 二十四 . - , - .

4；xxiv.30, 34。

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] .

III	.
三、	.

三、

['kɑ:ntræst] ['eksələnt] ['wʊmən] ([prɑ:v] . [ˌɛksˈɛksˈaɪ] . -)

Contrast	excellent	woman	(	Prov	.	xxxi	.	27	)
对比	出色的	女士	(	省	.	xxxi	.	-	)

与贤德的妇人形成对比（箴言 31:27）

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sloʊθfl] ['pɜ:rs(ə)n] . [prɑ:v] . [ˌɛksˌaɪˈɛks] .

with	the	slothful	person	.	Prov	.	xix	.
和	这	懒惰	人	.	省	.	十九	.

与懒惰的人。箴言十九。

- ; [ˌɛksˈɛksˈaɪˈvi:] .

24	;	xxiv	.
-	;	二十四	.

24；xxiv。

- ; [eks] . - .

30	;	x	.	26	.
-	;	x	.	-	.

30；x. 26。

[ˌaɪ ˈvi:] . [lɜ:rn] [ə; eɪ]['les(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði][ænt][fɔ:r; fər] [jɔ:rˈselvz] — [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['tʃɪldrən] .

IV	.	Learn	a	lesson	from	the	ant	for	yourselves	—	for	your	children	.
第四	.	学习	一个	课	从	这	蚂蚁	为了	你们自己	—	为了	你的	孩子们	.

四、从蚂蚁身上吸取教训，为了你们自己，也为了你们的孩子。

[prɑ:v] . ['vaɪ, 'vi:] .

Prov	.	vi	.
省	.	六	.

箴言六

[sɪks] , & [si:] .

6	,	&	c	.
6	,	&	c	.

6，等等。

[gɪv] [jʊr; jər] ['tʃɪldrən] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:] .

Give	your	children	something	to	do	.
给	你的	孩子们	某物	到	做	.

给孩子们安排点事做。

[rɪˈmembər] , [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][set][tu:; tə][wɜ:rk] ,

Remember	,	they	must	be	set	to	work	,
记住	,	他们	必须	是	放	到	工作	,

记住，必须让他们开始工作。

[ðoʊ] [ˌaɪ ˈti:][ɪz]['ɔ:f(ə)n] [mɔ:r] ['trʌb(ə)l] [tu:; tə][ju:; jʊ][tu:; tə] [ti:tʃ] [ðem; ðəm][tu:; tə][du:][ˌaɪ ˈti:] ,

though	it	is	often	more	trouble	to	you	to	teach	them	to	do	it	,
尽管	它	是	经常	更多的	麻烦	到	你	到	教	他们	到	做	它	,

虽然教他们这样做往往会给你带来更多麻烦，

[ðæn; ðən][tu:; tə][du:][ˌaɪ ˈti:] [jɔ:rˈself] — [jet] [ˌpɜ:rsəˈvɪr] .

than	to	do	it	yourself	—	yet	persevere	.
比	到	做	它	你自己	—	然而	坚持不懈	.

与其自己动手，不如寻求帮助——但要坚持下去。

[pi:] . -

p	.	29
p	.	-

[viː] . [ɪf] [nɑːt] ['sloʊθfl] [ɪn][jʊr; jər] ['tempərəl] [ə'ferz] ,

V	.	If	not	slothful	in	your	temporal	affairs	,
V	.	如果	不是	懒惰	在	你的	颞	事务	,

五、若不怠于处理世俗事务，

[ə'bʌv] [ɔːl][biː; bi][nɑːt] ['sloʊθfl] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði][sæl'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][jʊr; jər][soʊlz] .

above	all	be	not	slothful	concerning	the	salvation	of	your	souls	.
多于	全部	是	不是	懒惰	有关	这	救恩	的	你的	灵魂	.

最重要的是，你们不可懈怠，要为灵魂的救赎而努力。

[hɛb] . ['vaɪ, 'viː] . - , - . [ˌtuː'tuː][pet] .

Heb	.	vi	.	11	,	12	.	2	Pet	.
希伯来书	.	六	.	-	,	-	.	2	宠物	.

希伯来书 6:11, 12. 彼得后书 2:

[aɪ] . - .

i	.	10	.
我	.	-	.

1. 10.

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

XIII	.
十三	.

十三、

[ðə; ði] ['wɑːtʃfl] ['mʌðər] .

THE	WATCHFUL	MOTHER	.
这	警惕	母亲	.

警惕的母亲。

[noʊ] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][soʊ] ['weɪkfl] [ænd; ənd] ['wɑːtʃfl] [æz; əz][ə; eɪ] ['mʌðɚz] .

No	eye	should	be	so	wakeful	and	watchful	as	a	mother's	.
不	眼睛	应该	是	所以	清醒	和	警惕	作为	一个	母亲的	.

没有哪双眼睛能像母亲的眼睛那样警觉和敏锐。

[aɪ] . [wɑːtʃ] ['oʊvər][jʊr; jər] ['tʃɪldrən] [ɪn] ['ɪnfənsi] .

I	.	Watch	over	your	children	in	infancy	.
我	.	手表	超过	你的	孩子们	在	婴儿期	.

一、在孩子幼年时期要看护他们。

['ɛksɑːd] .

Exod	.
出埃及记	.

出埃及记。

[iː] . [eɪt] .

ii	.	8	.
二、	.	8	.

二、8.

[wʌn][sæm] . [aɪ] . - .

1	Sam	.	i	.	23	.
1	山姆	.	我	.	-	.

撒母耳记上 1:23

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][nekst][tuː; tə][ɪm'pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][ə; eɪ]['wʊmən][tuː; tə][fər'get][hɜːr; hər]

It	is	described	as	next	to	impossible	for	a	woman	to	forget	her
它	是	描述	作为	下一个	到	不可能的	为了	一个	女士	到	忘记	她

['sʌkɪŋ] [tʃaɪld] .

sucking	child	.
吸吮	孩子	.

据说，女人几乎不可能忘记正在哺乳的孩子。

['aɪsə; ˌaɪ es 'eɪ] . [ˌɛksˌɛl'aɪ'ɛks] . - .

Isa	.	xlix	.	15	.
伊萨	.	xlix	.	-	.

以赛亚书 49.15。

[ə; eɪ] [wel] - [wɑːtʃt] ['ɪnfənsi] , ['ʌndər] ['gɑːdz] ['blesɪŋ] , [ə'vɔidz] ['meni] ['fjuːtʃər] ['ɪlz] .

A	well	-	watched	infancy	,	under	God's	blessing	,	avoids	many	future	ills	.
一个	出色地	-	观看	婴儿期	,	在下面	神的	祝福	,	避免	许多	未来	疾病	.

在上帝的庇佑下，精心照料的婴儿时期可以避免许多未来的疾病。

[iː] . [wɑːtʃ] ['oʊvər][jʊr; jər] ['tʃɪldrənz] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

II	.	Watch	over	your	children's	education	.
二	.	手表	超过	你的	孩子们的	教育	.

二、关注子女的教育。

['dʒʌdʒ] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . [eɪt] .

Judg	.	xiii	.	8	.
法官	.	十三	.	8	.

审判十三。8。

[ɪn] ['evri] ['mɪnɪt] [pər'tɪkjələr] .

In	every	minute	particular	.
在	每一个	分钟	特别的	.

每一分钟的细节。

['lɜːrnɪŋ] — ['kloʊðɪŋ] , & [siː] . [wʌn][sæm] . [iː] . - .

Learning	—	clothing	,	&	c	.	1	Sam	.	ii	.	19	.
学习	—	衣服	,	&	c	.	1	山姆	.	二、	.	-	.

学习——服装等等。撒母耳记上 2.19。

[prɑːv] .

Prov	.
省	.

省

[ˌɛks'ɛks'aɪ] . - , - .

xxxi	.	21	,	23	.
xxxi	.	-	,	-	.

xxxi.21, 23。

[piː] . -

p	.	30
p	.	-

第30页

['kɑːntræst][ðə; ðɪ]['dɜːrti] , [ʌn'mɛndɪd] [kloʊðz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [pʊr] , [ˌʌn'kerd] - [fɔːr; fər][tʃaɪld] ,

Contrast	the	dirty	,	unmended	clothes	of	the	poor	,	uncared	-	for	child	,
对比	这	肮脏的	,	未修改	衣服	的	这	贫穷的	,	无人关心	-	为了	孩子	,

对比一下，贫困无依的孩子身上肮脏、未经修补的衣服，

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [kliːn] [ænd; ənd] ['niːtli] ['mɛndɪd] ['gɑːrmənts][ʌv; əv][hɪm; ɪm] [huːz] ['tʃaɪldhʊd] [ɪz]

with	the	clean	and	neatly	mended	garments	of	him	whose	childhood	is
和	这	干净的	和	整齐地	已修复	服装	的	他	谁	童年	是

['gɑːrdɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['wɑːtʃfl] [aɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mʌðər] .

guarded	by	the	watchful	eye	of	a	mother	.
守卫	经过	这	警惕	眼睛	的	一个	母亲	.

他穿着干净整洁、缝补整齐的衣服，他的童年是在母亲的悉心呵护下度过的。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [wɑːtʃ] [ðem; ðəm][ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] ['sɪknəs] [ænd; ənd] [deθ] .

III	.	Watch	them	in	times	of	sickness	and	death	.
三、	.	手表	他们	在	时代	的	疾病	和	死亡	.

三、在他们生病和死亡时要照顾他们。

[noʊ] [aɪ] [soʊ] [kwɪk] [tuː; tə] [dɪˈskʌvər] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ɪl] .

No	eye	so	quick	to	discover	a	hidden	ill	.
不	眼睛	所以	快的	到	发现	一个	隐	患病的	.

没有哪双眼睛能如此迅速地发现隐藏的疾病。

[ˌtuːˈtuː] [kɪŋz] , [ˌaɪ ˈviː] . - , - .

2	Kings	,	iv	.	19	,	20	.
2	国王	,	四	.	-	,	-	.

列王纪下 4:19, 20。

[dʒɑːn] , [ˌɛksˌaɪˈɛks] . - .

John	,	xix	.	25	.
约翰	,	十九	.	-	.

约翰，十九，25。

[ˌaɪ ˈviː] .

IV	.
第四	.

四、

[əˈbʌv] [ɔːl] [wɑːtʃ] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [soʊl] .

Above	all	watch	over	the	precious	soul	.
多于	全部	手表	超过	这	宝贵的	灵魂	.

最重要的是守护这宝贵的灵魂。

[ˈnevər] [luːz] [saɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [soʊl] , [ɪn] [ker] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈbɑːdi] .

Never	lose	sight	of	the	soul	,	in	care	for	the	body	.
绝不	失去	视线	的	这	灵魂	,	在	关心	为了	这	身体	.

照顾身体的同时，切勿忽视灵魂。

[wʌn] . [wɑːtʃ] , [æz; əz] [ðoʊz] [ðæt] [mʌst; məst] [gɪv] [əˈkaʊnt] .

1	.	Watch	,	as	those	that	must	give	account	.
1	.	手表	,	作为	那些	那	必须	给	帐户	.

1. 要警醒，因为你们要向上帝交账。

[hɛb] . [ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] . - .

Heb	.	xiii	.	17	.
希伯来书	.	十三	.	-	.

希伯来书 13:17

[ˌtuːˈtuː] . [wɑːtʃ] , [tuː; tə] [dɪˈtekt] [sɪn] , [ænd; ənd] [tʃek] [ɪts] [groʊθ] .

2	.	Watch	,	to	detect	sin	,	and	check	its	growth	.
2	.	手表	,	到	探测	罪	,	和	查看	它是	生长	.

2. 警醒，察觉罪恶，并遏制罪恶的滋长。

[mɑːrk] [fɜːrst] [saɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pleɪg] [spɑːt] .

Mark	first	sign	of	the	plague	spot	.
标记	第一的	符号	的	这	瘟疫	点	.

标记瘟疫爆发点的第一个迹象。

[θriː] . [wɑːtʃ] , [fɔːr; fər] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [liːd] [tuː; tə] [kraɪst] .

3	.	Watch	,	for	opportunity	to	lead	to	Christ	.
3	.	手表	,	为了	机会	到	带领	到	基督	.

3. 留意机会，引领人归向基督。

[prɑːv] .

Prov	.
省	.

省

['ɛksˈviː] . - .

xv	.	23	.
十五	.	-	.

十五、23。

[dɔɪt] . ['vaɪ, 'viː] . [sɪks] , [naɪn] .
Deut . **vi** . **6** , **9** .
申命记 . 六 . 6 , 9 .

申命记 6:6, 9。

[mɑːrk] , [eks] . - .
Mark , **x** . **13** .
标记 , x . - .

标记，x. 13。

[piː] . -
p . **31**
p . -

第31页

[ˌɛksˌaɪ'viː] .
XIV .
十四 .

十四、

[ðə; ði] ['heɪsti] ['mʌðər] .
THE **HASTY** **MOTHER** .
这 仓促 母亲 .

急躁的母亲。

[aɪ] . [haʊ] ['kɑːmən] !
I . **How** **common** **!**
我 . 如何 常见的 !

一、多么常见!

[jet] [ðə; ði]['baɪb(ə)l] [kə'mændz] [ˌjuː 'es][nɑːt][tuː; tə][biː; bi]['heɪsti] .
Yet **the** **Bible** **commands** **us** **not** **to** **be** **hasty** .
然而 这 圣经 命令 我们 不是 到 是 仓促 .

然而，圣经告诫我们不要鲁莽行事。

['eklz] .
Eccles .
传道书 .

传道书。

[ˌviːˌaɪ'aɪ] . [naɪn] .
vii . **9** .
七 . 9 .

七、9.

[ə; eɪ] ['wʊmənz] ['ɔːrnəmənt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] [miːk] , [ænd; ənd]['kwaɪət]['spɪrɪt] ([wʌn][pet] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
A **woman's** **ornament** **should** **be** **a** **meek** **,** **and** **quiet** **spirit** **(** **1** **Pet** **.** **iii** **.**
一个 女性的 装饰品 应该 是 一个 温顺 , 和 安静的 精神 (1 宠物 . 三、 .
[fɔːr]) ,
4 **)** **,**
4) ,

女人的装饰应当是温柔安静的性情（彼得前书 3:4）。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [nɜːrs] [ɪz] ['menʃ(ə)nd] [æz; əz] ['biːɪŋ] [ɪ'speʃəli] ['dʒent(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l][wʌnz] .
and **a** **nurse** **is** **mentioned** **as** **being** **especially** **gentle** **to** **the** **little** **ones** **.**
和 一个 护士 是 提及 作为 存在 尤其 温和的 到 这 小的 一个 .

文中提到一位护士对小孩子们特别温柔。

[wʌn] [θɛs] . [iː] . ['sɛvən] .
1 **Thess** . **ii** . **7** .
1 帖撒罗尼迦 . 二、 . 7 .

帖撒罗尼迦前书 2:7

[iː] . [əbˈzɜːrv] [ðə; ði]['æŋgri] ['wʊmən] ,
II . **Observe** **the** **angry** **woman** ,
二 . 观察 这 生气的 女士 ,

二、观察愤怒的女人，

[haʊ] ['fuːlɪʃ] !
How **foolish** **!**
如何 愚蠢 !

真是愚蠢!

[prɑːv] . [ˌɛksˌaɪˈviː] .
Prov . **xiv** .
省 . 十四 .

箴言十四

- ; [ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks] . - .
29 ; **xxix** . **20** .
- ; 二十九 . - .

29；xxix.20。

[haʊ] [prəˈvoʊkɪŋ] !
How **provoking** **!**
如何 挑衅 !

真够挑衅的!

[prɑːv] .
Prov .
省 .

省

['ɛksˈviː] . [wʌn] .
xv . **1** .
十五 . 1 .

十五、1.

[haʊ] ['werɪŋ] !
How **wearing** **!**
如何 穿着 !

真难穿!

[prɑːv] . [ˌɛksˌaɪˈɛks] .
Prov . **xix** .
省 . 十九 .

箴言十九

- ; [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] .
13 ; **xxvii** .
- ; xxvii .

13；xxvii。

- ; [ˌɛksˈɛksˈaɪ] . - .
15 ; **xxi** . **19** .
- ; 二十一 . - .

15；21.19。

['draɪvz] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['faɪərsaɪd] .
Drives **the** **husband** **from** **his** **fireside** .
驱动 这 丈夫 从 他的 炉边 .

把丈夫从壁炉旁赶走。

[sets] [æn; ən]['iːv(ə)l][ɪgˈzæmp(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
Sets **an** **evil** **example** **to** **the** **children** .
套 一个 邪恶的 例子 到 这 孩子们 .

给孩子们树立了坏榜样。

['ɔːf(ə)n] [dʌz] [ɪn][hɜːr; hər] [heɪst] , [wʌt] [ʃiː; ʃi] ['hɑːrtɪli] [rɪ'pents] [æt; ət] ['liːʒər] .

Often	does	in	her	haste	,	what	she	heartily	repents	at	leisure	.
经常	做	在	她	匆忙	,	什么	她	衷心地	忏悔	在	闲暇	.

她常常在匆忙中做出一些事，事后却会深感后悔。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

['ðerfɔːr] ,

Therefore	,
所以	,

所以，

[wʌn] . [pʊt] [ə'weɪ] ['æŋgər] .

1	.	Put	away	anger	.
1	.	放	离开	愤怒	.

1. 放下愤怒。

[ɛf] . [ˌaɪ 'viː] . - .

Eph	.	iv	.	31	.
以弗	.	四	.	-	.

以弗所书 4:31。

[duː][nɑːt][biː; bi] [suːn] ['æŋgri] .

Do	not	be	soon	angry	.
做	不是	是	很快	生气的	.

不要轻易发怒。

[prɑːv] . [ˌɛksˌaɪ'viː] . - .

Prov	.	xiv	.	17	.
省	.	十四	.	-	.

箴言 14.17

[dʒæm] . [aɪ] . - .

Jam	.	i	.	19	.
果酱	.	我	.	-	.

Jam. i. 19.

[piː] . -

p	.	32
p	.	-

第32页

- ['miːknəs] ['gɪvz] [smuːð] ['ænsər] [tuː; tə] [rʌf] ['kwestʃənz] .

'	Meekness	gives	smooth	answers	to	rough	questions	.
-	谦逊	给予	光滑的	答案	到	粗糙的	问题	.

“温顺能使人对棘手的问题给出委婉的回答。”

- [ˌtuː'tuː] . ['eksərsaɪz][self] - [kən'troʊl] .

'	2	.	Exercise	self	-	control	.
-	2	.	锻炼	自己	-	控制	.

2. 锻炼自制力。

[prɑːv] . [ˌɛks'ɛks'viː] . - ; [ˌɛks'viː'aɪ] . - .

Prov	.	xxv	.	28	;	xvi	.	32	.
省	.	25	.	-	;	十六	.	-	.

箴言 25:28；16:32。

[θriː] . [tiːtʃ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][jʊr; jər] ['tʃɪldrən] .

3	.	Teach	it	to	your	children	.
3	.	教	它	到	你的	孩子们	.

3. 教给你的孩子。

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] .
III .
三、 .

三、

[rɪˈmembər] , [ə; eɪ]['heɪsti] ['tempər] [ɪz][ə; eɪ] [fɔːlt] , [nɑːt][ə; eɪ] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] .
Remember , a hasty temper is a fault , not a misfortune .
记住 , 一个 仓促 脾气 是 一个 过错 , 不是 一个 不幸 .

记住，脾气暴躁是一种缺点，而不是不幸。

[əˈkʌstəm] [jɔːrˈself] , [ænd; ənd][jʊr; jər] ['tʃɪldrən] , [tuː; tə] [vjuː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ɪts] [raɪt] [laɪt] .
Accustom yourself , and your children , to view it in its right light .
习惯 你自己 , 和 你的 孩子们 , 到 看法 它 在 它是 正确的 光 .

要让自己和孩子习惯用正确的眼光看待这件事。

[ˌaɪ 'viː] . [æsk][help][frʌm; frəm][gɑːd][tuː; tə] [səbˈduː] [ˌaɪ 'tiː] , [fɔːr; fər]['tempər] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə] ['kɑːŋkər] ,
IV . Ask help from God to subdue it , for temper is hard to conquer ,
第四 . 问 帮助 从 上帝 到 征服 它 , 为了 脾气 是 难的 到 征服 ,

四、祈求上帝帮助克制脾气，因为脾气很难控制。

[ænd; ənd] ['miːknəs] [ɪz][ə; eɪ][fruːt] [ʌv; əv][ðə; ðiː]['spɪrɪt] .
and meekness is a fruit of the Spirit .
和 谦逊 是 一个 水果 的 这 精神 .

温柔是圣灵的果子。

[gæl] .
Gal .
加尔 .

加拉。

[viː] . - . [mæt] .
v . 22 . Matt .
v . - . 马特 .

第 22 节。马太福音

[viː] . [faɪv] .
v . 5 .
v . 5 .

第五卷

[juː; jʊ] [niːd] [help] , [fɔːr; fər][ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] [tuː; tə] [prəˈvoʊk][ə; eɪ][waɪf] , [ænd; ənd] ['mʌðər] .
You need help , for there is much to provoke a wife , and mother .
你 需要 帮助 , 为了 那里 是 很多 到 惹 一个 妻子 , 和 母亲 .

你需要帮助，因为有很多事情会激怒一位妻子和母亲。

[juː; jʊ] [niːd] [help] , [fɔːr; fər][juː; jʊ][ɑːr; ər] ['veri] [wiːk] ,
You need help , for you are very weak ,
你 需要 帮助 , 为了 你 是 非常 虚弱的 ,

你需要帮助，因为你很虚弱。

[bʌt; bət][juː; jʊ][kæn; kən][duː][ɔːl] [θɪŋz] [θruː] [kraɪst] [huː] ['strɛŋθənɛθ] [juː; jʊ] .
but you can do all things through Christ who strengtheneth you .
但 你 能 做 全部 事物 通过 基督 WHO 加强 你 .

但靠着那加给我力量的基督，凡事都能做。

[fɪl] . [ˌaɪ 'viː] . - .
Phil . iv . 13 .
菲尔 . 四 . - .

腓立比书 4.13。

['ɛksˈviː] .
XV .
十五 .

十五、

[ðə; ði] ['wɪri] ['mʌðər] .
THE **WEARY** **MOTHER** **.**
这 厌倦 母亲 .

疲惫的母亲。

['meni] [θɪŋz] [bɪ'loʊ] [meɪk] [ə; eɪ] ['mʌðər] ['wɪri] .
Many **things** **below** **make** **a** **mother** **weary** **.**
许多 事物 以下 制作 一个 母亲 厌倦 .

以下很多事情都会让一位母亲感到疲惫。

[ðə; ði] ['blesɪŋ] [ʌv; əv][rest][ɪz] ['tʃi:fli] ['fju:tʃər] .
The **blessing** **of** **rest** **is** **chiefly** **future** **.**
这 祝福 的 休息 是 主要 未来 .

休息的益处主要在于未来。

[pi:] . -
p **.** **33**
p . -

第33页

['noʊtɪs] ['veriəs] [θɪŋz] [ðæt] ['ɔ:f(ə)n] [meɪk] ['mʌðərz] ['wɪri] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['remədi] [fɔ:r; fər]
Notice **various** **things** **that** **often** **make** **mothers** **weary** **,** **and** **the** **remedy** **for**
注意 各种各样的 事物 那 经常 制作 母亲们 厌倦 , 和 这 补救 为了
[ðem; ðəm] .
them **.**
他们 .

注意那些常常让母亲感到疲惫的各种事情，以及相应的解决方法。

[kɔ:z] .
Cause **.**
原因 .

原因。

['remədi] .
Remedy **.**
补救 .

补救。

[aɪ] . ['wɪri] [wɪð; wɪθ] ['kɛrz] [ænd; ənd] ['sɔrəuz] — ['redi] [tu:; tə][ɪk'skleɪm] , - [maɪ]['bɜ:rd(ə)n][ɪz] ['greɪtər]
I **.** **Weary** **with** **cares** **and** **sorrows** **—** **ready** **to** **exclaim** **,** **'** **My** **burden** **is** **greater**
我 . 厌倦 和 关心 和 悲伤 — 准备好 到 惊叹 , - 我的 负担 是 更大的
[ðæn; ðən][aɪ][kæn; kən] [ber] .
than **I** **can** **bear** **.**
比 我 能 熊 .

一、忧虑和悲伤让我疲惫不堪，随时准备喊道："我的负担太重，我承受不了了。"

- [aɪ] . [du:][nɑ:t] ['kæri] [jʊr; jər]['bɜ:rd(ə)n][ə'loʊn] .
' **I** **.** **Do** **not** **carry** **your** **burden** **alone** **.**
- 我 . 做 不是 携带 你的 负担 独自的 .

"一、不要独自承担你的重担。"

[ˌpi: 'es] .
Ps **.**
附言 .

附言

[ˌɛl'vi:] . - .
lv **.** **22** **.**
lv . - .

第 22 级。

[wʌn][pet] .
1 **Pet** .
1 宠物 .

1 只宠物。

[viː] . ['sɛvən] . [dʒɜr] . [ˌɛks'ɛks'aɪ] . - .
v . **7** . **Jer** . **xxxi** . **25** .
v . 7 . 杰里 . xxxi . - .

v. 7. 耶利米书 31.25。

[ˌhɪr'æftər] [rest] .
Hereafter **rest** .
此后 休息 .

此后便安息。

[ˌpiːˌɛs'eɪ] . - . - .
Psa . **xciv** . **13** .
前列腺特异性抗原 . - . - .

Psa. xciv.13.

['aɪsə; ˌaɪ es 'eɪ] . [ˌɛksˌaɪ'viː] . [θriː] .
Isa . **xiv** . **3** .
伊萨 . 十四 . 3 .

以赛亚书 14:3

[iː] .
II .
二 .

二、

['wɪri] [wɪð; wɪθ][wɜːrk] .
Weary **with** **work** .
厌倦 和 工作 .

工作很累。

[iː] . [meɪk] [mɔːr] [juːz][ʌv; əv][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] ['sæbəθ] .
II . **Make** **more** **use** **of** **the** **rest** **of** **the** **Sabbath** .
二 . 制作 更多的 使用 的 这 休息 的 这 安息日 .

二、充分利用安息日的其余时间。

['ɛksɑːd] .
Exod .
出埃及记 .

出埃及记。

['eks 'eks] . [eɪt] .
xx . **8** .
xx . 8 .

xx. 8.

[kɔːld] - ['sæbəθ] [ʌv; əv][rest] .
Called **'** **Sabbath** **of** **rest** .
称为 - 安息日 的 休息 .

称为“安息日”。

- [lef] .
' **Lev** .
- 列夫 .

'列夫。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] . [θriː] .
xxiii . **3** .
二十三 . 3 .

二十三.3.

[ˌhɪr'æftər] .
Hereafter .
此后 .

此后。

[hɛb] . [ˌaɪ 'viː] . [naɪn] .
Heb . **iv** . **9** .
希伯来书 . 四 . 9 .

希伯来书 4:9

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III .
三、 .

三、

['wɪri] [wɪð; wɪθ] ['sɪknəs] .
Weary **with** **sickness** .
厌倦 和 疾病 .

病痛缠身，疲惫不堪。

[dʒɑːb] , [ˌviːˌaɪ'aɪ] . [θriː] , [fɔːr] .
Job , **vii** . **3** , **4** .
工作 , 七 . 3 , 4 .

约伯记 7:3, 4。

['aɪsə; ˌaɪ es 'eɪ] . [ˌɛks'ɛks'eɪt] . - , - .
Isa . **xxxviii** . **12** , **14** .
伊萨 . 38 . - , - .

以赛亚书 38:12, 14。

[piː] . -
p . **34**
p . -

第34页

[meɪ] [biː; bi][jʊr; jər] [oʊn] , [jʊr; jər] ['hʌzbəndz] , [jʊr; jər] ['tʃɪldrənz] .
May **be** **your** **own** , **your** **husband's** , **your** **children's** .
可能 是 你的 自己的 , 你的 丈夫的 , 你的 孩子们的 .

可能是你自己的，你丈夫的，你孩子的。

['wɪrisəm] [naɪts] [ʌv; əv][peɪn] , [ɔːr] ['wɑtʃɪŋ] .
Wearisome **nights** **of** **pain** , **or** **watching** .
令人厌倦的 夜晚 的 疼痛 , 或者 观看 .

痛苦难耐的夜晚，或是旁观的夜晚。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . ['kʌmfərt] [ɪn] [taɪm] [ʌv; əv] ['sɪknəs] .
III . **Comfort** **in** **time** **of** **sickness** .
三、 . 舒适 在 时间 的 疾病 .

三、生病时的安慰。

[ˌpiː 'es] . ['ɛks'ɛl'aɪ] . [θriː] .
Ps . **xli** . **3** .
附言 . xli . 3 .

诗篇 41.3。

[greɪt] [əˌliːvi'eɪʃn] [ɪn] [truː] ['spɪrɪt][ʌv; əv] [səb'mɪʃ(ə)n] .
Great **alleviation** **in** **true** **spirit** **of** **submission** .
伟大的 缓解 在 真的 精神 的 提交 .

真心臣服，大有解脱。

[ˌhɪr'æftər] .
Hereafter .
此后 .

此后。

['aɪsə; ˌaɪ es 'eɪ] . [ˌɛks'ɛks'θriː] . - .

Isa	.	xxxiii	.	24	.
伊萨	.	xxxiii	.	-	.

以赛亚书 33:24

[rev] . [ˌɛks'ɛks'aɪ] . [fɔːr] .

Rev	.	xxi	.	4	.
牧师	.	二十一	.	4	.

修订版 21.4。

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

['wɪri] [ʌv; əv][jʊr; jər][sɪnz] .

Weary	of	your	sins	.
厌倦	的	你的	罪孽	.

厌倦了你的罪孽。

[ˌpiː 'es] . ['vaɪ, 'viː] . [sɪks] ; [ˌɛks'ɛks'eɪt] . [fɔːr] .

Ps	.	vi	.	6	;	xxxviii	.	4	.
附言	.	六	.	6	;	38	.	4	.

诗篇 6:6；38:4。

[ɔːft] [rɪ'pentid] .

Oft	repented	.
经常	悔改	.

多次忏悔。

[ɔːft] [rɪ'piːtɪd] .

Oft	repeated	.
经常	重复	.

经常重复。

[ˌaɪ 'viː] . [kʌm] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][sɪnz][tuː; tə] [kraɪst] .

IV	.	Come	with	your	sins	to	Christ	.
第四	.	来	和	你的	罪孽	到	基督	.

四、带着你的罪来到基督面前。

[mæt] .

Matt	.
马特	.

马特。

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - , - .

xi	.	28	,	29	.
十一	.	-	,	-	.

十一、28、29。

[ˌhɪr'æftər] .

Hereafter	.
此后	.

此后。

[rev] . [ˌɛks'ɛks'aɪ] . - .

Rev	.	xxi	.	27	.
牧师	.	二十一	.	-	.

修订版 21.27。

[viː] . ['wɪri] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['tʃɪldrənz] [sɪnz] .

V	.	Weary	with	your	children's	sins	.
V	.	厌倦	和	你的	孩子们的	罪孽	.

五、厌倦了儿女的罪孽。

[viː] . [kə'rekt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [gɪv] [juː; jʊ] [rest] .

V	.	Correct	,	and	they	shall	give	you	rest	.
V	.	正确的	,	和	他们	将	给	你	休息	.

V. 正确，他们必使你得安息。

[prɑːv] . [ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] . - .

Prov	.	xxix	.	17	.
省	.	二十九	.	-	.

箴言 29:17

[kən'sɪdər] [kraɪst] , [lest] [jiː; ji] [biː; bi] ['wɪri] .

Consider	Christ	,	lest	ye	be	weary	.
考虑	基督	,	免得	是的	是	厌倦	.

你们要思想基督，免得疲倦。

[hɛb] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [θriː] .

Heb	.	xii	.	3	.
希伯来书	.	十二	.	3	.

希伯来书 12.3

[duː] [juː; jʊ] [noʊ] [wer] [tuː; tə] [goʊ] [fɔːr; fər] [rest] ?

Do	you	know	where	to	go	for	rest	?
做	你	知道	在哪里	到	去	为了	休息	?

你知道哪里可以休息吗?

[dʒɜr] . ['vaɪ, 'viː] . - .

Jer	.	vi	.	16	.
杰里	.	六	.	-	.

耶利米书 6:16

[ɔːr] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['wɑːndərɪŋ] ['hɪðər] [ænd; ənd] ['ðɪðər] [ɪn] [veɪn] , ['hævɪŋ] [fər'gɑːtn] [jʊr; jər] ['restɪŋ] -

Or	are	you	wandering	hither	and	thither	in	vain	,	having	forgotten	your	resting	-
或者	是	你	漫游	这里	和	那里	在	徒劳	,	拥有	被遗忘的	你的	休息	-

[pleɪs] ?

place	?
地方	?

还是你徒劳地四处游荡，忘记了你的安息之地?

[dʒɜr] .

Jer	.
杰里	.

耶利米

[el] . [sɪks] .

l	.	6	.
我	.	6	.

第 6 行

[rɪ'membər] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['oʊnli] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ɪn] [kraɪst] [ðæt] [ðiːz] ['prɔmisiz] [ʌv; əv] [rest]

Remember	,	it	is	only	to	those	who	are	in	Christ	that	these	promises	of	rest
记住	,	它	是	仅有的	到	那些	WHO	是	在	基督	那	这些	承诺	的	休息

[ə'plaɪ] .

apply	.
申请	.

记住，这些安息的应许只适用于那些在基督里的人。

[piː] . -

p	.	35
p	.	-

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][hɪz; ɪz] [oʊn] [ʃiːp] [huː] [kæn; kən] [seɪ] ,

It	is	only	His	own	sheep	who	can	say	,
它	是	仅有的	他的	自己的	羊	WHO	能	说	,

只有祂自己的羊才能说：

- [hiː; hi] ['meɪkɪθ] [ˌem 'iː][tuː; tə][laɪ] [daʊn] [ɪn] [griːn] ['pɑːstʃəz] .

'	He	maketh	me	to	lie	down	in	green	pastures	.
-	他	制造	我	到	说谎	向下	在	绿色的	牧场	.

他使我躺卧在青草地上。

- [tuː; tə] ['ʌðər] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [rest] [hɪr] , [ɔːr] [ˌhɪr'æftər] , [fɔːr; fər] , - [ðə; ði] ['wɪkɪd] [ɑːr; ər][laɪk][ðə; ði]

'	To	others	there	is	no	rest	here	,	or	hereafter	,	for	,	'	The	wicked	are	like	the
-	到	其他的	那里	是	不	休息	这里	,	或者	此后	,	为了	,	-	这	邪恶	是	喜欢	这

['trʌbld] [siː] ,

troubled	sea	,
麻烦	海	,

"对另一些人来说，今生来世都没有安宁，因为'恶人如同波涛汹涌的大海，'"

[wen] [ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt] [rest] . . . .

when	it	cannot	rest	.	.	.	.
什么时候	它	不能	休息	.	.	.	.

当它无法安歇时.....

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [piːs] , [seθ] [maɪ][gɑːd] , [tuː; tə][ðə; ði] ['wɪkɪd] .

There	is	no	peace	,	saith	my	God	,	to	the	wicked	.
那里	是	不	和平	,	赛斯说	我的	上帝	,	到	这	邪恶	.

我的神说，恶人必不得平安。

- ['aɪsə; ˌaɪ es 'eɪ] . [ˌɛl'viː'aɪ'aɪ] . - , - .

'	Isa	.	lvii	.	20	,	21	.
-	伊萨	.	lvii	.	-	,	-	.

'以赛亚书 58:20, 21。

[ˌɛks'viː'aɪ] .

XVI	.
十六	.

十六、

[ðə; ði] ['kerləs] ['mʌðər] .

THE	CARELESS	MOTHER	.
这	粗心	母亲	.

粗心的母亲。

['aɪsə; ˌaɪ es 'eɪ] . [ˌɛks'ɛks'tuː] . [naɪn] – - .

Isa	.	xxxii	.	9	–	13	.
伊萨	.	xxxii	.	9	–	-	.

以赛亚书 32:9-13。

['mʌðərləs] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [ˌʌn'kerd] [fɔːr; fər] .

Motherless	children	are	often	uncared	for	.
无母	孩子们	是	经常	无人关心	为了	.

失去母亲的孩子往往无人照料。

[noʊ][wʌn] - ['nætʃ(ə)rəli] ['kɛrz] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [steɪt] .

No	one	'	naturally	cares	for	their	state	.
不	一	-	自然	关心	为了	他们的	状态	.

没有人会"天生关心自己的国家"。

- [noʊ][tʃaɪld][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mʌðər] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] .

'	No	child	with	a	mother	ought	to	be	so	.
-	不	孩子	和	一个	母亲	应该	到	是	所以	.

"任何有母亲的孩子都不应该这样。"

[bʌt; bət] [tuː] ['ɔːf(ə)n] ['mʌðərz] [ɑːr; ər] ['kerləs] [ə'baʊt] —

But	too	often	mothers	are	careless	about	—
但	也	经常	母亲们	是	粗心	关于	—

但很多时候，母亲们对以下事情不够重视——

[aɪ] . [ðer; ðər][maɪndz] .

I	.	Their	minds	.
我	.	他们的	思想	.

一、他们的思想。

[noʊ] ['skuːlɪŋ] — [noʊ] ['tiːtʃɪŋ] — [noʊ] ['treɪnɪŋ] — [noʊ] ['sʌndeɪ] [skuːl] .

No	schooling	—	no	teaching	—	no	training	—	no	Sunday	School	.
不	学校教育	—	不	教学	—	不	训练	—	不	星期日	学校	.

没有学校教育，没有教学，没有培训，也没有主日学校。

['kɛrz] [nɑːt] ['weðər] [ɪn][taɪm] , [ɔːr] [tuː] [leɪt] — ['regjələr][ɔːr]['truːənt] , & [siː] . , & [siː] .

Cares	not	whether	in	time	,	or	too	late	—	regular	or	truant	,	&	c	.	,	&	c	.
关怀	不是	无论	在	时间	, 或者		也	晚的	—	常规的	或者	逃学	,	&	c	.	,	&	c	.

不管是否及时，不管是否迟到，不管是按时还是旷课，等等等等。

[iː] .

II	.
二	.

二、

[ðer; ðər] [rɪˌspektə'bɪləti] , [ænd; ənd][ə'soʊsieɪts; ə'soʊʃieɪts] .

Their	respectability	,	and	associates	.
他们的	体面	,	和	同事	.

他们的声誉和同事。

[wɪl] [teɪk] [ɪn][bæd] ['lɔdʒəz] , ['haɪər][bæd] ['kærəktərz]

Will	take	in	bad	lodgers	,	hire	bad	characters
将要	拿	在	坏的	房客	,	聘请	坏的	人物

会收留不良房客，雇用品行不端的人。

[piː] . -

p	.	36
p	.	-

第36页

[tuː; tə][help][æt; ət][ðə; ði] [wɑːʃ] - [tʌb][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi][hæd; həd] ['tʃiːpər] [ðæn; ðən]

to	help	at	the	wash	-	tub	because	they	can	be	had	cheaper	than
到	帮助	在	这	洗	-	浴缸	因为	他们	能	是	有	更便宜	比

[ðə; ði] [rɪ'spektəbl] ,

the	respectable	,
这	可敬	,

去洗衣池帮忙，因为他们比体面的人便宜。

[fə'getiŋ] [ðæt] - [ə; eɪ] [gʊd] [neɪm] [ɪz] ['ræðər] [tuː; tə][biː; bi] ['tʃoʊzn] [ðæn; ðən] [greɪt] ['rɪtʃɪz] .

forgetting	that	'	a	good	name	is	rather	to	be	chosen	than	great	riches	.
遗忘	那	-	一个	好的	姓名	是	相当	到	是	选定	比	伟大的	财富	.

忘记了“好名声比巨额财富更重要”。

- [prɑːv] .

'	Prov	.
-	省	.

箴言

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] . [wʌn] .

xxii	.	1	.
二十二	.	1	.

二十二.1.

['eklz] .
Eccles .
传道书 .

传道书。

[ˌviːˌaɪˈaɪ] . [wʌn] .
vii . **1** .
七 . 1 .

七、1.

[wʌt] ['gɪlti] ['kerləsnəs] !
What **guilty** **carelessness** **!**
什么 有罪的 疏忽 !

多么令人发指的粗心大意!

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] .
III .
三、 .

三、

[ðer; ðər] ['hæpinəs] .
Their **happiness** .
他们的 幸福 .

他们的幸福。

[wʌt] ['mɪzəri] [hɪr] [ə'weits] [ə; eɪ] [nɪ'glektɪd] [tʃaɪld] !
What **misery** **here** **awaits** **a** **neglected** **child** **!**
什么 苦难 这里 等待 一个 被忽视的 孩子 !

一个被忽视的孩子将要遭受怎样的悲惨命运!

[wʌt] [woʊ] [ˌhɪr'æftər] !
What **woe** **hereafter** **!**
什么 悲哀 此后 !

将来必将悲惨!

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

[ðer; ðər] [soʊlz] .
Their **souls** .
他们的 灵魂 .

他们的灵魂。

[tuː; tə] [ə; eɪ] ['perənt] ['gɪlti] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kerləsnəs] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] ,
To **a** **parent** **guilty** **of** **this** **carelessness** **,** **it** **is** **said** **,**
到 一个 父母 有罪的 的 这 疏忽 , 它 是 说 ,

对于犯有这种疏忽大意的父母，人们会这样说:

- [hɪz; ɪz] [blʌd] [wɪl] [aɪ] [rɪ'kwaɪər] [æt; ət] [ðaɪn] [hænd] . - ['iːzɛk] .
' **His** **blood** **will** **I** **require** **at** **thine** **hand** **.** **'** **Ezek** **.**
- 他的 血 将要 我 要求 在 你的 手 . - 以西结 .

"我必向你追讨他的血债。" 以西结书

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] . - , - ; [ˌɛksˈɛksˈθriː] . [sɪks] .
iii . **18** , **19** ; **xxxiii** . **6** .
三、 . - , - ; xxxiii . 6 .

iii. 18, 19；xxxiii. 6。

[hæv; həv] [juː; jʊ] ['evər] [lɔːst] [ə; eɪ] [tʃaɪld] , [fɔːr; fər] [huːz] [soʊl] [juː; jʊ] ['nevər] [kɛəd] ?
Have **you** **ever** **lost** **a** **child** **,** **for** **whose** **soul** **you** **never** **cared** **?**
有 你 曾经 丢失的 一个 孩子 , 为了 谁 灵魂 你 绝不 关心 ?

你是否曾失去过一个孩子，却从未关心过他的灵魂?

[preɪ] [ˌpiː 'es] . [liː] . - .

Pray	Ps	.	li	.	14	.
祈祷	附言	.	李	.	-	.

祷告诗篇 11:14。

[ðɪs] [ɜˈaɪzɪz][frʌm; frəm][wɑːnt][ʌv; əv]['riːəl] [rɪ'lɪdʒən] .

This	arises	from	want	of	real	religion	.
这	出现	从	想	的	真实的	宗教	.

这是由于缺乏真正的宗教信仰造成的。

[juː; jʊ][duː][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] [ɪ'mens] ['vælјuː][ʌv; əv][ə; eɪ][soʊl] .

You	do	not	know	the	immense	value	of	a	soul	.
你	做	不是	知道	这	巨大	价值	的	一个	灵魂	.

你并不了解灵魂的巨大价值。

[wʊd] [juː; jʊ][biː; bi] [ðʌs] ['kerləs] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɜːrθli] ['treʒər] ?

Would	you	be	thus	careless	of	an	earthly	treasure	?
会	你	是	因此	粗心	的	一个	尘世的	宝藏	?

你竟会如此不珍惜世间的珍宝?

[wʊd] [juː; jʊ][nɑːt] [wɑːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] — [lɑːk] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] — [gɑːrd] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['dʒeləs] [aɪ] ?

Would	you	not	watch	it	—	lock	it	up	—	guard	it	with	a	jealous	eye	?
会	你	不是	手表	它	—	锁	它	向上	—	警卫	它	和	一个	嫉妒的	眼睛	?

难道你不会密切关注它——把它锁起来——用嫉妒的目光守护它吗?

[jʊr; jər] ['tʃaɪldz] [soʊl] [ə; eɪ] ['treʒər] ['pæsɪŋ] [ɔːl] [praɪs] .

Your	child's	soul	a	treasure	passing	all	price	.
你的	孩子的	灵魂	一个	宝藏	通过	全部	价格	.

孩子的灵魂是无价之宝。

[jet] [juː; jʊ] [ə'laʊ] ['seɪtn] [tuː; tə] [stiːl]

Yet	you	allow	Satan	to	steal
然而	你	允许	撒但	到	偷

然而你却允许撒旦偷窃

[piː] . -

p	.	37
p	.	-

第37页

[ˌaɪ 'tiː] — [bæd] [kəm'pænjənz] [tuː; tə] [kə'rʌpt] [ˌaɪ 'tiː] — ['ruːɪn][ˌaɪ 'tiː] [jɔːr'self] [baɪ] [nɪ'glekt] .

it	—	bad	companions	to	corrupt	it	—	ruin	it	yourself	by	neglect	.
它	—	坏的	同伴	到	腐败	它	—	废墟	它	你自己	经过	忽视	.

它——不良的同伴会腐蚀它——你自己也会因为疏忽而毁了它。

[ə; eɪ] [θɪŋ] [nɪ'glektɪd] [ɪz] ['ruːɪnd] .

A	thing	neglected	is	ruined	.
一个	事物	被忽视的	是	毁坏	.

疏于照管之物终将毁于一旦。

[kiːp] [ɪn] [vjuː] [ðə; ði]['dʒʌdʒmənt] [deɪ] .

Keep	in	view	the	judgment	day	.
保持	在	看法	这	判断	天	.

时刻谨记审判日。

[wɪl] [jʊr; jər][tʃaɪld] [ðen] [seɪ] ,

Will	your	child	then	say	,
将要	你的	孩子	然后	说	,

你的孩子会说:

- [noʊ][mæn] [kɛəd] [fɔːr; fər][maɪ][soʊl] - — - ['iːv(ə)n][maɪ] ['mʌðər] [kɛəd] [nɑːt] [ðæt] [aɪ] ['perɪʃt] !

'	No	man	cared	for	my	soul	'	—	'	even	my	mother	cared	not	that	I	perished	!
-	不	男人	关心	为了	我的	灵魂	-	—	-	甚至	我的	母亲	关心	不是	那	我	遇难	!

"没有人关心我的灵魂"——"甚至我的母亲也不在乎我的死亡!"

- [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] .
' XVII .
- 十七 .

'17.

[ðə; ði] ['kerf(ə)l] ['mʌðər] .
THE CAREFUL MOTHER .
这 小心 母亲 .

细心的母亲。

[aɪ] . ['kerf(ə)l] [ɪn][hɜːr; hər] [haʊs] .
I . Careful in her house .
我 . 小心 在 她 房子 .

一、在她家要小心。

[noʊ] [weɪst] .
No waste .
不 浪费 .

零浪费。

[prɑːv] . [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . [naɪn] .
Prov . xviii . 9 .
省 . 十八 . 9 .

箴言十八章9节

[dʒɑːn] , ['vaɪ, 'viː] . - .
John , vi . 12 .
约翰 , 六 . - .

约翰福音 6:12

[jet] [nɑːt]['stɪndʒi] .
Yet not stingy .
然而 不是 小气 .

但并不吝啬。

[noʊ] ['niːdləs] [ɪk'spens] — [meɪks] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][goʊ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [weɪ] .
No needless expense — makes a little go a long way .
不 不必要 费用 — 制作 一个 小的 去 一个 长的 方式 .

避免不必要的开支——少量投入就能发挥很大作用。

[iː] .
II .
二 .

二、

['kerf(ə)l] ['oʊvər][hɜːr; hər] ['tʃɪldrən] .
Careful over her children .
小心 超过 她 孩子们 .

多照顾好她的孩子。

[ðer; ðər] ['baːdɪz] — [helθ] — [kloʊðz] — ['fjuːtʃər] . [wʌn] [tɪm] .
Their bodies — health — clothes — future . 1 Tim .
他们的 身体 — 健康 — 衣服 — 未来 . 1 蒂姆 .

他们的身体——健康——衣着——未来。（提摩太前书 1:1）

[viː] . [eɪt] . [ˌtuːˈtuː][kɔːr] . [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . - .
v . 8 . 2 Cor . xii . 14 .
v . 8 . 2 科尔 . 十二 . - .

v. 8. 2 哥林多后书 12. 14.

['prɑːvɪdənt] [klʌb] .
Provident Club .
普罗维登特 俱乐部 .

普罗维登特俱乐部。

['peni] [bæŋk] , & [si:] .
Penny Bank , & c .
一分钱 银行 , & c .

便士银行等。

[ðer; ðər][maɪndz] .
Their minds .
他们的 思想 .

他们的思想。

['gɪvz] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]['su:təb(ə)l][tu:; tə][ðer; ðər]['steɪʃ(ə)n] .
Gives education suitable to their station .
给予 教育 合适的 到 他们的 车站 .

给予与其社会地位相符的教育。

[noʊ] ['fɔ:rtʃən] [soʊ] [gʊd] .
No fortune so good .
不 财富 所以 好的 .

没有比这更好的运气了。

[wʌt] [ə; eɪ] [dɪs'greɪs] [ɪn] [ði:z] [deɪz] [tu:; tə][ə; eɪ] ['mʌðər] , [ɪf] [ə; eɪ][tʃaɪld] ['kænɑ:t] [ri:d] [ænd; ənd] [raɪt]
What a disgrace in these days to a mother , if a child cannot read and write
什么 一个 耻辱 在 这些 天 到 一个 母亲 , 如果 一个 孩子 不能 读 和 写
!
!
!

如今，如果孩子不识字，对一位母亲来说简直是莫大的耻辱!

[pi:] . -
p . 38
p . -

第38页

[ðer; ðər] [soʊlz] .
Their souls .
他们的 灵魂 .

他们的灵魂。

[ə'bʌv] [ɔ:l] , [let][nɑ:t] [ker] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['bɑ:di] [tʃoʊk] [ðɪs] .
Above all , let not care for the body choke this .
多于 全部 , 让 不是 关心 为了 这 身体 呛 这 .

最重要的是，不要让身体的负担扼杀它。

[mɑ:rk] , [ˌaɪ 'vi:] . - .
Mark , iv . 19 .
标记 , 四 . - .

马可福音 4:19

[leɪ] [ʌp] ['treʒər] [ɪn] ['hev(ə)n] .
Lay up treasure in heaven .
莱 向上 宝藏 在 天堂 .

积攒财宝在天上。

[mæt] .
Matt .
马特 .

马特。

['vaɪ, 'vi:] . - .
vi . 20 .
六 . - .

六、20。

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] . [let] [nɑːt]['kerf(ə)l] ['mʌðər] [biː; bi] [tuː] [fʊl] [ʌv; əv] [ker] .

III	.	Let	not	careful	mother	be	too	full	of	care	.
三、	.	让	不是	小心	母亲	是	也	满的	的	关心	.

三、不要让不细心的母亲过度操心。

[nɑːt][ˌoʊvərˈtʃɑːrdʒd] .

Not	overcharged	.
不是	收费过高	.

没有多收费。

[luːk] , [ˌɛksˈɛksˈaɪ] .

Luke	,	xxi	.
卢克	,	二十一	.

路加福音，21。

- ; [eks] . - , - .

34	;	x	.	41	,	42	.
-	;	x	.	-	,	-	.

34；x. 41，42。

- [lɪv; laɪv][nɑːt][ɪn]['kerf(ə)l] [səˈspens] .

'	Live	not	in	careful	suspense	.
-	居住	不是	在	小心	悬念	.

不要生活在小心翼翼的悬念中。

- [luːk] , [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . - (['mɑːrdʒɪn]) .

'	Luke	,	xii	.	29	(	margin	)	.
-	卢克	,	十二	.	-	(	利润	)	.

路加福音 12:29（旁注）。

[kæst][jʊr; jər] [ker] [ɑːn] [wʌn] [huː] [kæn; kən] [ber] [ˌaɪ ˈtiː] .

Cast	your	care	on	One	who	can	bear	it	.
投掷	你的	关心	在	一	WHO	能	熊	它	.

把你的忧虑交托给那位能为你承担一切的人。

[wʌn][pet] .

1	Pet	.
1	宠物	.

1 只宠物。

[viː] . ['sɛvən] . [fɪl] . [ˌaɪ ˈviː] . [sɪks] .

v	.	7	.	Phil	.	iv	.	6	.
v	.	7	.	菲尔	.	四	.	6	.

v. 7. Phil. iv.6.

[hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [dɪˈspaɪz] [ˌaɪ ˈtiː] , - [fɔːr; fər][hiː; hi] [kɛrɛθ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .

He	will	not	despise	it	,	'	for	He	careth	for	you	.
他	将要	不是	鄙视	它	,	-	为了	他	卡雷斯	为了	你	.

他必不轻视它，因为他顾念你。

- [fɔːr; fər][ðə; ði]['fjuːtʃər] , [teɪk] [ðɪs] [fɔːr; fər][jʊr; jər]['mɑːtoʊ] [wen] ['oʊvər] - [prest] [baɪ] ['kɛrz] [ænd; ənd]

'	For	the	future	,	take	this	for	your	motto	when	over	-	pressed	by	cares	and
-	为了	这	未来	,	拿	这	为了	你的	座右铭	什么时候	超过	-	按下	经过	关心	和

['traɪəlz] ,

trials	,
试验	,

“以后当你被烦恼和考验压得喘不过气来时，就把这句话当作你的座右铭吧。”

- [ðə; ði] [lɔːrd] [wɪl] [prəˈvaɪd] . - [dʒen] . [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] , - .

'	The	Lord	will	provide	.	'	Gen	.	xxii	,	14	.
-	这	主	将要	提供	.	-	Gen	.	二十二	,	-	.

“耶和华必预备。”创世记 22:14。

['filip] , [ˌaɪ 'viː] . - .
Philip , iv . 19 .
菲利普 , 四 . - .

腓力四世，19。

[ˌpiː 'es] . [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] . [wʌn] .
Ps . xxiii . 1 .
附言 . 二十三 . 1 .

诗篇 23:1

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XVIII .
十八 .

十八、

[ðə; ði] ['peɪʃ(ə)nt] ['mʌðər] .
THE PATIENT MOTHER .
这 病人 母亲 .

耐心的母亲。

[ə; eɪ] ['mʌðər] [hæz; həz] , [ɪn][ə; eɪ][pɪ'kjuːliər] [dɪ'griː] , - [niːd] [ʌv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] .
A mother has , in a peculiar degree , ' need of patience .
一个 母亲 有 , 在 一个 奇特 程度 , - 需要 的 耐心 .

母亲对耐心有着一种特殊的需要。

- [hɛb] . [eks] . - .
' Heb . x . 36 .
- 希伯来书 . x . - .

'希伯来书 10.36。

[aɪ] . [ɪn]['traɪəlz][ʌv; əv]['tempər] . [wʌn][kɔːr] . [ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] . [fɔːr] , [faɪv] , ['sɛvən] . [prɑːv] . [ˌɛksˌaɪˈviː] . - .
I . In trials of temper . 1 Cor . xiii . 4 , 5 , 7 . Prov . xiv . 17 .
我 . 在 试验 的 脾气 . 1 科尔 . 十三 . 4 , 5 , 7 . 省 . 十四 . - .

一、在性情的考验中。哥林多前书 13:4, 5, 7。箴言 14:17。

[iː] .
II .
二 .

二、

[wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['tʃɪldrənz] [fɔːlts] .
With your children's faults .
和 你的 孩子们的 故障 .

承担你孩子的缺点。

[mæt] . [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . - , - .
Matt . xviii . 22 , 35 .
马特 . 十八 . - , - .

马太福音 18:22, 35。

[piː] . -
p . 39
p . -

第39页

[lʊk] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['tʃaɪldhʊd] .
Look back to the days of your childhood .
看 后退 到 这 天 的 你的 童年 .

回想一下你的童年时光。

[wɜːr; wər][nɑːt][juː; jʊ] ['iːkwəli] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][jʊr; jər] ['mʌðər] ?
Were not you equally trying to your mother ?
是 不是 你 同样地 尝试 到 你的 母亲 ?

你难道没有同样努力地对待你的母亲吗?

[rɪ'membər] [jʊr; jər] [oʊn] [fɔːlts] , [ænd; ənd]['gɑːdz] ['peɪʃ(ə)ns] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .

Remember	**your**	**own**	**faults**	**,**	**and**	**God's**	**patience**	**with**	**you**	**.**
记住	你的	自己的	故障	,	和	神的	耐心	和	你	.

记住你自己的缺点，以及上帝对你的耐心。

[hiː; hi] [berz] [lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .

He	**bears**	**long**	**with**	**you**	**.**
他	熊	长的	和	你	.

他能忍受你很久。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	**.**
三、	.

三、

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][juː; jʊ] [niːd] ['peɪʃ(ə)ns] [ɪn] ['berɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌʌn'dʒʌst] ['tempərz] , [ænd; ənd][ˌʌn'kaɪnd]

It	**may**	**be**	**you**	**need**	**patience**	**in**	**bearing**	**with**	**unjust**	**tempers**	**,**	**and**	**unkind**
它	可能	是	你	需要	耐心	在	轴承	和	不公正	脾气	,	和	不友善

['triːtmənt] .

treatment	**.**
治疗	.

或许你需要耐心去忍受不公正的脾气和不友善的对待。

[wʌn][pet] . [iː] . - , - .

1	**Pet**	**.**	**ii**	**.**	**19**	**,**	**23**	**.**
1	宠物	.	二、	.	-	,	-	.

彼得前书 2.19,23。

[ˌpiː 'es] . [ˌɛks'ɛks'sɛvən] . ['sɛvən] .

Ps	**.**	**xxxvii**	**.**	**7**	**.**
附言	.	xxxvii	.	7	.

诗篇 37.7

[ˌaɪ 'viː] .

IV	**.**
第四	.

四、

[fɔːr; fər] ['ænsər] [tuː; tə] [prer] .

For	**answers**	**to**	**prayer**	**.**
为了	答案	到	祷告	.

祈求祷告蒙应允。

['saɪroʊ] - [fi'niʃiən, -'niː-] ['mʌðər] .

Syro	**-**	**Phenician**	**mother**	**.**
叙利亚	-	菲尼基安	母亲	.

叙利亚-腓尼基母亲。

[mæt] .

Matt	**.**
马特	.

马特。

['ɛks'viː] . - , - .

xv	**.**	**22**	**,**	**28**	**.**
十五	.	-	,	-	.

xv.22, 28。

[dʒæm] .

Jam	**.**
果酱	.

果酱。

[viː] . ['sɛvən] , [eɪt] .
v . **7** , **8** .
v . 7 , 8 .

第 7、8 节

- ['tæri] [ðaʊ] [ðə; ði][lɔː(r)dz] ['liːʒər] .
' **Tarry** **thou** **the** **Lord's** **leisure** .
- 塔里 你 这 主场 闲暇 .

“你当耽搁主的闲暇时间。”

- [viː] . [ɪn][ˌtrɪbju'leɪʃ(ə)n] , ['sɪknəs] , [ænd; ənd]['pɑːvərti] . [rɑːm] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .
' **V** . **In** **tribulation** , **sickness** , **and** **poverty** . **Rom** . **xii** . **12** .
- V . 在 苦难 , 疾病 , 和 贫困 . 只读存储器 . 十二 . - .

'V. 在患难、疾病和贫穷中。罗马书 12:12。

[dʒæm] .
Jam .
果酱 .

果酱。

[viː] . - , - . [luːk] , [ˌɛks'ɛks'aɪ] . - .
v . **10** , **11** . **Luke** , **xxi** . **19** .
v . - , - . 卢克 , 二十一 . - .

第 10、11 节。路加福音 21:19。

[ˌɛksˌaɪ'ɛks] .
XIX .
十九 .

十九、

[ðə; ði][fɜːrm] ['mʌðər] .
THE **FIRM** **MOTHER** .
这 公司 母亲 .

坚定的母亲。

[aɪ] . [tuː; tə][ə'beɪ][ɪz][ə; eɪ]['tʃaɪldz]['duːti] .
I . **To** **obey** **is** **a** **child's** **duty** .
我 . 到 服从 是 一个 孩子的 责任 .

一、服从是孩子的义务。

['ɛksɑːd] .
Exod .
出埃及记 .

出埃及记。

['eks 'eks] . - .
xx . **12** .
xx . - .

xx. 12.

[ɛf] . ['vaɪ, 'viː] . [wʌn] . [kɑːl] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . - .
Eph . **vi** . **1** . **Col** . **iii** . **20** .
以弗 . 六 . 1 . 上校 . 三、 . - .

以弗所书 6:1；歌罗西书 3:20。

[piː] . -
p . **40**
p . -

第40页

[iː] .
II .
二 .

二、

[ðɪs] [ə'biːdiəns] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] —
This obedience should be —
这 服从 应该 是 —

这种服从应该是——

[wʌn] . [ɪm'plɪsɪt] .
1 . Implicit .
1 . 隐式 .

1. 隐式。

[ˌtuː'tuː] . [ʌn'kwestʃənɪŋ] . [θriː] .
2 . Unquestioning . 3 .
2 . 不加质疑 . 3 .

2. 不加质疑。3.

[ɪ'miːdiət] . [fɔːr] .
Immediate . 4 .
即时 . 4 .

立即。4.

[ɪn] ['mænər] , [ænd; ənd]['spɪrɪt] . [faɪv] .
In manner , and spirit . 5 .
在 方式 , 和 精神 . 5 .

方式和精神。5.

[frʌm; frəm] [lʌv] . [sɪks] .
From love . 6 .
从 爱 . 6 .

出于爱。6.

[ɪn] ['æbsəns] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['prez(ə)ns] . ['sɛvən] .
In absence , as well as presence . 7 .
在 缺席 , 作为 出色地 作为 在场 . 7 .

无论缺席还是在场。7.

[tuː; tə][ðə; ðɪ] ['mʌðər] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ðɪ]['fɑːðər] .
To the mother as well as the father .
到 这 母亲 作为 出色地 作为 这 父亲 .

献给母亲和父亲。

[prɑːv] .
Prov .
省 .

省

[aɪ] . [eɪt] ; ['vaɪ, 'viː] . - ; ['ɛks'viː] . - . [lef] .
i . 8 ; vi . 20 ; xv . 20 . Lev .
我 . 8 ; 六 . - ; 十五 . - . 列夫 .

利未记 1:8；6:20；15:20。

[ˌɛksˌaɪ'ɛks] .
xix .
十九 .

十九。

[θriː] . [iː] . [dʒiː] . [luːk] , [iː] . - .
3 . e . g . Luke , ii . 51 .
3 . e . 克 . 卢克 , 二、 . - .

3. 例如路加福音 2:51。

[ðɪs] [ɪz][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] .
This is most important .
这 是 最多 重要的 .

这最为重要。

[ɪn][ðə; ði]['baɪb(ə)l][noʊ] ['dɪfrəns] [ɪz] [drɔ:n] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [ə'θɔ:rəti] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɑ:ðər][ænd; ənd]
In the Bible no difference is drawn between the authority of the father and
在 这 圣经 不 不同之处 是 绘制 之间 这 权威 的 这 父亲 和
['mʌðər] .
mother .
母亲 .

圣经中并没有区分父亲和母亲的权威。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III .
三、 .

三、

[ə; eɪ] ['prɑ:mɪs] [ə'tætʃt] [tu:; tə] [ə'bi:diəns] .
A promise attached to obedience .
一个 承诺 随附的 到 服从 .

与服从相关的承诺。

['ɛksɑ:d] .
Exod .
出埃及记 .

出埃及记。

['eks 'eks] . - .
xx . 12 .
xx . - .

xx. 12.

[ɛf] . ['vaɪ, 'vi:] . [ˌtu:'tu:] . [dʒɜr] . [ˌɛks'ɛks'faɪv] . - , - .
Eph . vi . 2 . Jer . xxxv . 18 , 19 .
以弗 . 六 . 2 . 杰里 . xxxv . - , - .

以弗所书 6:2；耶利米书 35:18, 19。

[ˌaɪ 'vi:] .
IV .
第四 .

四、

[tu:; tə][ˌdɪsə'beɪ][ɪz][sɪn] .
To disobey is sin .
到 违 是 罪 .

违抗命令就是罪过。

[dɔɪt] .
Deut .
申命记 .

申命记

[ˌɛks'ɛks'aɪ] . - , - .
xxi . 18 , 21 .
二十一 . - , - .

xxi.18, 21.

['i:zɛk] .
Ezek .
以西结 .

以西结书。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] . ['sɛvən] .
xxii . 7 .
二十二 . 7 .

xxii.7.

[rɑːm] . [aɪ] . - .
Rom . **i** . **30** .
只读存储器 . 我 . - .

罗马书 1. 30.

[ˌtuːˈtuː] [tɪm] . [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . [ˌtuːˈtuː] .
2 **Tim** . **iii** . **2** .
2 蒂姆 . 三、 . 2 .

提摩太后书 3:2

[wʌn][sæm] . [iː] . - .
1 **Sam** . **ii** . **25** .
1 山姆 . 二、 . - .

撒母耳记上 2:25

[viː] . [ə; eɪ] [ˈpʌnɪʃmənt] [əˈtætʃt] [tuː; tə] [ˌdɪsəˈbiːdiəns] .
V . **A** **punishment** **attached** **to** **disobedience** .
V . 一个 惩罚 随附的 到 不服从 .

V. 对不服从行为的惩罚。

[dɔɪt] . [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] . - .
Deut . **xxvii** . **16** .
申命记 . xxvii . - .

申命记 27:16。

[prɑːv] .
Prov .
省 .

省

[ɛ.ksɛ.ksɛks] . - .
xxx . **17** .
xxx . - .

xxx. 17.

[ˈvaɪ, ˈviː] .
VI .
六年级 .

六、

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈpɛrənts] [ˈduːti][tuː; tə] [ɪnˈfɔːrs] [əˈbiːdiəns] .
It **is** **a** **parent's** **duty** **to** **enforce** **obedience** .
它 是 一个 父母 责任 到 执行 服从 .

父母有责任让孩子服从。

[əˈlaʊd] [ˌdɪsəˈbiːdiəns] [brɪŋz] [ˈmɪzəri] [ˈɪntuː][ðə; ði][hoʊm] .
Allowed **disobedience** **brings** **misery** **into** **the** **home** .
允许 不服从 带来 苦难 进入 这 家 .

放任违抗会给家庭带来痛苦。

[wʌn] [tɪm] . [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . [fɔːr] ; [viː] . [fɔːr] .
1 **Tim** . **iii** . **4** ; **v** . **4** .
1 蒂姆 . 三、 . 4 ; v . 4 .

提摩太前书 3:4；5:4。

[piː] . -
p . **41**
p . -

第41页

[ˈiːlaɪ] . [wʌn][sæm] . [iː] . - .
Eli . **1** **Sam** . **ii** . **23** .
伊莱 . 1 山姆 . 二、 . - .

以利。撒母耳记上 2:23。

['deɪvɪd] . [wʌn] [kɪŋz] , [aɪ] . [sɪks] .
David . **1** **Kings** , **i** . **6** .
大卫 . 1 国王 , 我 . 6 .

大卫。列王纪上 1:6。

[haʊ] ['sɑːləm] [ðen] , ['mʌðərz] , [ɪz][jʊr; jər][rɪˌspɑːnsə'bɪlətɪ] .
How **solemn** **then** , **Mothers** , **is** **your** **responsibility** .
如何 庄严 然后 , 母亲们 , 是 你的 责任 .

母亲们，你们的责任是多么庄严啊！

[haʊ] ['ɜːrnɪst] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][jʊr; jər] [prerz] [ðæt] [jʊr; jər] [kə'mændz] [meɪ] [ə'griː] [wɪð; wɪθ]['gɑːdz] .
How **earnest** **should** **be** **your** **prayers** **that** **your** **commands** **may** **agree** **with** **God's** .
如何 认真 应该 是 你的 祈祷 那 你的 命令 可能 同意 和 神的 .

你们的祷告应当多么恳切，好使你们的命令与神的旨意相符。

[dʒen] . [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] . - .
Gen . **xviii** . **19** .
Gen . 十八 . - .

创世记第十八章第十九节

[dɔɪt] .
Deut .
申命记 .

申命记

[ˌɛks'ɛks'tuː] . - .
xxxii . **46** .
xxxii . - .

xxxii.46.

[ɛf] . ['vaɪ, 'viː] . [wʌn] .
Eph . **vi** . **1** .
以弗 . 六 . 1 .

以弗所书 6:1

[siːk] [fɔːr; fər] ['wɪzdəm] [ɪn] [kə'mændɪŋ] .
Seek **for** **wisdom** **in** **commanding** .
寻找 为了 智慧 在 指挥 .

要寻求指挥中的智慧。

['fɜːrmnəs] [ɪn] [ɪn'sɪstɪŋ] .
Firmness **in** **insisting** .
硬度 在 坚持 .

坚持原则，态度坚定。

['eks 'eks] . [kən'vɜːrʒ(ə)n] .
XX . **CONVERSION** .
xx . 转换 .

XX. 转换。

[wiː; wi] [miːt] [taɪm] ['æftər] [taɪm] [æt; ət] ['aʊər; ɑːr] ['mʌðərz] - ['miːtɪŋ] , [bʌt; bət] [haʊ] [fjuː] [ʌv; əv][juː 'es]
We **meet** **time** **after** **time** **at** **our** **Mothers** **'** **Meeting** , **but** **how** **few** **of** **us**
我们 见面 时间 后 时间 在 我们的 母亲们 - 会议 , 但 如何 很少 的 我们
[ɑːr; ər]['truːli] [kən'vɜːrtɪd] ,
are **truly** **converted** ,
是 真的 转换 ,

我们一次又一次地在母亲聚会上相聚，但我们当中真正皈依基督教的人又有多少呢?

[ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [ɪn] [hɑːrt] .
and **changed** **in** **heart** .
和 已更改 在 心 .

心意改变了。

[æsk] [jɔːr'selvz] [ðɪs] [naɪt] [tuː] ['kwestʃənz] .
Ask **yourselves** **this** **night** **two** **questions** **.**
问 你们自己 这 夜晚 二 问题 .

今晚请扪心自问两个问题。

[aɪ] . [duː][juː; jʊ] ['ɜːrnɪstli] [siːk] [jʊr; jər] [oʊn] [kən'vɜːrʒ(ə)n] ?
I **.** **Do** **you** **earnestly** **seek** **your** **own** **conversion** **?**
我 . 做 你 切实 寻找 你的 自己的 转换 ?

一、你是否真心寻求自己的皈依?

- [wʌt] [ʃæl; ʃəl][ˌaɪ 'tiː]['prɑːfɪt][juː; jʊ] , [ɪf] [juː; jʊ][geɪn][ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] , [ænd; ənd] [luːz] [jʊr; jər] [oʊn]
' **What** **shall** **it** **profit** **you** **,** **if** **you** **gain** **the** **whole** **world** **,** **and** **lose** **your** **own**
- 什么 将 它 利润 你 , 如果 你 获得 这 所有的 世界 , 和 失去 你的 自己的
[soʊl] ?
soul **?**
灵魂 ?

"你若赚得全世界，却赔上自己的生命，有什么益处呢？"

- [mɑːrk] , [ˌviːˌaɪ'aɪaɪ] . - , - .
' **Mark** **,** **viii** **.** **36** **,** **37** **.**
- 标记 , 八 . - , - .

'马可福音 8:36, 37。

[dɪ'leɪ] [nɑːt] .
Delay **not** **.**
延迟 不是 .

不要拖延。

['aɪsə; ˌaɪ es 'eɪ] . [lɪks] . [wʌn] .
Isa **.** **lix** **.** **1** **.**
伊萨 . 利克斯 . 1 .

以赛亚书 9:1

[piː] . -
p **.** **42**
p . -

第42页

[iː] .
II **.**
二 .

二、

[duː][juː; jʊ] ['ɜːrnɪstli] [siːk] [fɔːr; fər][ðə; ði][kən'vɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv][jʊr; jər] ['tʃɪldrən] ? # # [wʌn] .
Do **you** **earnestly** **seek** **for** **the** **conversion** **of** **your** **children** **?** **#** **#** **1** **.**
做 你 切实 寻找 为了 这 转换 的 你的 孩子们 ? # # 1 .

你是否真心希望你的孩子皈依基督教? #1.

[pər'hæps][juː; jʊ][duː][nɑːt] [ker] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .
Perhaps **you** **do** **not** **care** **for** **it** **.**
也许 你 做 不是 关心 为了 它 .

或许你并不喜欢它。

[juː; jʊ][duː][nɑːt] [siːk] [fɜːrst][fɔːr; fər][ðem; ðəm][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][gɑːd] .
You **do** **not** **seek** **first** **for** **them** **the** **kingdom** **of** **God** **.**
你 做 不是 寻找 第一的 为了 他们 这 王国 的 上帝 .

你们没有先为他们求神的国。

[mæt] .
Matt **.**
马特 .

马特。

['vaɪ, 'viː] .
vi .
六 .

六、

- . [biː; bi] ['ɑːnɪst] [tuː; tə] [jɔːr'selvz] [ɪn] [ðɪs] ['mætər] .
33 . **Be** **honest** **to** **yourselves** **in** **this** **matter** .
- . 是 诚实的 到 你们自己 在 这 事情 .

33. 在这件事上，你们要对自己诚实。

[ɑːr; ər][juː; jʊ] ['redi] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp][fɔːr; fər][ðem; ðəm] ['eniθɪŋ] [ðæt] [kiːps] [ðem; ðəm][frʌm; frəm]
Are **you** **ready** **to** **give** **up** **for** **them** **anything** **that** **keeps** **them** **from**
是 你 准备好 到 给 向上 为了 他们 任何事物 那 保持 他们 从
[kraɪst] ?
Christ **?**
基督 ?

你愿意为了他们放弃任何阻碍他们认识基督的事物吗?

[mæt] .
Matt .
马特 .

马特。

[viː] . - , - . [ˌtuː'tuː] .
v . **29** , **30** . **2** .
v . - , - . 2 .

第 29、30.2 节。

[pər'hæps][juː; jʊ][duː][nɑːt] [preɪ] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .
Perhaps **you** **do** **not** **pray** **for** **it** .
也许 你 做 不是 祈祷 为了 它 .

或许你并没有为此祈祷。

[əb'zɜːrv] [haʊ] [ðə; ði] ['mʌðər] [preɪd] .
Observe **how** **the** **mother** **prayed** .
观察 如何 这 母亲 祈祷 .

观察一下这位母亲是如何祈祷的。

[mæt] .
Matt .
马特 .

马特。

['ɛks'viː] . - , - .
xv . **22** , **28** .
十五 . - , - .

xv.22, 28。

['deɪvɪd] . [wʌn] [krɑːn] .
David . **1** **Chron** .
大卫 . 1 克朗 .

大卫。《历代志上》。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] . - .
xxix . **19** .
二十九 . - .

29.19.

[dʒɑːb] , [aɪ] . [faɪv] . [θriː] .
Job , **i** . **5** . **3** .
工作 , 我 . 5 . 3 .

约伯记，i. 5.3。

[pər'hæps][ju:; jʊ] [pleɪs] ['hɪndrənsiz] [ɪn][ðə; ði] [weɪ] .

Perhaps	**you**	**place**	**hindrances**	**in**	**the**	**way**	**.**
也许	你	地方	障碍	在	这	方式	.

或许你设置了障碍。

[ju:; jʊ] [drɔ:] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rld] [ɪn'sted] [ʌv; əv][tu:; tə] [kraɪst] .

You	**draw**	**them**	**to**	**the**	**world**	**instead**	**of**	**to**	**Christ**	**.**
你	画	他们	到	这	世界	反而	的	到	基督	.

你把他们引向世界，而不是引向基督。

[mæt] . [ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ'aɪ] . [sɪks] . [fɔ:r] .

Matt	**.**	**xviii**	**.**	**6**	**.**	**4**	**.**
马特	.	十八	.	6	.	4	.

马太福音 18.6.4。

[pər'hæps][ju:; jʊ] [fər'get] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli] ['spɪrɪts] ['paʊər] .

Perhaps	**you**	**forget**	**the**	**necessity**	**of**	**the**	**Holy**	**Spirit's**	**power**	**.**
也许	你	忘记	这	必要性	的	这	圣	精神的	力量	.

或许你忘记了圣灵能力的必要性。

['aɪsə; ˌaɪ es 'eɪ] . [ˌɛksˌɛl'aɪ'vi:] . [θri:] , [fɔ:r] , [faɪv] .

Isa	**.**	**xliv**	**.**	**3**	**,**	**4**	**,**	**5**	**.**
伊萨	.	xliv	.	3	,	4	,	5	.

以赛亚书 44.3, 4, 5.

[preɪ] [ðɪs] [naɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['aʊtpɔ:rɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli]['spɪrɪt][ə'pɑ:n] [jɔ:r'selvz] — [jʊr; jər]

Pray	**this**	**night**	**for**	**the**	**outpouring**	**of**	**the**	**Holy**	**Spirit**	**upon**	**yourselves**	**—**	**your**
祈祷	这	夜晚	为了	这	倾泻	的	这	圣	精神	之上	你们自己	—	你的

['hʌzbəndz] — [jʊr; jər] ['tʃɪldrən] .

husbands	**—**	**your**	**children**	**.**
丈夫们	—	你的	孩子们	.

今晚要为你们自己、你们的丈夫、你们的孩子祷告，求圣灵浇灌他们。

[mæt] . [ˌvi:ˌaɪ'aɪ] . - .

Matt	**.**	**vii**	**.**	**11**	**.**
马特	.	七	.	-	.

马太福音 7:11

[rɪ'membər] , - [ɪk'sept] [ji:; ji][bi:; bi] [kən'vɜ:rtɪd] , [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [æz; əz]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] ,

Remember	**,**	**'**	**except**	**ye**	**be**	**converted**	**,**	**and**	**become**	**as**	**little**	**children**	**,**
记住	,	-	除了	是的	是	转换	,	和	变得	作为	小的	孩子们	,

记住，除非你们回转，变成小孩子的样式，

[ji:; ji][ʃæl; ʃəl][nɑ:t]['entər]['ɪntu:][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv]['hev(ə)n] .

ye	**shall**	**not**	**enter**	**into**	**the**	**kingdom**	**of**	**heaven**	**.**
是的	将	不是	进入	进入	这	王国	的	天堂	.

你们必不得进入天国。

- [mæt] . [ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ'aɪ] . [θri:] .

'	**Matt**	**.**	**xviii**	**.**	**3**	**.**
-	马特	.	十八	.	3	.

"马太福音 18.3

[pi:] . -

p	**.**	**43**
p	.	-

第43页

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .

XXI	**.**
二十一	.

二十一世纪

[ðaʊ] , [gɑːd] , [siːst] [ˌem ˈiː] .
THOU , GOD , SEEST ME .
你 , 上帝 , 西斯特 我 .

上帝啊，你看见我。

['gɑːdz] ['penətreɪtɪŋ] [aɪ] .
God's penetrating eye .
神的 渗透 眼睛 .

上帝洞察一切的目光。

[rev] . [aɪ] - .
Rev . i 14 .
牧师 . 我 - .

修订版 i 14。

[aɪ] . [hiː; hi] [siːz] [ɔːl] .
I . He sees all .
我 . 他 看到 全部 .

他什么都看得见。

[prɑːv] .
Prov .
省 .

省

[viː] . - .
v . 21 .
v . - .

第 21 节

[bæd][ænd; ənd] [gʊd] . [prɑːv] .
Bad and good . Prov .
坏的 和 好的 . 省 .

好与坏。箴言。

['ɛks'viː] . [θriː] .
xv . 3 .
十五 . 3 .

xv.3.

[iː] .
II .
二 .

二、

[wer] [dʌz] [hiː; hi] [siː] [juː; jʊ] ? [wʌn] .
Where does He see you ? 1 .
在哪里 做 他 看 你 ? 1 .

祂在哪里看到你？1.

[hiː; hi] [siːz] [ðə; ði] ['mʌðər] [ɪn]['siːkrət] .
He sees the mother in secret .
他 看到 这 母亲 在 秘密 .

他偷偷地与母亲见面。

[mæt] .
Matt .
马特 .

马特。

['vaɪ, 'viː] . [sɪks] .
vi . 6 .
六 . 6 .

六、6.

[iːtʃ] ['siːkrət] [prer] — [iːtʃ] [saɪ] — [iːtʃ] [ter; tɪ(ə)r] .

Each	secret	prayer	—	each	sigh	—	each	tear	.
每个	秘密	祷告	—	每个	叹	—	每个	撕	.

每一次秘密祈祷——每一次叹息——每一滴眼泪。

[noʊ]['praɪvəsi][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .

No	privacy	from	Him	.
不	隐私	从	他	.

在他面前，你毫无隐私可言。

['eklz] .

Eccles	.
传道书	.

传道书。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .

xii	.	14	.
十二	.	-	.

十二、14。

[ˌpiː 'es] . [ˌɛksˌaɪ'ɛks] . - .

Ps	.	xix	.	12	.
附言	.	十九	.	-	.

诗篇 19:12

[dʒɜr] . [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] . - .

Jer	.	xxiii	.	24	.
杰里	.	二十三	.	-	.

耶利米书 23:24

['meni] [wʊd] [gɪv] [wɜːrld] [tuː; tə][haɪd][frʌm; frəm][gɑːd] . [ˌtuː'tuː] .

Many	would	give	worlds	to	hide	from	God	.	2	.
许多	会	给	世界	到	隐藏	从	上帝	.	2	.

许多人宁愿付出一切来躲避上帝。2.

[ɪn][hɜːr; hər] ['deɪli] [pæθ] . [dʒɑːb] , [ˌɛks'ɛks'fɔːr] . - .

In	her	daily	path	.	Job	,	xxxiv	.	21	.
在	她	日常的	小路	.	工作	,	34	.	-	.

在她日常生活中。约伯记 34:21。

[ˌpiː 'es] . - . [θriː] . [θriː] .

Ps	.	cxxxix	.	3	.	3	.
附言	.	-	.	3	.	3	.

诗篇 cxxxix.3.3。

[ɪn] ['evri] ['sɜːrkəmstæns] . [ˌtuː'tuː] [krɑːn] .

In	every	circumstance	.	2	Chron	.
在	每一个	环境	.	2	克朗	.

无论在任何情况下。（历代志下）

[ˌɛks'viː'aɪ] . [naɪn] .

xvi	.	9	.
十六	.	9	.

xvi.9.

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

[wʌt] [dʌz] [hiː; hi] [siː] ? [wʌn] .

What	does	He	see	?	1	.
什么	做	他	看	?	1	.

祂看到了什么？ 1.

[ðə; ði] ['mʌðɚz] [hɑːrt] .
The **mother's** **heart** **.**
这 母亲的 心 .

母亲的心。

[dʒɜr] .
Jer **.**
杰里 .

耶利米

['eks 'eks] . - .
xx **.** **12** **.**
xx . - .

xx.12.

[wʌn][sæm] . [ˌɛks'viː'aɪ] . ['sɛvən] .
1 **Sam** **.** **xvi** **.** **7** **.**
1 山姆 . 十六 . 7 .

撒母耳记上 16.7。

[hɜːr; hər] ['məutivz] — [dɪ'zaɪɚz] — ['jɜːrnɪŋ] .
Her **motives** **—** **desires** **—** **yearnings** **.**
她 动机 — 欲望 — 渴望 .

她的动机——欲望——渴望。

[juː; jʊ] [meɪ] [dɪ'siːv] ['ʌðər] .
You **may** **deceive** **others** **.**
你 可能 欺骗 其他的 .

你可能会欺骗他人。

[juː; jʊ] [meɪ] ['iːv(ə)n] [dɪ'siːv] [jɔːr'selvz] , - [bʌt; bət][ɔːl] [θɪŋz] [ɑːr; ər]
You **may** **even** **deceive** **yourselves** **,** **'** **but** **all** **things** **are**
你 可能 甚至 欺骗 你们自己 , - 但 全部 事物 是

你们甚至可能自欺欺人，但万物皆如此。

[piː] . -
p **.** **44**
p . -

第44页

['neɪkɪd] , [ænd; ənd]['oʊpənd]['ʌntəˌ'ʌntu][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [huːm] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə]
naked **,** **and** **opened** **unto** **the** **eyes** **of** **Him** **with** **whom** **we** **have** **to**
裸 , 和 打开 到 这 眼睛 的 他 和 谁 我们 有 到
[duː] .
do **.**
做 .

赤身裸体，向着我们必须与之交往的那一位敞开双眼。

- [hɛb] . [ˌaɪ 'viː] . - .
' **Heb** **.** **iv** **.** **13** **.**
- 希伯来书 . 四 . - .

'希伯来书 4:13。

[luːk] , [ˌɛks'viː'aɪ] . - . [ˌtuː'tuː] .
Luke **,** **xvi** **.** **15** **.** **2** **.**
卢克 , 十六 . - . 2 .

路加福音 16.15.2。

[ðə; ði] ['mʌðɚz] [sɪnz] .
The **mother's** **sins** **.**
这 母亲的 罪孽 .

母亲的罪孽。

[ˌpiː 'es] . [ˌɛksˌaɪ'ɛks] .
Ps . **xix** .
附言 . 十九 .

诗篇 19:

- ; [ˌɛks'siː] . [eɪt] .
12 ; **xc** . **8** .
- ; xc . 8 .

12；xc. 8。

['aɪsə; ˌaɪ es 'eɪ] . [ˌɛl'viː'aɪ'aɪ] . - .
Isa . **lvii** . **18** .
伊萨 . lvii . - .

以赛亚书 58:18

['eɪməs] , [viː] . - .
Amos , **v** . **12** .
阿莫斯 , v . - .

阿摩司书 12 章

[sɪnz] [ʌv; əv] [ə'mɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kə'mɪʃ(ə)n] . [θriː] .
Sins **of** **omission** **and** **commission** . **3** .
罪孽 的 省略 和 委员会 . 3 .

不作为和作为之罪。3.

[ðə; ði] ['mʌðɚz] ['sɔrəuz] .
The **mother's** **sorrows** .
这 母亲的 悲伤 .

母亲的悲伤。

['ɛksɑːd] .
Exod .
出埃及记 .

出埃及记。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . ['sɛvən] .
iii . **7** .
三、 . 7 .

iii. 7.

[bəuθ] ['ɪnwərd] [ænd; ənd] ['aʊtwərd] ['traɪəlz] .
Both **inward** **and** **outward** **trials** .
两个都 向内 和 向外 试验 .

包括向内和向外的试验。

[ˌtuː'tuː] [kɪŋz] , ['eks 'eks] . [faɪv] .
2 **Kings** , **xx** . **5** .
2 国王 , xx . 5 .

列王纪下 20.5

[ˌpiː 'es] . - . [θriː] .
Ps . **cxlii** . **3** .
附言 . - . 3 .

诗篇 142.3。

[ækts] , [ˌviːˌaɪ'aɪ] . - .
Acts , **vii** . **34** .
使徒行传 , 七 . - .

使徒行传，第七章34节。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['sɔrəuz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [wel] [fɔːr; fər][ə; eɪ][waɪf][ænd; ənd] ['mʌðər] [tuː; tə] [spiːk]
There **are** **many** **sorrows** **it** **is** **not** **well** **for** **a** **wife** **and** **mother** **to** **speak**
那里 是 许多 悲伤 它 是 不是 出色地 为了 一个 妻子 和 母亲 到 说话
[ʌv; əv][tuː; tə] ['ʌðər] ,
of **to** **others** **,**
的 到 其他的 ,

妻子和母亲有很多悲伤的事情不宜向别人倾诉。

[bʌt; bət] [teɪk] ['kʌmfərt] !
but **take** **comfort** **!**
但 拿 舒适 !

但请放心!

[jʊr; jər] ['seɪvjər] [noʊz] [iːtʃ] [griːf] — [iːtʃ] ['trʌb(ə)l] — [iːtʃ] [ter; tɪ(ə)r][fɔːr; fər][jʊr; jər] [oʊn] [sɪnz][ɔːr]
Your **Saviour** **knows** **each** **grief** **—** **each** **trouble** **—** **each** **tear** **for** **your** **own** **sins** **or**
你的 救主 知道 每个 悲伤 — 每个 麻烦 — 每个 撕 为了 你的 自己的 罪孽 或者
[ðə; ði][sɪnz][ʌv; əv] ['ʌðər] . [fɔːr] .
the **sins** **of** **others** **.** **4** **.**
这 罪孽 的 其他的 . 4 .

你的救主知道你的每一份悲伤、每一份苦难、每一滴眼泪，无论是为你自己或他人的罪孽。4.

[ðə; ði] ['mʌðɚz] [niːd] .
The **mother's** **need** **.**
这 母亲的 需要 .

母亲的需求。

[mæt] .
Matt **.**
马特 .

马特。

['vaɪ, 'viː] . [eɪt] , - .
vi **.** **8** **,** **32** **.**
六 . 8 , - .

六、8、32。

[ænd; ənd][hiː; hi]['prɔmisiz][tuː; tə] [sə'plaɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
And **He** **promises** **to** **supply** **it** **.**
和 他 承诺 到 供应 它 .

祂承诺会供应。

[ˌpiː 'es] . [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] . [wʌn] .
Ps **.** **xxiii** **.** **1** **.**
附言 . 二十三 . 1 .

诗篇 23:1

['filip] , [ˌaɪ 'viː] . - .
Philip **,** **iv** **.** **19** **.**
菲利普 , 四 . - .

腓力四世，19。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .
XXII **.**
二十二 .

二十二、

['dʒiːzəs][ðə; ði] ['mʌðɚz] [frend] .
JESUS **THE** **MOTHER'S** **FRIEND** **.**
耶稣 这 母亲的 朋友 .

耶稣是母亲的朋友。

[aɪ] . ['mʌðərz] [niːd] [ə; eɪ] [frend] !
I . **Mothers** **need** **a** **friend** **!**
我 . 母亲们 需要 一个 朋友 !

一、母亲需要朋友!

[ɪn][dʒɔɪ][ænd; ənd][ɪn] ['sɑːroʊ] , [ɪn][dɑːrk]['aʊərz][ænd; ənd][ɪn] [laɪt] , [ɪn][laɪf][ænd; ənd][ɪn] [deθ] , [ðeɪ]
In **joy** **and** **in** **sorrow** **,** **in** **dark** **hours** **and** **in** **light** **,** **in** **life** **and** **in** **death** **,** **they**
在 喜悦 和 在 悲哀 , 在 黑暗的 小时 和 在 光 , 在 生活 和 在 死亡 , 他们

无论欢乐还是悲伤，无论黑暗还是光明，无论生还是死，他们都在一起。

[piː] . -
p . **45**
p . -

第45页

[niːd] [ə; eɪ] [frend] [huː] [ɪz]['ɔːlweɪz][ðə; ði] [seɪm] — ['iːv(ə)n] - [ðə; ði] [seɪm] ['jestərdeɪ] , [tuː; tə] - [deɪ] ,
need **a** **Friend** **who** **is** **always** **the** **same** **—** **even** **'** **the** **same** **yesterday** **,** **to** **-** **day** **,**
[ænd; ənd][fɔːr; fər]['evər] .
and **for** **ever** **.**
需要 一个 朋友 WHO 是 总是 这 相同的 — 甚至 - 这 相同的 昨天 , 到 - 天 ,
和 为了 曾经 .

需要一位始终如一的朋友——昨天、今天、直到永远都一样。

- [iː] .
' **II** **.**
- 二 .

二、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

基督徒母亲；(The Christian Mother; or,)

[juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [frend] . [wʌn] .
You **may** **have** **such** **a** **Friend** **.** **1** **.**
你 可能 有 这样的 一个 朋友 . 1 .

你可能就有这样一位朋友。1.

['iːv(ə)n]['dʒiːzəs] .
Even **Jesus** **.**
甚至 耶稣 .

甚至连耶稣也是如此。

[prɑːv] . [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] . - .
Prov **.** **xviii** **.** **24** **.**
省 . 十八 . - .

箴言十八章24节

[dʒɑːn] , ['ɛks'viː] . - .
John **,** **xv** **.** **15** **.**
约翰 , 十五 . - .

约翰福音 15:15

[ðə; ði] [frend] [ʌv; əv] ['sɪnərz] .
The **Friend** **of** **sinners** **.**
这 朋友 的 罪人 .

罪人的朋友。

[mæt] .
Matt **.**
马特 .

马特。

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - . [ˌtuː'tuː] .
xi **.** **19** **.** **2** **.**
十一 . - . 2 .

十一、19.2。

[hiː; hi] ['lʌvθ] ['ɔːlweɪz] .
He **loveth** **always** **.**
他 爱 总是 .

他永远充满爱。

[prɑːv] .
Prov **.**
省 .

省

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] . - . [θriː] .
xvii **.** **17** **.** **3** **.**
十七 . - . 3 .

xvii.17.3.

[hiː; hi][ɪz]['feɪθf(ə)l] .
He **is** **faithful** **.**
他 是 忠实 .

他很忠诚。

[prɑːv] . [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . - .

Prov	.	xviii	.	24	.
省	.	十八	.	-	.

箴言十八章24节

[dʒɑːn] , [ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] . [wʌn] .

John	,	xiii	.	1	.
约翰	,	十三	.	1	.

约翰福音 13.1

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] . [ɪz][hiː; hi][jʊr; jər] [frend] ?

III	.	Is	He	your	Friend	?
三、	.	是	他	你的	朋友	?

三、他是你的朋友吗?

[kæn; kən][juː; jʊ] [pɔɪnt] [tuː; tə]['dʒiːzəs][ænd; ənd] [seɪ] , - [ðɪs] [ɪz][maɪ] [bɪ'lʌvɪd] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][maɪ]

Can	you	point	to	Jesus	and	say	,	'	This	is	my	Beloved	,	and	this	is	my
能	你	观点	到	耶稣	和	说	,	-	这	是	我的	心爱	,	和	这	是	我的

[frend] ?

Friend	?
朋友	?

你能指着耶稣说：“这是我的爱人，这是我的朋友”吗?

- [kænt] .

'	Cant	.
-	不能	.

'不能。

[viː] . - .

v	.	16	.
v	.	-	.

第 16 节

[ɪf] [nɑːt] , [duː][nɑːt][rest] [ʌn'tɪl][juː; jʊ][kæn; kən] [seɪ] [soʊ] .

If	not	,	do	not	rest	until	you	can	say	so	.
如果	不是	,	做	不是	休息	直到	你	能	说	所以	.

如果还没有答案，那就不要停下脚步，直到你能给出肯定的答案为止。

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[ɪf] ['dʒiːzəs][ɪz][jʊr; jər] [frend] .

If	Jesus	is	your	Friend	.
如果	耶稣	是	你的	朋友	.

如果耶稣是你的朋友。

[wʌn] . [goʊ][tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn] ['trʌb(ə)l] .

1	.	Go	to	Him	in	trouble	.
1	.	去	到	他	在	麻烦	.

1. 在困境中寻求祂。

- [pɔːr] [aʊt][jʊr; jər] [hɑːrt] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] .

'	Pour	out	your	heart	before	Him	.
-	倒	出去	你的	心	前	他	.

向他倾诉你的心声。

- [dʒɑːn] , [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . [θriː] , - .

'	John	,	xi	.	3	,	11	.
-	约翰	,	十一	.	3	,	-	.

'约翰福音 11:3, 11。

[ɪn] ['sɑːroʊ] [liːn] [ɑːn][hɪz; ɪz]['bʊzəm] , [æz; əz][dʒɑːn][dɪd] .

In	sorrow	lean	on	His	bosom	,	as	John	did	.
在	悲哀	倾斜	在	他的	怀	,	作为	约翰	做过	.

悲伤时，要像约翰一样依偎在祂的怀里。

[dʒɑːn] , [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . - .

John	,	xiii	.	23	.
约翰	,	十三	.	-	.

约翰福音 13:23

- [hiː; hi] [wiːps] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [huː] [wiːp] .

'	He	weeps	with	those	who	weep	.
-	他	哭泣	和	那些	WHO	哭泣	.

他与哀哭的人同哭。

- [ˌtuː'tuː] . [goʊ][tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn][dʒɔɪ] , [fɔːr; fər][hiː; hi] - [ri'dʒɔisiz][wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [huː] [duː][rɪ'dʒɔɪs] .

'	2	.	Go	to	Him	in	joy	,	for	He	'	rejoices	with	those	who	do	rejoice	.
-	2	.	去	到	他	在	喜悦	,	为了	他	-	欢欣鼓舞	和	那些	WHO	做	麾	.

2. 你们当欢喜快乐地到他那里去，因为他与那些快乐的人一同快乐。

- [θriː] . [duː][nɑːt][hæv; həv][hɑːrd] [θɔːts] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [ə'flikts] .

'	3	.	Do	not	have	hard	thoughts	of	Him	because	He	afflicts	.
-	3	.	做	不是	有	难的	想法	的	他	因为	他	困扰	.

3. 不要因为祂使人受苦就对祂心怀怨恨。

[piː] . -

p	.	46
p	.	-

第46页

- ['feɪθf(ə)l] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['wuːndz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [frend] . - [prɑːv] . [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] .

'	Faithful	are	the	wounds	of	a	friend	.	'	Prov	.	xxvii	.
-	忠实	是	这	伤口	的	一个	朋友	.	-	省	.	xxvii	.

“朋友所受的创伤是忠诚的。”箴言 27。

[sɪks] . [ˌpiː 'es] . [sksliː] . [faɪv] .

6	.	Ps	.	cxli	.	5	.
6	.	附言	.	cxli	.	5	.

6. Ps. cxli.5.

[hiː; hi] ['sɪmpəθaɪz] [ɪn] ['evri] ['sɑːroʊ] .

He	sympathises	in	every	sorrow	.
他	表示同情	在	每一个	悲哀	.

他能体谅每个人的悲伤。

[hɛb] . [ˌaɪ 'viː] . - .

Heb	.	iv	.	15	.
希伯来书	.	四	.	-	.

希伯来书 4:15。

[ænd; ənd][hæz; həz] [bɔːrn] [jʊr; jər] [griːfs] .

And	has	borne	your	griefs	.
和	有	出生	你的	悲伤	.

他替你分担了悲伤。

['aɪsə; ˌaɪ es 'eɪ] . [liː] . [fɔːr] .

Isa	.	liii	.	4	.
伊萨	.	liii	.	4	.

以赛亚书 53.4。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] . ['hɛlps] [fɔːr; fər] ['mʌðərz] . [wʌn] .

XXIII	.	HELPS	FOR	MOTHERS	.	1	.
二十三	.	帮助	为了	母亲们	.	1	.

二十三、对母亲的帮助.1.

[ə; eɪ] ['mʌðər] [hæz; həz] ['meni] ['hɪndrənsiz] [ɪn] ['siːkɪŋ] [kraɪst] .

A	**mother**	**has**	**many**	**hindrances**	**in**	**seeking**	**Christ**	**.**
一个	母亲	有	许多	障碍	在	寻求	基督	.

一位母亲在寻求基督的过程中会遇到许多阻碍。

[ʃiː; ʃi] [niːdz] [mʌtʃ] [help] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] [greɪs] .

She	**needs**	**much**	**help**	**from**	**the**	**means**	**of**	**grace**	**.**
她	需求	很多	帮助	从	这	方法	的	优雅	.

她需要来自恩典的帮助。

[tuː; tə] [əb'teɪn] [ðɪs] [ɪz] ['ɔːf(ə)n] ['dɪfɪkəlt] , [ænd; ənd] [rɪ'kwaɪrz] [mʌtʃ] ['efərt] .

To	**obtain**	**this**	**is**	**often**	**difficult**	**,**	**and**	**requires**	**much**	**effort**	**.**
到	获得	这	是	经常	难的	,	和	需要	很多	努力	.

要获得这种东西往往很困难，需要付出很多努力。

['aʊtwərd] [miːnz] [ɑːr; ər] , ['ðerfɔːr] , [tuː] ['ɔːf(ə)n] [nɪ'glektɪd] .

Outward	**means**	**are**	**,**	**therefore**	**,**	**too**	**often**	**neglected**	**.**
向外	方法	是	,	所以	,	也	经常	被忽视的	.

因此，对外在手段常常被忽视。

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [groʊ] [ɪn] [greɪs] [ðɪs] [mʌst; məst] [nɑːt] [biː; bi] .

If	**you**	**would**	**grow**	**in**	**grace**	**this**	**must**	**not**	**be**	**.**
如果	你	会	生长	在	优雅	这	必须	不是	是	.

如果你想在恩典中成长，就不应该这样。

[biː; bi] ['dɪlɪdʒənt] , ['ðerfɔːr] , [ɪn] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] —

Be	**diligent**	**,**	**therefore**	**,**	**in**	**the**	**use**	**of**	**—**
是	勤奋	,	所以	,	在	这	使用	的	—

因此，在使用时务必勤勉——

[aɪ] . ['deɪli] [prer] .

I	**.**	**Daily**	**prayer**	**.**
我	.	日常的	祷告	.

一、每日祷告。

[mæt] .

Matt	**.**
马特	.

马特。

['vaɪ, 'viː] . [sɪks] , - .

vi	**.**	**6**	**,**	**11**	**.**
六	.	6	,	-	.

vi.6, 11.

[noʊ] ['bɪznəs] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'vent] [ðɪs] .

No	**business**	**should**	**prevent**	**this**	**.**
不	商业	应该	防止	这	.

任何企业都不应该阻止这种行为。

['deɪvɪd] [hæd; həd] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['kɪŋdəm] [ə'pɑːn] [hɪm; ɪm] , [ˌnevərðə'les] , [hiː; hi] [sez] , - ['iːvnɪŋ] ,

David	**had**	**the**	**business**	**of**	**a**	**kingdom**	**upon**	**him**	**,**	**nevertheless**	**,**	**he**	**says**	**,**	**'**
大卫	有	这	商业	的	一个	王国	之上	他	,	尽管如此	,	他	说道	,	-

Evening	**,**
晚上	,

大卫肩负着治理国家的重任，然而，他说："晚上，

[ænd; ənd] ['mɔːrnɪŋ] , [ænd; ənd] [æt; ət] [nuːn] , [wɪl] [aɪ] [preɪ] .

and	**morning**	**,**	**and**	**at**	**noon**	**,**	**will**	**I**	**pray**	**.**
和	早晨	,	和	在	中午	,	将要	我	祈祷	.

早晨和中午，我都会祈祷。

- [ˌpiː 'es] . [ˌɛlˈviː] . - .
' **Ps** . **lv** . **17** .
- 附言 . lv . - .

诗篇 17 篇。

[piː] . -
p . **47**
p . -

第47页

[iː] .
II .
二 .

二、

['deɪli] ['skrɪptʃər] ['riːdɪŋ] .
Daily **Scripture** **reading** .
日常的 圣经 阅读 .

每日经文阅读。

[ækts] , [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] . - .
Acts , **xvii** . **11** .
使徒行传 , 十七 . - .

使徒行传，十七章11节。

[ˌpiː 'es] . [sksɪks] . - .
Ps . **cxix** . **103** .
附言 . CXIX . - .

诗篇 119. 103。

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] . ['fæməli] [prer] .
III . **Family** **prayer** .
三、 . 家庭 祷告 .

三、家庭祈祷。

['dʒʌdʒmənt] [prəˈnaʊnst] [ɑːn] [ðoʊz] [huː] [nɪˈglekt] ['fæməli] [rɪˈlɪdʒən] .
Judgment **pronounced** **on** **those** **who** **neglect** **family** **religion** .
判断 发音 在 那些 WHO 忽视 家庭 宗教 .

对那些忽视家庭宗教的人作出审判。

[dʒɜr] .
Jer .
杰里 .

耶利米

[eks] . - .
x . **25** .
x . - .

x. 25。

['prɑːmɪs] [tuː; tə][juˈnaɪtɪd] [prer] .
Promise **to** **united** **prayer** .
承诺 到 团结的 祷告 .

承诺同心合意地祷告。

[mæt] . [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . - , - .
Matt . **xviii** . **19** , **20** .
马特 . 十八 . - , - .

马太福音 18:19, 20。

[ˌaɪ 'viː] . [əˈtendəns] [ɑːn][ðə; ðɪ]['pʌblɪk] [miːnz] [ʌv; əv] [greɪs] .
IV . **Attendance** **on** **the** **public** **means** **of** **grace** .
第四 . 出席 在 这 民众 方法 的 优雅 .

四、参与公共恩典途径。

[əb'zɜːrv] [ðə; ði] [kə'mænd] .
Observe **the** **command** **.**
观察 这 命令 .

观察该命令。

[dɔɪt] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - , - .
Deut **.** **xii** **.** **12** **,** **18** **.**
申命记 . 十二 . - , - .

申命记 12:12, 18。

[hɛb] . [eks] . - .
Heb **.** **x** **.** **25** **.**
希伯来书 . x . - .

希伯来书 10.25。

[wʌt] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] ['restɪd] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['lɪdiə] .
What **a** **blessing** **rested** **on** **it** **in** **the** **case** **of** **Lydia** **.**
什么 一个 祝福 休息 在 它 在 这 案件 的 莉迪亚 .

对于吕底亚来说，这真是一份莫大的祝福。

[ækts] , [ˌɛks'viː'aɪ] . - , - .
Acts **,** **xvi** **.** **13** **,** **15** **.**
使徒行传 , 十六 . - , - .

使徒行传 16:13, 15。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [greɪt] ['dɪfəkəltɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['fæməli][ɪn]['goʊɪŋ][tuː; tə]
There **are** **great** **difficulties** **to** **the** **mother** **of** **a** **young** **family** **in** **going** **to**
那里 是 伟大的 困难 到 这 母亲 的 一个 年轻的 家庭 在 去 到
[tʃɜːrtʃ] [ɑːn] ['sʌndeɪ] ,
Church **on** **Sunday** **,**
教会 在 星期日 ,

对于一个年轻家庭的母亲来说，星期天去教堂做礼拜非常困难。

[bʌt; bət] [meɪk] [æn; ən] ['efərt] [tuː; tə] [ˌoʊvər'kʌm] [ðem; ðəm] .
but **make** **an** **effort** **to** **overcome** **them** **.**
但 制作 一个 努力 到 克服 他们 .

但要努力克服它们。

[ðɪs] [kæn; kən]['dʒen(ə)rəli][biː; bi] [dʌn] [ɪf] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] [meɪk] [ə; eɪ][juˈnaɪtɪd] ['efərt] .
This **can** **generally** **be** **done** **if** **husband** **and** **wife** **make** **a** **united** **effort** **.**
这 能 一般来说 是 完毕 如果 丈夫 和 妻子 制作 一个 团结的 努力 .

如果夫妻双方共同努力，通常都能做到这一点。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər]['truːli] ['hʌŋgɝɪŋ] [ænd; ənd] [θəːstɪŋ] ['æftər] ['raɪtʃəsnəs] ,
If **you** **are** **truly** **hungering** **and** **thirsting** **after** **righteousness** **,**
如果 你 是 真的 饥饿 和 口渴 后 义 ,

如果你真心渴慕公义，

[juː; jʊ] [wɪl] ['ɜːrnɪstli] [juːz] ['evri] [miːnz] [fɔːr; fər] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [bred] [ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtər][ʌv; əv]
you **will** **earnestly** **use** **every** **means** **for** **obtaining** **the** **bread** **and** **the** **water** **of**
你 将要 切实 使用 每一个 方法 为了 获得 这 面包 和 这 水 的
[laɪf] .
life **.**
生活 .

你们必竭尽所能，获取生命之粮和生命之水。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['kerləs] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][ɪz][noʊ]['riːəl] ['hʌŋgər] ,
If **you** **are** **careless** **in** **this** **respect** **,** **it** **is** **because** **there** **is** **no** **real** **hunger** **,**
如果 你 是 粗心 在 这 尊重 , 它 是 因为 那里 是 不 真实的 饥饿 ,

如果你在这方面粗心大意，那是因为你并没有真正的饥饿感。

[noʊ] ['kreɪvɪŋ] [ʌv; əv] [soʊl] [fɔːr; fər] ['hev(ə)nli] [fuːd] .

no	**craving**	**of**	**soul**	**for**	**heavenly**	**food**	**.**
不	渴望	的	灵魂	为了	天上	食物	.

灵魂对天堂般的食物毫无渴望。

[piː] . -

p	**.**	**48**
p	.	-

第48页

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] . ['hɛlps] [fɔːr; fər] ['mʌðərz] . [ˌtuːˈtuː] .

XXIV	**.**	**HELPS**	**FOR**	**MOTHERS**	**.**	**2**	**.**
二十四	.	帮助	为了	母亲们	.	2	.

二十四、帮助母亲.2.

[wiː; wi] [wɪl] ['noʊtɪs] [ðɪs] ['iːvnɪŋ] [θriː] [mɔːr] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] , [ɔːr] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] ,

We	**will**	**notice**	**this**	**evening**	**three**	**more**	**things**	**which**	**are**	**,**	**or**	**ought**	**to**	**be**	**,**
我们	将要	注意	这	晚上	三	更多的	事物	哪个	是	,	或者	应该	到	是	,

今晚我们将注意到另外三件事，它们是，或者应该是，

- ['hɛlps] - [tuː; tə] ['mʌðərz] [ɑːn] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [reɪs] .

'	**helps**	**'**	**to**	**mothers**	**on**	**the**	**heavenly**	**race**	**.**
-	帮助	-	到	母亲们	在	这	天上	种族	.

帮助母亲们踏上天国之路。

[aɪ] . ['hʌzbəndz] [ænd; ənd] [waɪvz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['mjuːtʃuəl] ['hɛlps] ,

I	**.**	**Husbands**	**and**	**wives**	**should**	**be**	**mutual**	**helps**	**,**
我	.	丈夫们	和	妻子们	应该	是	相互的	帮助	,

一、夫妻应当互相帮助，

([siː] ['mærɪdʒ] ['sɜːrvɪs]) - [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['mjuːtʃuəl] [help] [ænd; ənd] ['kʌmfərt] [ðə; ði] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] .

(	**see**	**Marriage**	**Service**	**)**	**'**	**for**	**the**	**mutual**	**help**	**and**	**comfort**	**the**	**one**	**of**	**the**	**other**	**.**
(	看	婚姻	服务	)	-	为了	这	相互的	帮助	和	舒适	这	一	的	这	其他	.

（参见婚姻服务）“为了彼此的帮助和安慰。

- [dʒen] . [iː] . - .

'	**Gen**	**.**	**ii**	**.**	**18**	**.**
-	Gen	.	二、	.	-	.

创世记 2:18。

[wʌn] [pet] .

1	**Pet**	**.**
1	宠物	.

1 只宠物。

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] . ['sɛvən] .

iii	**.**	**7**	**.**
三、	.	7	.

iii. 7.

[ɛf] .

Eph	**.**
以弗	.

以弗所书

[viː] . - , - .

v	**.**	**28**	**,**	**29**	**.**
v	.	-	,	-	.

第 28、29 节

['feloʊ] - ['pɪlgrɪmz] , ['feloʊ] - ['sʌfərəz] , ['feloʊ] - ['trævələz] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ;
Fellow - pilgrims , fellow - sufferers , fellow - travellers they must be ;
同伴 - 朝圣者 , 同伴 - 受害者 , 同伴 - 旅行者 他们 必须 是 ;

他们一定是同路人、同受苦难者、同路人;

[bʌt; bət] [wʌt] [æn; ən] [ʌn'spiːkəb(ə)l] [dʒɔɪ][ɪz][ˌaɪ 'tiː] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['feloʊ] - ['hɛlpɚz] , ['feloʊ]
but what an unspeakable joy is it when they are also fellow - helpers , fellow
但 什么 一个 无法形容 喜悦 是 它 什么时候 他们 是 还 同伴 - 助手 , 同伴
- ['leɪbərər] , ['feloʊ] - ['ɛrz] , ['feloʊ] - ['sɪtəznz] !
- labourers , fellow - heirs , fellow - citizens !
- 劳工 , 同伴 - 继承人 , 同伴 - 公民 !

但当他们还是帮手、同工、同业、同胞时，那该是多么难以言喻的快乐啊!

- [oʊ] ['hæpi] [haʊs] , [wer] [mæn][ænd; ənd][waɪf][ɑːr; ər][wʌn] ,
' O happy house , where man and wife are one ,
- 哦 快乐的 房子 , 在哪里 男人 和 妻子 是 一 ,

"哦，幸福的家庭，夫妻二人合为一体。"

[θruː] - [lʌv] [ʌv; əv] [ðiː] , [ɪn]['spɪrɪt] , [hɑːrt] , [ænd; ənd][maɪnd] ;
Thro ' love of Thee , in spirit , heart , and mind ;
喉咙 - 爱 的 汝 , 在 精神 , 心 , 和 头脑 ;

因着对你的爱，在心灵、思想和情感上;

[tə'geðər] [dʒɔɪnd][baɪ]['hoʊli]['bændz] , [wɪtʃ] [nʌn] ,
Together joined by holy bands , which none ,
一起 加入 经过 圣 乐队 , 哪个 没有任何 ,

由神圣的带子连接在一起，没有一个，

[nɑːt] [deθ] [ɪt'self] , [kæn; kən]['sevər][ɔːr][ʌn'baɪnd] ;
Not death itself , can sever or unbind ;
不是 死亡 本身 , 能 断绝 或者 解绑 ;

并非死亡本身，就能斩断或解开;

[wer] [bəuθ][ɑːn] [ðiː] [ʌn'feɪlɪŋli] [dɪ'pend] ,
Where both on thee unfailingly depend ,
在哪里 两个都 在 你 始终如一 依赖 ,

他们都无可置疑地依赖你，

[ɪn] [wiːl] [ænd; ənd][woʊ] , [ɪn] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] [deɪz] ,
In weal and woe , in good and evil days ,
在 福利 和 悲哀 , 在 好的 和 邪恶的 天 ,

无论顺境还是逆境，无论晴天还是阴天

[ænd; ənd][hoʊp][wɪð; wɪθ] [ðiː] [ɪ'tɜːrnəti] [tuː; tə][spend] ;
And hope with Thee eternity to spend ;
和 希望 和 汝 永恒 到 花费 ;

并盼望与你共度永恒;

[ɪn] [swiːt] [kə'mjuːniən] [ænd; ənd][ɪ'tɜːrn(ə)l] [preɪz] .
In sweet communion and eternal praise .
在 甜的 圣餐 和 永恒 称赞 .

在甜蜜的交流和永恒的赞美中。

- [piː] . -
' p . 49
- p . -

[iː] . ['krɪstʃən] [frendz] .
II . Christian friends .
二 . 基督教 朋友们 .

二、基督徒朋友。

[ˌtuːˈtuː][kɔːr] .
2 **Cor** **.**
2 科尔 .

哥林多后书

[aɪ] . - . [rɑːm] . [ˌɛksˈviːˈaɪ] . [θriː] .
i **.** **24** **.** **Rom** **.** **xvi** **.** **3** **.**
我 . - . 只读存储器 . 十六 . 3 .

i. 24. 罗马书 xvi.3.

[wʌt] [ˈkʌmfərt] [ænd; ənd] [help] [meɪ] [biː; bi] [dɪˈraɪvd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈvɪzɪts] , [ˈkaunsəlz] , [ænd; ənd]
What **comfort** **and** **help** **may** **be** **derived** **from** **the** **visits** **,** **counsels** **,** **and**
什么 舒适 和 帮助 可能 是 衍生的 从 这 访问 , 律师 , 和
[ˈsɪmpəθi] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈkrɪstʃən] [ˈneɪbər] ,
sympathy **of** **a** **Christian** **neighbour** **,**
同情 的 一个 基督教 邻居 ,

从基督徒邻居的探访、劝告和同情中能得到怎样的安慰和帮助?

[ə; eɪ] [kaɪnd] [ænd; ənd] [dɪˈvoʊtɪd] [ˈdɪstrɪkt] [ˈvɪzɪtər] , [ɔːr] [ˈmɪnɪstər] .
a **kind** **and** **devoted** **district** **visitor** **,** **or** **minister** **.**
一个 种类 和 奉献 区 游客 , 或者 部长 .

一位和蔼可亲、尽职尽责的地区巡视员或牧师。

[ɪˈspeʃəli] [meɪ] [ˈkrɪstʃən] [frendz] [help] [iːtʃ] [ˈʌðər] [baɪ] [prer] .
Especially **may** **Christian** **friends** **help** **each** **other** **by** **prayer** **.**
尤其 可能 基督教 朋友们 帮助 每个 其他 经过 祷告 .

基督徒朋友尤其可以通过祷告彼此帮助。

[ˌtuːˈtuː][kɔːr] .
2 **Cor** **.**
2 科尔 .

哥林多后书

[aɪ] . - .
i **.** **11** **.**
我 . - .

一、11.

[dʒæm] .
Jam **.**
果酱 .

果酱。

[viː] . - , - . [mæt] . [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . - .
v **.** **16** **,** **18** **.** **Matt** **.** **xviii** **.** **19** **.**
v . - , - . 马特 . 十八 . - .

第 16、18 节。马太福音 18:19。

[haʊ] [ˈvæljuəb(ə)l] [ɪz] [ə; eɪ] [prer] [ˈjuːniən] , [sʌtʃ] [æz; əz] [wiː; wi] [hæv; həv] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈaʊər; ɑːr]
How **valuable** **is** **a** **Prayer** **Union** **,** **such** **as** **we** **have** **connected** **with** **our**
如何 有价值的 是 一个 祷告 联盟 , 这样的 作为 我们 有 连接 和 我们的
[ˈmʌðərz] - [ˈmiːtɪŋ] .
Mothers **'** **Meeting** **.**
母亲们 - 会议 .

像我们与母亲聚会建立的这种祈祷联盟是多么宝贵啊!

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] .
III **.**
三、 .

三、

[bʌt; bət] ['læstli] [rɪ'membər] [ðæt] [ðiːz] - ['hɛlps] - [ɑːr; ər] [wɜːrθ] ['nʌθɪŋ] [ən'les] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ðə; ði]

But	lastly	remember	that	these	'	helps	'	are	worth	nothing	unless	you	have	the
但	最后	记住	那	这些	-	帮助	-	是	值得	没有什么	除非	你	有	这

[lɔːrd] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] ['helpər] .

Lord	for	your	Helper	.
主	为了	你的	帮手	.

但最后要记住，除非你以主为你的帮助者，否则这些"帮助"毫无价值。

[ˌpiː 'es] . ['lɪv] . [fɔːr] .

Ps	.	liv	.	4	.
附言	.	生活	.	4	.

诗篇 45:4

[hɛb] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

Heb	.	xiii	.
希伯来书	.	十三	.

希伯来书 13.

[sɪks] . ['ɛksɑːd] .

6	.	Exod	.
6	.	出埃及记	.

6. 出埃及记

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] . [fɔːr] .

xviii	.	4	.
十八	.	4	.

十八.4.

[hiː; hi] [ɪz] ['dɪfrənt] [tuː; tə] ['eni] ['ɜːrθli] ['helpər] , [fɔːr; fər] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['helpər] [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] ,

He	is	different	to	any	earthly	helper	,	for	He	is	a	Helper	at	all	times	,
他	是	不同的	到	任何	尘世的	帮手	,	为了	他	是	一个	帮手	在	全部	时代	,

祂与世上任何帮助者都不同，因为祂是随时随地的帮助者。

[ænd; ənd] [ɪn] [ɔːl] ['sɜːrkəmstænsɪz] .

and	in	all	circumstances	.
和	在	全部	情况	.

在任何情况下都是如此。

[ɪn] ['trʌb(ə)l] . [ˌpiː 'es] . [ˌɛksˌɛl'viː'aɪ] . [wʌn] .

In	trouble	.	Ps	.	xlvi	.	1	.
在	麻烦	.	附言	.	xlvi	.	1	.

陷入困境。诗篇 46.1。

[tuː; tə] [ðə; ði] ['wɪdoʊ] . [ˌpiː 'es] . [ˌɛl'ɛks'viː'aɪ'aɪ] . [faɪv] .

To	the	widow	.	Ps	.	lxviii	.	5	.
到	这	寡妇	.	附言	.	六十八	.	5	.

致寡妇。诗篇 68:5。

[tuː; tə] [ðə; ði] ['fɑːðərləs] . [ˌpiː 'es] . [eks] . - .

To	the	fatherless	.	Ps	.	x	.	14	.
到	这	无父	.	附言	.	x	.	-	.

致孤儿。诗篇 10:14。

[teɪk] , ['ðerfɔːr] , [ðɪs] [ʃɔːrt] [prer] [ænd; ənd] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [jʊr; jər] ['deɪli] [laɪf] , - [lɔːrd] , [biː; bi] [ðaʊ]

Take	,	therefore	,	this	short	prayer	and	use	it	in	your	daily	life	,	'	Lord	,	be	Thou
拿	,	所以	,	这	短的	祷告	和	使用	它	在	你的	日常的	生活	,	-	主	,	是	你

[maɪ] ['helpər] .

my	helper	.
我的	帮手	.

因此，请接受这篇简短的祷告，并在日常生活中使用它："主啊，求你帮助我。"

- [lɪft] [ʌp] [ðɪs] [prer] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][jʊr; jər] [wɜːrk] — [ʌv; əv][temp'teɪʃ(ə)n] —
' **Lift up this prayer in the midst of your work — of temptation —**
- 举起 向上 这 祷告 在 这 中间 的 你的 工作 — 的 诱惑 —

“在你经历试探和考验的过程中，要高声祈祷——”

[piː] . -
p . 50
p . -

第50页

[ʌv; əv]['traɪəl] ,
of trial ,
的 审判 ,

审判，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ɪneɪbld] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː] , - [maɪ] [hɑːrt] ['trʌstɪd] [ɪn][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][aɪ]
and you will be enabled to add , ' My heart trusted in Him , and I
和 你 将要 是 已启用 到 添加 , - 我的 心 可信 在 他 , 和 我
[ˌeɪ 'em] [helpt] !
am helped !
是 帮助 !

这样你就能说：“我的心信靠他，我就得帮助！”

- [ˌpiː 'es] . [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . ['sɛvən] .
' **Ps . xxviii . 7 .**
- 附言 . 二十八 . 7 .

诗篇 28:7

[ˌɛksˈɛksˈviː] . [tiːtʃ] [jʊr; jər] ['tʃɪldrən] .
XXV . TEACH YOUR CHILDREN .
25 . 教 你的 孩子们 .

二十五、教导你的孩子。

[ə; eɪ] ['mʌðər] [meɪ] [nɑːt][hæv; həv] [mʌtʃ] [taɪm][fɔːr; fər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] , [ɔːr][biː; bi] ['veri] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv]
A mother may not have much time for instruction , or be very capable of
一个 母亲 可能 不是 有 很多 时间 为了 操作说明 , 或者 是 非常 有能力的 的
['tiːtʃɪŋ] ,
teaching ,
教学 ,

一位母亲可能没有太多时间进行教学，或者不具备很强的教学能力。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][hɜːr; hər] ['deɪli] ['duːti][tuː; tə] [gɪv] [hɜːr; hər] ['tʃɪldrən] [sʌm; səm]
but she should make it her daily duty to give her children some
但 她 应该 制作 它 她 日常的 责任 到 给 她 孩子们 一些
[ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['skrɪptʃər] .
instruction in the Scriptures .
操作说明 在 这 经文 .

但她应该把每天教导孩子一些圣经知识作为自己的职责。

[ʃiː; ʃi] [meɪ] [noʊ] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l][hɜːrˈself] , [bʌt; bət][let][nɑːt] [ðɪs] [dɪsˈkɜːrɪdʒ] [hɜːr; hər] ;
She may know but little herself , but let not this discourage her ;
她 可能 知道 但 小的 她自己 , 但 让 不是 这 阻碍 她 ;

她自己可能懂得不多，但这不应该让她气馁；

[fɔːr; fər][ɪn] ['wɔːtərɪŋ] ['ʌðər] [ʃiː; ʃi][ʃæl; ʃəl][hɜːrˈself][biː; bi] ['wɔːtərd] .
for in watering others she shall herself be watered .
为了 在 浇水 其他的 她 将 她自己 是 浇水 .

因为她浇灌别人，自己也必得到浇灌。

[prɑːv] . [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - .
Prov . xi . 25 .
省 . 十一 . - .

箴言 11:25

[aɪ] . [tiːtʃ] , ['siːkɪŋ] [ðə; ði][help][ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli]['spɪrɪt] .
I . **Teach** , **seeking** **the** **help** **of** **the** **Holy** **Spirit** .
我 . 教 , 寻求 这 帮助 的 这 圣 精神 .

一、教导，寻求圣灵的帮助。

['aɪsə; ˌaɪ es 'eɪ] . ['lɪv] . - .
Isa . **liv** . **13** .
伊萨 . 生活 . - .

以赛亚书 liv.13。

[dʒɑːn] , [ˌɛks'viː'aɪ] . - .
John , **xvi** . **13** .
约翰 , 十六 . - .

约翰福音，十六.13。

[luːk] , [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .
Luke , **xii** . **12** .
卢克 , 十二 . - .

路加福音 12:12

[dʒɑːb] , [ˌɛks'ɛks'sɪks] . - .
Job , **xxxvi** . **22** .
工作 , xxxvi . - .

工作，xxxvi.22。

[ˌpiː 'es] . - . - .
Ps . **xciv** . **12** .
附言 . - . - .

诗篇 94.12。

[iː] . [tiːtʃ] [ɪn][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] [prer] .
II . **Teach** **in** **the** **spirit** **of** **prayer** .
二 . 教 在 这 精神 的 祷告 .

二、以祷告的精神教导。

[ɛf] . ['vaɪ, 'viː] . - , - .
Eph . **vi** . **18** , **19** .
以弗 . 六 . - , - .

以弗所书 6:18, 19。

[rɪ'membərɪŋ] [ðiːz] [wɜːrdz] , - [wɪ'ðaʊt] [ˌem 'iː][jiː; ji][kæn; kən][duː] ['nʌθɪŋ] .
Remembering **these** **words** , **'** **Without** **Me** **ye** **can** **do** **nothing** .
记住 这些 字 , - 没有 我 是的 能 做 没有什么 .

记住这些话：“没有我，你们就什么也不能做。”

- [dʒɑːn] , ['ɛks'viː] . [faɪv] .
' **John** , **xv** . **5** .
- 约翰 , 十五 . 5 .

'约翰福音 15:5。

[piː] . -
p . **51**
p . -

第51页

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [tiːtʃ] , ['liːnɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['prɑːmɪs] .
III . **Teach** , **leaning** **on** **the** **promise** .
三、 . 教 , 倾斜 在 这 承诺 .

三、教导，倚赖承诺。

['aɪsə; ˌaɪ es 'eɪ] . [ˌɛl'viː] . - , - . ['eklz] .
Isa . **lv** . **10** , **11** . **Eccles** .
伊萨 . lv . - , - . 传道书 .

以赛亚书 15:10, 11。传道书。

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . [wʌn] , [sɪks] .

xi	.	1	,	6	.
十一	.	1	,	6	.

十一、1、6。

[ˌaɪ 'viː] . [tiːtʃ] , [ɪk'spektɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] .

IV	.	Teach	,	expecting	a	result	.
第四	.	教	,	期待	一个	结果	.

Ⅳ. 教导，期待结果。

[ˌpiː 'es] . [siksvai] . [sɪks] .

Ps	.	cxxvi	.	6	.
附言	.	一二十六	.	6	.

诗篇 126.6。

[prɑːv] . [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] . [sɪks] .

Prov	.	xxii	.	6	.
省	.	二十二	.	6	.

箴言 22.6

[dʒen] . [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . - .

Gen	.	xviii	.	19	.
Gen	.	十八	.	-	.

创世记第十八章第十九节

[ˌtuːˈtuː] [tɪm] .

2	Tim	.
2	蒂姆	.

提摩太前书 2。

[aɪ] . [faɪv] ; [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . - .

i	.	5	;	iii	.	15	.
我	.	5	;	三、	.	-	.

i. 5；iii. 15。

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ] .

XXVI	.
26	.

二十六、

[ðə; ði] ['pɑːrtɪŋ] [pleɪs] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [pleɪs] .

THE	PARTING	PLACE	,	AND	THE	MEETING	PLACE	.
这	离别	地方	,	和	这	会议	地方	.

离别之地，也是相遇之地。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['sɜːrkəmstæns] [tʊk] [pleɪs] [nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər][ðə; ði][læst] ['miːtɪŋ] .

The	following	circumstance	took	place	not	long	after	the	last	meeting	.
这	下列的	环境	采取	地方	不是	长的	后	这	最后的	会议	.

上次会议后不久，发生了以下情况。

[tuː] ['mʌðərz] , [huː] [wɜːr; wər][bəuθ]['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [klæs] , [ə'baʊt][ə; eɪ] ['fɔːrtnaɪt] ['æftər][met]

Two	mothers	,	who	were	both	present	at	the	Class	,	about	a	fortnight	after	met
二	母亲们	,	WHO	是	两个都	展示	在	这	班级	,	关于	一个	两星期	后	遇见

[ɪn][ðə; ði] ['seməteri] ,

in	the	Cemetery	,
在	这	公墓	,

两位都曾参加过课程的母亲，大约两周后在墓地相遇。

['sɒrəʊ] [æt; ət][ðer; ðər] ['tʃɪldrənz] [greɪvz; grɑːvz] .

sorrowing	at	their	children's	graves	.
悲伤	在	他们的	孩子们的	坟墓	.

在孩子们的坟前悲痛欲绝。

[iːtʃ] [hæd; həd] ['dʊrɪŋ] [ðæt] ['ɪntərv(ə)l] [lɔːst] [ə; eɪ] [tʃaɪld] , [bʌt; bət] [nɑːt] ['hævɪŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [iːtʃ]

Each	had	during	that	interval	lost	a	child	,	but	not	having	heard	of	each
每个	有	期间	那	间隔	丢失的	一个	孩子	,	但	不是	拥有	听到	的	每个

['ʌðɚz] ['trʌb(ə)l] ,

other's	trouble	,
其他的	麻烦	,

在那段时间里，他们各自都失去了孩子，但由于彼此没有听说对方的遭遇，

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌʌnɪk'spektɪd] .

the	meeting	was	unexpected	.
这	会议	曾是	意外	.

这次会面出乎意料。

[ɑːn] [ðɪs] [ə'keɪʒn] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['sʌbdʒekt] [wʌz; wəz] ['teɪkən] .

On	this	occasion	the	following	subject	was	taken	.
在	这	场合	这	下列的	主题	曾是	已采取	.

这次会议的主题是：

[aɪ] . [ðə; ði] ['pɑːrtɪŋ] [pleɪs] — [ðə; ði] ['tʃaɪldz] [deθ] - [bed] .

I	.	The	parting	place	—	the	child's	death	-	bed	.
我	.	这	离别	地方	—	这	孩子的	死亡	-	床	.

一、离别之地——孩子的临终床榻。

[ðɪs] [ɪz] ,

This	is	,
这	是	,

这是，

[wʌn] . [ə; eɪ] ['pɑːrtɪŋ] [pleɪs] .

1	.	A	parting	place	.
1	.	一个	离别	地方	.

1. 离别之地。

[piː] . -

p	.	52
p	.	-

第52页

[ɔːl] [mʌst; məst] [daɪ] [ə'loʊn] .

All	must	die	alone	.
全部	必须	死	独自的	.

所有人都会孤独地死去。

[ðə; ði] ['mʌðər] [meɪ] [hæv; həv] [wɑːtʃt] ['oʊvər] [hɜːr; hər] [tʃaɪld] [wɪð; wɪθ] [ʌn'taɪərɪŋ] [ker] ['dʊrɪŋ] [ɪts] ['jɪrz]

The	mother	may	have	watched	over	her	child	with	untiring	care	during	its	years
这	母亲	可能	有	观看	超过	她	孩子	和	不懈	关心	期间	它是	年

[ʌv; əv] ['ɪnfənsi] ,

of	infancy	,
的	婴儿期	,

母亲可能在孩子幼年时期给予了无微不至的照顾。

[ðə; ði] ['traɪəlz] [ʌv; əv] [juːθ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [sneəz] [ænd; ənd] ['kɛrz] [ʌv; əv] [raipə] ['jɪrz] , [bʌt; bət] [hɪr]

the	trials	of	youth	,	and	the	snares	and	cares	of	riper	years	,	but	here
这	试验	的	青年	,	和	这	陷阱	和	关心	的	更成熟	年	,	但	这里

[ðeɪ] [mʌst; məst] [pɑːrt] .

they	must	part	.
他们	必须	部分	.

他们经历了青春的考验，也经历了成熟岁月的陷阱和忧虑，但在这里，他们必须分别。

[ˌtuː'tuː] [sæm] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - , - .

2	Sam	.	xii	.	15	,	23	.
2	山姆	.	十二	.	-	,	-	.

撒母耳记下 12:15, 23。

[ˌtuːˈtuː] . [ə; eɪ] ['wiːpɪŋ] [pleɪs] .

2	.	A	weeping	place	.
2	.	一个	哭泣	地方	.

2. 哭泣的地方。

[dʒen] . [ˌɛksˈɛksˈaɪ] . - .

Gen	.	xxi	.	16	.
Gen	.	二十一	.	-	.

第21章第16节

[ˌtuːˈtuː][sæm] . [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . - .

2	Sam	.	xii	.	21	.
2	山姆	.	十二	.	-	.

撒母耳记下 12:21

[dʒɜr] .

Jer	.
杰里	.

耶利米

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] . - .

xxxi	.	15	.
xxxi	.	-	.

xxxi.15.

[mɑːrk] , [viː] . - .

Mark	,	v	.	38	.
标记	,	v	.	-	.

马可福音 38。

[luːk] , [ˌviːˌaɪˈaɪ] . - .

Luke	,	vii	.	13	.
卢克	,	七	.	-	.

路加福音 7:13

[nɑːt] [rɔːŋ] , [fɔːr; fər]['dʒiːzəs] [wept] [æt; ət][ðə; ði] [greɪv] [ʌv; əv] ['læzərəs] .

Not	wrong	,	for	Jesus	wept	at	the	grave	of	Lazarus	.
不是	错误的	,	为了	耶稣	哭泣	在	这	严重	的	拉撒路	.

没错，因为耶稣曾在拉撒路的坟墓前哭泣。

[dʒɑːn] , [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - . [θriː] .

John	,	xi	.	35	.	3	.
约翰	,	十一	.	-	.	3	.

约翰福音 11. 35.3。

[ə; eɪ][bɜːrθ] [pleɪs]

A	birth	place
一个	出生	地方

出生地

[tuː; tə][ə; eɪ] [nuː] [ænd; ənd] ['hev(ə)nli] [laɪf] .

To	a	new	and	heavenly	life	.
到	一个	新的	和	天上	生活	.

进入崭新而美好的天国生活。

[bʌt; bət][nɑːt][soʊ][tuː; tə][ɔːl] .

But	not	so	to	all	.
但	不是	所以	到	全部	.

但并非所有人都如此。

[tuː; tə][sʌm; səm] , ['neɪmli] , [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [ɪn'diːd] [bɪn] [bɔːrn] [ə'gen] . [luːk] , [ˌɛks'viːˈaɪ] .

To	some	,	namely	,	to	those	who	have	indeed	been	born	again	.	Luke	,	xvi	.
到	一些	,	即	,	到	那些	WHO	有	的确	到过	出生	再次	.	卢克	,	十六	.

对某些人而言，即那些真正重生的人而言。路加福音 16:15

- ; [ænd; ənd][tuː; tə]['beɪbz] .
22 **;** **and** **to** **babes** **.**
- ; 和 到 宝贝们 .

22；甚至对婴孩。

['aɪsə; ˌaɪ es 'eɪ] . [ˌeks 'el] . - .
Isa **.** **xl** **.** **11** **.**
伊萨 . XL . - .

以赛亚书 40:11。

['kɑːntræst]['deɪvɪdz] ['sɑːroʊ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['ɪnfənt] , ([ˌtuː'tuː][sæm] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . -) [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]
Contrast **David's** **sorrow** **for** **his** **infant** **,** **(** **2** **Sam** **.** **xii** **.** **23** **)** **with** **his**
对比 大卫的 悲哀 为了 他的 婴儿 , (2 山姆 . 十二 . -) 和 他的
['sɑːroʊ] [fɔːr; fər]['æbsələm] ,
sorrow **for** **Absalom** **,**
悲哀 为了 押沙龙 ,

将大卫为失去婴孩而悲伤（撒母耳记下 12:23）与他为押沙龙而悲伤进行对比。

[ˌtuː'tuː][sæm] . [ˌɛksˌaɪ'ɛks] . [fɔːr] .
2 **Sam** **.** **xix** **.** **4** **.**
2 山姆 . 十九 . 4 .

撒母耳记下 19.4

[tuː; tə][wʌn] [deθ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv][laɪf] , [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [ʌv; əv] [deθ] .
To **one** **death** **was** **the** **door** **of** **life** **,** **to** **the** **other** **of** **death** **.**
到 一 死亡 曾是 这 门 的 生活 , 到 这 其他 的 死亡 .

对一个人来说，死亡是通往生命的大门；对另一个人来说，死亡是通往死亡的大门。

[iː] .
II **.**
二 .

二、

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [pleɪs] — [ðə; ði]['dʒʌdʒmənt] - [siːt] .
The **meeting** **place** **—** **the** **judgment** **-** **seat** **.**
这 会议 地方 — 这 判断 - 座位 .

聚会场所——审判席。

[rev] . ['eks 'eks] . - . [rɑːm] . [ˌɛksˌaɪ'viː] . - .
Rev **.** **xx** **.** **12** **.** **Rom** **.** **xiv** **.** **10** **.**
牧师 . xx . - . 只读存储器 . 十四 . - .

启示录 20:12。罗马书 14:10。

[juː; jʊ]['kænɑːt] [ə'vɔɪd][ˌaɪ 'tiː] .
You **cannot** **avoid** **it** **.**
你 不能 避免 它 .

你无法避免。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] . [wʌn] .
It **will** **be** **.** **1** **.**
它 将要 是 . 1 .

将会是。1.

[tuː; tə][ɔːl][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv][ˌrekəg'nɪʃ(ə)n] .
To **all** **a** **place** **of** **recognition** **.**
到 全部 一个 地方 的 认出 .

对所有人来说，这是一个值得纪念的地方。

[piː] . -
p **.** **53**
p . -

[ðə; ði][tʃaɪld][juː; jʊ][led][tuː; tə] [kraɪst] — [ðə; ði][tʃaɪld][juː; jʊ][led] [əˈstreɪ] .

The	child	you	led	to	Christ	—	the	child	you	led	astray	.
这	孩子	你	引领	到	基督	—	这	孩子	你	引领	误入歧途	.

你引领信主的孩子——你引诱误入歧途的孩子。

[ðə; ði][tʃaɪld][juː; jʊ] [treɪnd] [fɔːr; fər]['hev(ə)n] — [ðə; ði][tʃaɪld][juː; jʊ] [treɪnd] [fɔːr; fər] [hel] .

The	child	you	trained	for	heaven	—	the	child	you	trained	for	hell	.
这	孩子	你	受过训练	为了	天堂	—	这	孩子	你	受过训练	为了	地狱	.

你培养的孩子本该上天堂，你却培养他下地狱。

[ɔːl] [wɪl] [biː; bi][ðer; ðər] . [ˌtuːˈtuː] .

All	will	be	there	.	2	.
全部	将要	是	那里	.	2	.

所有人都会到场。2.

[tuː; tə] ['meni] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] ['wiːpɪŋ] .

To	many	a	place	of	weeping	.
到	许多	一个	地方	的	哭泣	.

许多人哭泣的地方。

[mæt] .

Matt	.
马特	.

马特。

[ˌɛksˈɛksˈviː] . - .

xxv	.	30	.
25	.	-	.

xxv.30。

[luːk] , ['vaɪ, 'viː] . - . [θriː] .

Luke	,	vi	.	25	.	3	.
卢克	,	六	.	-	.	3	.

路加福音 6:25.3。

[tuː; tə] ['meni] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [rɪˈdʒɔɪsɪŋ] . [mæt] .

To	many	a	place	of	rejoicing	.	Matt	.
到	许多	一个	地方	的	欢欣鼓舞	.	马特	.

许多人欢欣鼓舞的地方。马太福音

[ˌɛksˈɛksˈviː] . - .

xxv	.	34	.
25	.	-	.

xxv.34。

[bɪˈliːvɪŋ] ['mʌðər] !

Believing	mother	!
相信	母亲	!

相信的母亲!

[jʊr; jər] [naɪt] [ʌv; əv] ['wiːpɪŋ] [wɪl] [ðen] [biː; bi]['oʊvər] , [jʊr; jər] ['mɔːrnɪŋ] [ʌv; əv][dʒɔɪ] [wɪl] [dɑːn] ,

Your	night	of	weeping	will	then	be	over	,	your	morning	of	joy	will	dawn	,
你的	夜晚	的	哭泣	将要	然后	是	超过	,	你的	早晨	的	喜悦	将要	黎明	,

你的哭泣之夜终将过去，喜悦的清晨终将到来。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][sʌn] [wɪl] ['nevər] [set] !

of	which	the	sun	will	never	set	!
的	哪个	这	太阳	将要	绝不	放	!

那里太阳永不落山!

[ˌpiː 'es] .

Ps	.
附言	.

附言

[ɛ.ksɛ.ksɛks] . [faɪv] .

xxx	.	5	.
xxx	.	5	.

xxx. 5.

[wɪtʃ] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][tuː; tə][juː; jʊ] — [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] - [pleɪs] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ɔːr] ['sɑːroʊ] ?

Which	will	it	be	to	you	—	a	meeting	-	place	of	joy	or	sorrow	?
哪个	将要	它	是	到	你	—	一个	会议	-	地方	的	喜悦	或者	悲哀	?

对你而言，这将是欢乐的交汇之地，还是悲伤的汇聚之地?

[meɪ] [juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] ['tʃɪldrən] [biː; bi][soʊ][juˈnaɪtɪd][ɪn] [kraɪst] [hɪr] ,

May	you	and	your	children	be	so	united	in	Christ	here	,
可能	你	和	你的	孩子们	是	所以	团结的	在	基督	这里	,

愿你和你的孩子们在基督里合而为一。

[ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [bəuθ][pɑːrt][ænd; ənd] [miːt] [ɪn] [piːs] !

that	you	may	both	part	and	meet	in	peace	!
那	你	可能	两个都	部分	和	见面	在	和平	!

愿你们离别时平安，重逢时也平安!

[piː] . -

p	.	54
p	.	-

第54页

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] .

XXVII	.
xxvii	.

二十七、

[ðə; ði] ['mʌðɚz] [deθ] - [bed] .

THE	MOTHER'S	DEATH	-	BED	.
这	母亲的	死亡	-	床	.

母亲的临终床榻。

[ɑːn][ðə; ði] [əˈkeɪʒn] [ʌv; əv][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['mʌðər] ,

On	the	occasion	of	the	death	of	a	young	mother	,
在	这	场合	的	这	死亡	的	一个	年轻的	母亲	,

在一位年轻母亲去世之际，

[wɪtʃ] [tʊk] [pleɪs] [nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər][ðə; ði][fɜːrst] ['miːtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nuː] [jɪr] .

which	took	place	not	long	after	the	first	meeting	in	the	new	year	.
哪个	采取	地方	不是	长的	后	这	第一的	会议	在	这	新的	年	.

此事发生在新年第一次会议之后不久。

[aɪ] . [haʊ] [nɪr] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] .

I	.	How	near	it	may	be	.
我	.	如何	靠近	它	可能	是	.

一、它有多近。

[wʌn][sæm] .

1	Sam	.
1	山姆	.

撒母耳记上

['eks 'eks] . [θriː] .

xx	.	3	.
xx	.	3	.

xx.3.

[dʒɑːb] , [ˌɛksˈɛksˈaɪ] . - .

Job	,	xxi	.	13	.
工作	,	二十一	.	-	.

约伯，21.13。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][laɪf][wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn] [deθ] .

In	the	midst	of	life	we	are	in	death	.
在	这	中间	的	生活	我们	是	在	死亡	.

生命之中，我们亦身处死亡之中。

[wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] ['sɑːləm] ['les(ə)n] .

We	have	had	a	solemn	lesson	.
我们	有	有	一个	庄严	课	.

我们吸取了深刻的教训。

['ɔːlmoʊst][ðə; ði] ['jʌŋ^ist] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [klæs] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði][fɜːrst] .

Almost	the	youngest	in	our	class	cut	down	the	first	.
几乎	这	最小的	在	我们的	班级	切	向下	这	第一的	.

我们班里年纪最小的孩子砍倒了第一棵树。

[iː] .

II	.
二	.

二、

[ðə; ði]['aʊər][ʌv; əv] [deθ] [ɪz][æn; ən]['aʊər]

The	hour	of	death	is	an	hour
这	小时	的	死亡	是	一个	小时

死亡的时刻是一个小时

[wʌn] . [ʌv; əv] [diːp] [sə'lemnəti] .

1	.	Of	deep	solemnity	.
1	.	的	深的	严肃	.

1. 庄严肃穆的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][dɑːrk] ['væli] .

It	is	a	dark	valley	.
它	是	一个	黑暗的	谷	.

这是一个幽暗的山谷。

[ˌpiː 'es] . [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] . [fɔːr] .

Ps	.	xxiii	.	4	.
附言	.	二十三	.	4	.

诗篇 23:4

[dʒɑːb] . [eks] . - . [ˌtuː'tuː] .

Job	.	x	.	21	.	2	.
工作	.	x	.	-	.	2	.

工作. x. 21.2.

[ʌv; əv] [mʌtʃ] [rɪ'gret] .

Of	much	regret	.
的	很多	后悔	.

非常遗憾。

['kɑːnʃəns] [ə'weɪk] , [lʊks] [bæk] [ɑːn] ['duːtiz] [ʌn'dʌn] — [θɪŋz] [dʌn] — [wɜːrdz]['spoʊkən] — [wɜːrdz]

Conscience	awake	,	looks	back	on	duties	undone	—	things	done	—	words	spoken	—	words
良心	醒	,	看起来	后退	在	职责	未完成	—	事物	完毕	—	字	说	—	字

[ʌn'sed] , & [siː] .

unsaid	,	&	c	.
未说出口的话	,	&	c	.

良心觉醒，回顾未尽的职责、已做之事、已说之言、未说之言等等。

[θriː] . ['ɔːf(ə)n][ʌv; əv] [greɪt] ['sʌfərɪŋ] . [ˌpiː 'es] . - . [θriː] .

3	.	Often	of	great	suffering	.	Ps	.	cxvi	.	3	.
3	.	经常	的	伟大的	痛苦	.	附言	.	-	.	3	.

3. 常常遭受极大的痛苦。诗篇 116:3。

[nɑːt][ðə; ði][taɪm][tuː; tə][bɪ'gɪn][tuː; tə] [siːk] [ðə; ði][lɔːrd] . [fɔːr] .

Not	the	time	to	begin	to	seek	the	Lord	.	4	.
不是	这	时间	到	开始	到	寻找	这	主	.	4	.

现在还不是开始寻求主的时候。4.

[ʌv; əv] ['pɑːrtɪŋ] . ['filip] , [aɪ] . - , - .

Of	parting	.	Philip	,	i	.	23	,	24	.
的	离别	.	菲利普	,	我	.	-	,	-	.

离别。腓力，第一卷，第23、24章。

[mʌst; məst][daɪ][ə'loʊn] .

Must	die	alone	.
必须	死	独自的	.

注定孤独地死去。

[mʌst; məst] [liːv] ['hʌzbənd]

Must	leave	husband
必须	离开	丈夫

必须离开丈夫

[piː] . -

p	.	55
p	.	-

第55页

[ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .

and	children	.
和	孩子们	.

还有孩子们。

[ðeɪ] [meɪ] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] , [bʌt; bət][noʊ] ['fɜːrðər] . [faɪv] .

They	may	go	with	you	to	the	edge	of	the	river	,	but	no	further	.	5	.
他们	可能	去	和	你	到	这	边缘	的	这	河	,	但	不	更远	.	5	.

他们可以陪你走到河边，但不能再往前走。5.

[ʌv; əv] ['wiːpɪŋ] .

Of	weeping	.
的	哭泣	.

哭泣。

[dʒen] . [ˌɛks'ɛks'faɪv] .

Gen	.	xxxv	.
Gen	.	xxxv	.

第 35 代

- ; [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] . [ˌtuː'tuː] .

18	;	xxiii	.	2	.
-	;	二十三	.	2	.

18；二十三.2。

[dʒɑːn] , [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - .

John	,	xi	.	31	.
约翰	,	十一	.	-	.

约翰福音 11:31

[ˌtuː'tuː][sæm] . [ˌɛksˌaɪ'ɛks] . [fɔːr] . [sɪks] .

2	Sam	.	xix	.	4	.	6	.
2	山姆	.	十九	.	4	.	6	.

撒母耳记下 19.4.6.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən]['aʊər] [wen] [kraɪst] , [ænd; ənd] [kraɪst] [ə'loʊn] , [kæn; kən] [seɪv] [juː; jʊ] .

It	is	an	hour	when	Christ	,	and	Christ	alone	,	can	save	you	.
它	是	一个	小时	什么时候	基督	,	和	基督	独自的	,	能	节省	你	.

这是只有基督才能拯救你的时刻。

[ðʌs] [wiː; wi] [preɪ] , - [ɪn][ðə; ði]['aʊər][ʌv; əv] [deθ] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv]['dʒʌdʒmənt] ,

Thus	we	pray	,	-	In	the	hour	of	death	,	and	in	the	day	of	judgment	,
因此	我们	祈祷	,	-	在	这	小时	的	死亡	,	和	在	这	天	的	判断	,

因此我们祈祷：“在死亡之时，在审判之日，

[gʊd] [lɔːrd] , [dɪ'lɪvər] [juː 'es] .

Good	Lord	,	deliver	us	.
好的	主	,	递送	我们	.

主啊，救救我们。

- [hɪz; ɪz][rɑːd][ænd; ənd] [stɑːf] [ə'loʊn][kæn; kən] [help] [juː; jʊ] .

-	His	rod	and	staff	alone	can	help	you	.
-	他的	杆	和	职员	独自的	能	帮助	你	.

“只有他的杖和竿才能帮助你。”

[ˌpiː 'es] . [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] . [fɔːr] .

Ps	.	xxiii	.	4	.
附言	.	二十三	.	4	.

诗篇 23:4

[hiː; hi][ə'loʊn][kæn; kən] [teɪk] [ə'weɪ] [ðə; ði] [stɪŋ] [frʌm; frəm] [deθ] .

He	alone	can	take	away	the	sting	from	death	.
他	独自的	能	拿	离开	这	蜇	从	死亡	.

只有他才能消除死亡的痛苦。

[wʌn][kɔːr] .

1	Cor	.
1	科尔	.

哥林多前书

['ɛks'viː] . - , - .

xv	.	55	,	57	.
十五	.	-	,	-	.

xv.55, 57。

[rɑːm] . [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . - , - .

Rom	.	viii	.	38	,	39	.
只读存储器	.	八	.	-	,	-	.

罗马书 8:38, 39。

['aɪsə; ˌaɪ es 'eɪ] .

Isa	.
伊萨	.

伊萨。

[ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ'aɪ] . [ˌtuː'tuː] .

xliii	.	2	.
四十三	.	2	.

xliiii.2.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli] [ɪf] [wɑːʃt] [ɪn][hɪz; ɪz] [blʌd] , [ænd; ənd] [kloʊðd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['raɪtʃəsnəs] ,

It	is	only	if	washed	in	His	blood	,	and	clothed	in	His	righteousness	,
它	是	仅有的	如果	洗过	在	他的	血	,	和	穿着衣服	在	他的	义	,

唯有被祂的宝血洗净，披戴祂的义袍，

[ðæt] [juː; jʊ] [niːd] [nɑːt] [fɪr] [tuː; tə] [ə'pɪr] [bɪ'fɔːr] [gɑːd] .

that	you	need	not	fear	to	appear	before	God	.
那	你	需要	不是	害怕	到	出现	前	上帝	.

这样，你就不必害怕在上帝面前露面。

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ'aɪ] .

XXVIII	.
二十八	.

二十八、

[nuː] ['jɪrz] [deɪ] .
NEW YEAR'S DAY .
新的 年 天 .

元旦。

- [aɪ][mʌst; məst][wɜːrk][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][hɪm; ɪm] [ðæt] [sent] [ˌem 'iː] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [deɪ] :
' I must work the work of Him that sent me while it is day :
- 我 必须 工作 这 工作 的 他 那 发送 我 尽管 它 是 天 :

"趁着白日，我必须做那差我来者的工："

[ðə; ði] [naɪt] ['kʌmɪθ] , [wen] [noʊ][mæn][kæn; kən][wɜːrk] .
the night cometh , when no man can work .
这 夜晚 到来 , 什么时候 不 男人 能 工作 .

夜幕降临，无人能工作。

- — [dʒɑːn] , [ˌaɪ'ɛks] . [fɔːr] .
' — John , ix . 4 .
- — 约翰 , 九 . 4 .

——约翰福音 9.4。

[taɪm] [pæst] — [ɪz] [gɔːn] , [ðaʊ] [kænst][nɑːt][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kɔːl] .
Time past — is gone , thou canst not it recall .
时间 过去的 — 是 已消失 , 你 罐 不是 它 记起 .

时光已逝，你无法追忆。

[taɪm] [ɪz] — [ðaʊ] [hæst] , [ɪm'pruːv] [ðə; ði]['pɔːrʃ(ə)n] [smɔːl] .
Time is — thou hast , improve the portion small .
时间 是 — 你 哈斯特 , 提升 这 部分 小的 .

时间就是你的时间，哪怕只是一点点，也要努力提升自己。

[piː] . -
p . 56
p . -

第56页

[taɪm] ['fjuːtʃər] — [ɪz][nɑːt] , [ænd; ənd] [meɪ] ['nevər][biː; bi] .
Time future — is not , and may never be .
时间 未来 — 是 不是 , 和 可能 绝不 是 .

未来——现在不是，将来也可能永远不会是。

[taɪm] ['prez(ə)nt] — [ɪz][ðə; ði]['oʊnli][taɪm][fɔːr; fər] [ðiː] !
Time present — is the only time for thee !
时间 展示 — 是 这 仅有的 时间 为了 你 !

当下，才是你唯一的时间！

['ðerfɔːr] ,
Therefore ,
所以 ,

所以，

[aɪ] . [hɪr] [tuː; tə] - [deɪ] .
I . Hear to - day .
我 . 听到 到 - 天 .

我今天听到了。

([ˌpiː 'es] . [ˌɛksˌsiː'viː] . ['sɛvən] .)
(Ps . xcv . 7 .)
(附言 . xcv . 7 .)

（诗篇 94:7）

- [siː] [ðæt] [jiː; ji] [rɪ'fjuːz] [nɑːt][hɪm; ɪm] [ðæt] ['spiːkəθ] .
' See that ye refuse not Him that speaketh .
- 看 那 是的 拒绝 不是 他 那 说话 .

你们务必不要拒绝那向你们说话的。

- [ɪgˈzɔːrt] [tuː; tə] - [deɪ] [jʊr; jər] [ˈtʃɪldrən] .
' **Exhort** **to** **-** **day** **your** **children** **.**
- 劝勉 到 - 天 你的 孩子们 .

“今天就劝勉你们的儿女。”

([hɛb] . [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . - .)
(Heb . iii . 13 .)
(希伯来书 . 三、 . - .)

（希伯来书 3:13）

[wɜːrk] [tuː; tə] - [deɪ] ([dʒɑːn] , [ˌaɪˈɛks] . [fɔːr]) [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [ˈtʃɪldrənz] [soʊlz] .
Work to - day (John , ix . 4) for your children's souls .
工作 到 - 天 (约翰 , 九 . 4) 为了 你的 孩子们的 灵魂 .

今天就为你们孩子的灵魂努力工作吧（约翰福音 9:4）。

[ˈnevər] [poʊˈspoʊn] .
Never postpone .
绝不 推迟 .

绝不拖延。

[dʒæm] . [ˌaɪ ˈviː] . - .
Jam . iv . 13 .
果酱 . 四 . - .

Jam. iv.13.

[ˌtuːˈtuː] [kɔːr] . [ˈvaɪ, ˈviː] . [ˌtuːˈtuː] .
2 Cor . vi . 2 .
2 科尔 . 六 . 2 .

哥林多后书 6:2。

[naʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [haɪ] [taɪm] [tuː; tə] [weɪk] [aʊt] [ʌv; əv] [sliːp] .
Now it is high time to wake out of sleep .
现在 它 是 高的 时间 到 唤醒 出去 的 睡觉 .

现在是时候从睡梦中醒来了。

[rɑːm] . [ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] . - .
Rom . xiii . 11 .
只读存储器 . 十三 . - .

罗马书 13.11。

[iː] .
II .
二 .

二、

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðə; ðiː] [naɪt] [ˈkʌmɪθ] [wen] [noʊ] [mæn] [kæn; kən] [wɜːrk] .
Because the night cometh when no man can work .
因为 这 夜晚 到来 什么时候 不 男人 能 工作 .

因为黑夜来临，那时没有人能工作。

[dʒɑːn] , [ˌaɪˈɛks] . [fɔːr] .
John , ix . 4 .
约翰 , 九 . 4 .

约翰福音 9:4

[ðə; ðiː] [naɪt] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [deθ] — [jʊr; jər] [ˈhʌzbəndz] [deθ] — [jʊr; jər] [ˈtʃɪldrənz] [deθ] .
The night of your death — your husband's death — your children's death .
这 夜晚 的 你的 死亡 — 你的 丈夫的 死亡 — 你的 孩子们的 死亡 .

你去世的那晚——你丈夫去世的那晚——你孩子去世的那晚。

[pər'hæps] [ðɪs] ['sentəns] [hæz; həz] [gɔ:n] [fɔ:rθ] [ə'genst] [ju:; jʊ] , [ɔ:r] [jɔ:rz] , - [ðɪs] [jɪr] [ðaʊ] [ʃælt]
Perhaps this sentence has gone forth against you , or yours , ' This year thou shalt
也许 这 句子 有 已消失 前进 反对 你 ，或者 你的 ， - 这 年 你 应
[daɪ] .
die .
死 .

也许有人对你或你的亲人说："你今年必死无疑。"

- [dʒɜr] . [ˌɛksˈɛksˈvi:ˈaɪˈaɪˈaɪ] . - .
' Jer . xxviii . 16 .
- 杰里 . 二十八 . - .

'Jer. xxviii.16.

[lu:k] , [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . - ; [ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] . ['sɛvən] .
Luke , xii . 20 ; xiii . 7 .
卢克 , 十二 . - ; 十三 . 7 .

路加福音 12:20；13:7。

['mʌðərz] , [əˈweɪk] !
Mothers , awake !
母亲们 , 醒 !

母亲们，醒醒！

[tu:; tə][jʊr; jər] [oʊn] , [ænd; ənd][jʊr; jər] ['tʃɪldrənz] ['deɪndʒər] .
to your own , and your children's danger .
到 你的 自己的 , 和 你的 孩子们的 危险 .

对你自身和你的孩子来说都是危险的。

[pi:] . -
p . 57
p . -

第57页

[əˈweɪk] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv] ['seɪfti] [ɪn] [kraɪst] .
Awake to the importance of safety in Christ .
醒 到 这 重要性 的 安全 在 基督 .

醒悟到在基督里得享平安的重要性。

['mʌðərz] , [wɜ:rk] !
Mothers , work !
母亲们 , 工作 !

妈妈们，工作吧！

[fɔ:r; fər] [jɔ:r'selvz] , [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['fæməliz] .
for yourselves , for your families .
为了 你们自己 , 为了 你的 家庭 .

为了你们自己，为了你们的家人。

- ['leɪbər] [nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði] [mi:t] [wɪtʃ] [pɛrɪʃɛθ] , [bʌt; bət][fɔ:r; fər] [ðæt] [mi:t] [wɪtʃ] [ɪn'djʊrɛθ]
' Labour not for the meat which perisheth , but for that meat which endureth
- 劳动 不是 为了 这 肉 哪个 灭亡 , 但 为了 那 肉 哪个 忍耐
['ʌntəˌˈʌntu] [ˌevər'læstɪŋ] [laɪf] .
unto everlasting life .
到 永恒 生活 .

不要为那必朽坏的食物劳力，要为那存到永生的食物劳力。

- [dʒɑ:n] , ['vaɪ, 'vi:] . - .
' John , vi . 27 .
- 约翰 , 六 . - .

'约翰福音 6:27。

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks] .
XXIX .
二十九 .

二十九、

[fɜːrst] [ˈmiːtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [jɪr] .
FIRST MEETING IN THE YEAR .
第一的 会议 在 这 年 .

今年第一次会议。

[aɪ] . [lʊk] [ˈbækwərdz] [ɑːn] [ðə; ði] [pæst] [jɪr] . [wʌn] .
I . Look backwards on the past year . 1 .
我 . 看 向后 在 这 过去的 年 . 1 .

一、回顾过去一年。1.

[ɑːn] [jʊr; jər] [sɪnz] .
On your sins .
在 你的 罪孽 .

因你的罪孽。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈmeni] — [greɪt] — [ˈmaɪti] .
They are many — great — mighty .
他们 是 许多 — 伟大的 — 强大的 .

他们人数众多，实力雄厚，威力强大。

[juː; jʊ] [niːd] [fərˈgɪvnəs] , [ænd; ənd] [kraɪst] [ɪz] [ˈredi] [tuː; tə] [fərˈgɪv] .
You need forgiveness , and Christ is ready to forgive .
你 需要 饶恕 , 和 基督 是 准备好 到 原谅 .

你需要得到宽恕，而基督随时准备宽恕你。

[neɪ] . [ˌaɪˈɛks] . - .
Neh . ix . 17 .
内赫 . 九 . - .

尼希米记 9:17

[meɪk] [ðɪs] [jʊr; jər] [prer] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [pæst] [jɪr] , - [lɔːrd] , [ˈpɑːrd(ə)n] [maɪn] [ɪˈnɪkwəti] , [fɔːr; fər] [ˌaɪ ˈtiː]
Make this your prayer for the past year , ' Lord , pardon mine iniquity , for it
制作 这 你的 祷告 为了 这 过去的 年 , - 主 , 赦免 矿 罪恶 , 为了 它
[ɪz] [greɪt] .
is great .
是 伟大的 .

把这作为你过去一年的祷告："主啊，请赦免我的罪孽，因为我的罪孽甚重。"

- [ˌpiː ˈes] . [ˌɛksˈɛksˈviː] . - .
' Ps . xxv . 11 .
- 附言 . 25 . - .

诗篇 25:11

[ɑːn] [jʊr; jər] [sɪnz] [tɔːrdz] [jʊr; jər] [ˈhʌzbəndz] . [ˌprɑːvəˈkeɪʃ(ə)n] — [ˈtempər] — [ˈkerləsnəs] [ʌv; əv] [ðer; ðər]
On your sins towards your husbands . Provocation — temper — carelessness of their
在 你的 罪孽 向 你的 丈夫们 . 挑衅 — 脾气 — 疏忽 的 他们的
[ˈkʌmfərt] — [æn; ən] [ʌnˈjiːldɪŋ] [ˈspɪrɪt] . [əˈgen] [mʌst; məst] [juː; jʊ] [seɪ] ,
comfort — an unyielding spirit . Again must you say ,
舒适 — 一个 不屈 精神 . 再次 必须 你 说 ,

论你对丈夫的罪过。挑衅——任性——漠视他们的舒适——顽固不化。你还要再说一遍吗？

- [ˈpɑːrd(ə)n] [maɪn] [ɪˈnɪkwəti] , [fɔːr; fər] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [greɪt] .
' Pardon mine iniquity , for it is great .
- 赦免 矿 罪恶 , 为了 它 是 伟大的 .

"请原谅我的罪孽，因为我的罪孽很深重。"

- [piː] . -
' p . 58
- p . -

[ɑːn][jʊr; jər][sɪnz] [tɔːrdz] [jʊr; jər] ['tʃɪldrən] . [nɪ'glekt] — [bæd][ɪg'zæmp(ə)l] — ['prɛrləsnəs] — [krɔːs]
On your sins towards your children . Neglect — bad example — prayerlessness — cross
在 你的 罪孽 向 你的 孩子们 . 忽视 — 坏的 例子 — 不祷告 — 叉
['tempərz] — ['heɪsti][slæps] .
tempers — hasty slaps .
脾气 — 仓促 掌掴 .

你对孩子犯下的罪过：疏忽、不良榜样、不祷告、暴躁脾气、鲁莽的掌掴。

[ə'gen] [juː; jʊ][mʌst; məst][seɪ] , - ['pɑːrd(ə)n][maɪn][ɪ'nɪkwəti] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [greɪt] . - [ˌtuː'tuː] .
Again you must say , ' Pardon mine iniquity , for it is great . ' 2 .
再次 你 必须 说 , - 赦免 矿 罪恶 , 为了 它 是 伟大的 . - 2 .

你们又要说：“饶恕我的罪孽，因为我的罪孽甚重。”2.

[ɑːn][jʊr; jər] ['sɔrəuz] .
On your sorrows .
在 你的 悲伤 .

愿你的悲伤得到慰藉。

['pɑːvərti] — ['sɪknəs] — [deθ] .
Poverty — sickness — death .
贫困 — 疾病 — 死亡 .

贫穷—疾病—死亡。

[jet] [jʊr; jər] ['sɔrəuz] [nɑːt][soʊ] ['meni] [æz; əz][jʊr; jər][sɪnz] .
Yet your sorrows not so many as your sins .
然而 你的 悲伤 不是 所以 许多 作为 你的 罪孽 .

然而，你的悲伤远不及你的罪孽多。

[haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] [helpt] [θruː] [ðem; ðəm] !
How have you been helped through them !
如何 有 你 到过 帮助 通过 他们 !

他们是如何帮助你的!

[hæv; həv][juː; jʊ] ['prɑfɪtid] ?
Have you profited ?
有 你 获利 ?

你获利了吗?

[hɛb] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .
Heb . xii . 10 .
希伯来书 . 十二 . - .

希伯来书 12:10

[gɑːd][hæz; həz] [bɪn] ['tiːtʃɪŋ] [juː; jʊ] , [hæv; həv][juː; jʊ] [lɜːrnt] [ðə; ði]['les(ə)n] ? [θriː] .
God has been teaching you , have you learnt the lesson ? 3 .
上帝 有 到过 教学 你 , 有 你 学会了 这 课 ? 3 .

上帝一直在教导你，你吸取教训了吗？3.

[ɑːn][jʊr; jər] ['məːsiz] .
On your mercies .
在 你的 怜悯 .

承蒙您的恩惠。

[juː; jʊ][kæn; kən] [kaʊnt] [jʊr; jər] ['sɔrəuz] .
You can count your sorrows .
你 能 数数 你的 悲伤 .

你可以细数你的悲伤。

[traɪ][ænd; ənd] [kaʊnt] [jʊr; jər] ['məːsiz] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən][kæn; kən][biː; bi] ['nʌmbərd] .

Try	and	count	your	mercies	,	they	are	more	than	can	be	numbered	.
尝试	和	数数	你的	怜悯	,	他们	是	更多的	比	能	是	编号	.

试着数数你所蒙受的恩典，它们多得无法计数。

[ˌpiː 'es] . [ˌeks 'el] . [faɪv] .

Ps	.	xl	.	5	.
附言	.	XL	.	5	.

诗篇 40:5

[haʊ] [ˌʌndɪ'zɜːrvd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] !

How	undeserved	they	were	!
如何	不应得的	他们	是	!

他们真是太不配了!

[juː; jʊ][hæv; həv] ['kaʊntɪd] [jʊr; jər] [deɪz] [ʌv; əv] ['sɪknəs] — [hæv; həv][juː; jʊ] [ðoʊz] [ʌv; əv] [helθ] ?

You	have	counted	your	days	of	sickness	—	have	you	those	of	health	?
你	有	计数	你的	天	的	疾病	—	有	你	那些	的	健康	?

你已经计算过生病的日子——那么你计算过健康的日子吗?

[jʊr; jər] ['aʊərz] [ʌv; əv] ['mɔːrnɪŋ] — [hæv; həv][juː; jʊ] [ðoʊz] [ʌv; əv][dʒɔɪ] ?

Your	hours	of	mourning	—	have	you	those	of	joy	?
你的	小时	的	丧	—	有	你	那些	的	喜悦	?

你的哀悼时刻——你是否也曾有过喜悦的时刻?

[jʊr; jər] ['tʃɪldrən] ['teɪkən] — [hæv; həv][juː; jʊ] ['kaʊntɪd] [jʊr; jər] ['tʃɪldrən] [sperd] ? & [siː] . , & [siː] .

Your	children	taken	—	have	you	counted	your	children	spared	?	&	c	.	,	&	c	.
你的	孩子们	已采取	—	有	你	计数	你的	孩子们	幸存	?	&	c	.	,	&	c	.

[wɜːr; wər][juː; jʊ] ['θæŋkfl] ?

Were	you	thankful	?
是	你	感恩	?

你的孩子被掳走了——你有没有数过幸存的孩子? 等等等等。你心存感激吗?

[dʒen] . [ˌɛks'ɛks'tuː] . - .

Gen	.	xxxii	.	10	.
Gen	.	xxxii	.	-	.

创世记 32.10。

[iː] . [lʊk] ['fɔːrwərd][ɑːn][ðə; ði]['oʊpənɪŋ] [jɪr] .

II	.	Look	forward	on	the	opening	year	.
二	.	看	向前	在	这	开幕	年	.

二、展望开学年。

[ɑːn] [wʌt] ? [kæn; kən][juː; jʊ] [tel] ?

On	what	?	Can	you	tell	?
在	什么	?	能	你	告诉	?

什么? 你能说出来吗?

[piː] . -

p	.	59
p	.	-

第59页

[haʊ] [ʌn'sɜːrt(ə)n] , [juː; jʊ] [noʊ] [nɑːt] [wʌt] [wɪl] [biː; bi]['iːv(ə)n][ɑːn][ðə; ði] ['mɔːroʊ] .

How	uncertain	,	you	know	not	what	will	be	even	on	the	morrow	.
如何	不确定	,	你	知道	不是	什么	将要	是	甚至	在	这	明天	.

多么不确定啊，你甚至不知道明天会发生什么。

[dʒæm] . [ˌaɪ 'viː] . [fɔːr] .

Jam	.	iv	.	4	.
果酱	.	四	.	4	.

Jam. iv.4.

[prɑːv] . [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] . [wʌn] .

Prov	**.**	**xxvii**	**.**	**1**	**.**
省	.	xxvii	.	1	.

箴言 27.1

[huː] [wɪl] [biː; bi]['teɪkən] ?

Who	**will**	**be**	**taken**	**?**
WHO	将要	是	已采取	?

谁会被带走?

[huːz] ['hʌzbənd] ?

Whose	**husband**	**?**
谁	丈夫	?

谁的丈夫?

[huːz] [tʃaɪld] ?

Whose	**child**	**?**
谁	孩子	?

谁的孩子?

[juː; jʊ] [noʊ] [nɑːt] .

You	**know**	**not**	**.**
你	知道	不是	.

你不知道。

['ðerfɔːr] , - [biː; bi][jiː; ji]['ɔːlsoʊ] ['redi] ,

Therefore	**,**	**'**	**be**	**ye**	**also**	**ready**	**,**
所以	,	-	是	是的	还	准备好	,

所以，你们也要预备好，

[fɔːr; fər][ɪn] [sʌtʃ] [æn; ən]['aʊər][æz; əz][jiː; ji] [θɪŋk] [nɑːt][ðə; ði] [sʌn][ʌv; əv][mæn] ['kʌmɪθ] .

for	**in**	**such**	**an**	**hour**	**as**	**ye**	**think**	**not**	**the**	**Son**	**of**	**Man**	**cometh**	**.**
为了	在	这样的	一个	小时	作为	是的	思考	不是	这	儿子	的	男人	到来	.

因为在你们想不到的时候，人子就来了。

- [mæt] . [ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] . - .

'	**Matt**	**.**	**xxiv**	**.**	**44**	**.**
-	马特	.	二十四	.	-	.

马太福音 24:44。

[kæn; kən][juː; jʊ] [seɪ] , - ['iːv(ə)n][soʊ] [kʌm] , [lɔːrd]['dʒiːzəs] , [kʌm] ['kwɪkli] ?

Can	**you**	**say**	**,**	**'**	**Even**	**so**	**come**	**,**	**Lord**	**Jesus**	**,**	**come**	**quickly**	**?**
能	你	说	,	-	甚至	所以	来	,	主	耶稣	,	来	迅速地	?

你能说：“主耶稣啊，我愿你快来！”吗?

- [ɛ.ksɛ.ksɛks] .

'	**XXX**	**.**
-	XXX	.

'XXX。

[læst] ['miːtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] .

LAST	**MEETING**	**IN**	**THE**	**YEAR**	**.**
最后的	会议	在	这	年	.

本年度最后一次会议。

[ðə; ði]['kreɪd(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [greɪv] .

The	**Cradle**	**and**	**the**	**Grave**	**.**
这	摇篮	和	这	严重	.

摇篮与坟墓。

[gɑːd][hæz; həz] [bɪn] ['spiːkɪŋ] [tuː; tə][juː 'es] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][pæst] [jɪr] .

God	**has**	**been**	**speaking**	**to**	**us**	**during**	**the**	**past**	**year**	**.**
上帝	有	到过	请讲	到	我们	期间	这	过去的	年	.

过去一年里，上帝一直在对我们说话。

[tuː] ['mʌðərz] [hæv; həv] [gɔːn] [tuː; tə][ðer; ðər] [lɔːŋ] [hoʊm] , [ænd; ənd][ten][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['tʃɪldrən] .

Two	mothers	have	gone	to	their	long	home	,	and	ten	of	our	children	.
二	母亲们	有	已消失	到	他们的	长的	家	,	和	十	的	我们的	孩子们	.

两位母亲去了她们的故乡，还有我们的十个孩子。

[let] [ˌjuː 'es][rɪ'plaɪ] , - [spiːk] , [lɔːrd] , [fɔːr; fər][ðaɪ]['sɜːrvənt] ['hɪrɪθ] .

Let	us	reply	,	'	Speak	,	Lord	,	for	thy	servant	heareth	.
让	我们	回复	,	-	说话	,	主	,	为了	你的	仆人	听到	.

让我们回答说："主啊，请说，仆人聆听。"

- [wʌn][sæm] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [naɪn] .

'	1	Sam	.	iii	.	9	.
-	1	山姆	.	三、	.	9	.

'1 Sam. iii. 9.

[gɑːd] [spiːks] [tuː; tə][ˌjuː 'es][frʌm; frəm][ðə; ði]['kreɪd(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪv] .

God	speaks	to	us	from	the	cradle	,	and	the	grave	.
上帝	说话	到	我们	从	这	摇篮	,	和	这	严重	.

上帝从我们出生到死亡都与我们对话。

[aɪ] . [frʌm; frəm][ðə; ði]['kreɪd(ə)l] , [ænd; ənd] [sez] ,

I	.	From	the	cradle	,	and	says	,
我	.	从	这	摇篮	,	和	说道	,

我，从摇篮里，说道，

[wʌn] . - [teɪk] [ðɪs] [tʃaɪld] , [ænd; ənd] [nɜːrs] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ˌem 'iː] . - ['ɛksɑːd] .

1	.	'	Take	this	child	,	and	nurse	it	for	me	.	'	Exod	.
1	.	-	拿	这	孩子	,	和	护士	它	为了	我	.	-	出埃及记	.

1."把这孩子抱去，替我奶他。"出埃及记

[iː] . [naɪn] .

ii	.	9	.
二、	.	9	.

二、9.

[ˌtuː'tuː] . [preɪ] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] — [treɪn] [ˌaɪ 'tiː] — [lʌv] [ˌaɪ 'tiː] — ['kʌmfərt] [ˌaɪ 'tiː] .

2	.	Pray	for	it	—	train	it	—	love	it	—	comfort	it	.
2	.	祈祷	为了	它	—	火车	它	—	爱	它	—	舒适	它	.

2. 为它祈祷，训练它，爱它，安慰它。

[piː] . - .

p	.	603	.
p	.	-	.

第 603 页。

[hiː; hi] [spiːks] [ɪn][ə; eɪ] [vɔɪs] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] [frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr] ['kreɪdlz] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr][soʊlz] ,

He	speaks	in	a	voice	of	comfort	from	our	cradles	to	our	souls	,
他	说话	在	一个	嗓音	的	舒适	从	我们的	摇篮	到	我们的	灵魂	,

他用抚慰人心的声音，从我们的摇篮到我们的灵魂，传递着慰藉。

[ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] .

if	we	are	His	people	.
如果	我们	是	他的	人们	.

如果我们是祂的子民。

- ['mʌðər] , [kæn; kən][juː; jʊ][fər'get] [ðɪs] ['sʌkɪŋ] [tʃaɪld] ?

'	Mother	,	can	you	forget	this	sucking	child	?
-	母亲	,	能	你	忘记	这	吸吮	孩子	?

"母亲，你能忘记这个还在吃奶的孩子吗？"

[jeɪ] , [juː; jʊ] [meɪ] [fər'get] , [jet] [wɪl] [nɑːt][aɪ][fər'get][juː; jʊ] .

Yea	,	you	may	forget	,	yet	will	not	I	forget	you	.
是的	,	你	可能	忘记	,	然而	将要	不是	我	忘记	你	.

是啊，你或许会忘记，但我永远不会忘记你。

- ['aɪsə; ˌaɪ es 'eɪ] . [ˌɛksˌɛl'aɪˈɛks] . - .
' **Isa** . **xlix** . **15** .
- 伊萨 . xlix . - .

'Isa. xlix.15。

[ə'gen] — [duː][juː; jʊ] ['kʌmfərt] [jʊr; jər] [beɪb] — [duː][juː; jʊ] [suːð] [ɪts] [fɪrz] ?
Again **—** **Do** **you** **comfort** **your** **babe** **—** **do** **you** **soothe** **its** **fears** **?**
再次 — 做 你 舒适 你的 宝贝 — 做 你 舒缓 它是 恐惧 ?

再说一遍——你会安慰你的宝宝吗？你会抚平它的恐惧吗?

[duː][juː; jʊ][waɪp][ɪts] [terz] ?
do **you** **wipe** **its** **tears** **?**
做 你 擦拭 它是 眼泪 ?

你会擦干它的眼泪吗?

['iːv(ə)n][soʊ] , [bɪ'liːvɪŋ] ['mʌðər] , [wɪl] [gɑːd] ['kʌmfərt] [juː; jʊ] .
Even **so** **,** **believing** **mother** **,** **will** **God** **comfort** **you** **.**
甚至 所以 , 相信 母亲 , 将要 上帝 舒适 你 .

即便如此，虔诚的母亲，上帝会安慰你。

['aɪsə; ˌaɪ es 'eɪ] . [lks'vaɪ] . - .
Isa . **lxvi** . **13** .
伊萨 . 六十六 . - .

以赛亚书 66.13。

[jes] , ['iːv(ə)n] - [waɪp] [ə'weɪ] [ɔːl] [terz] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [aɪz] .
Yes **,** **even** **'** **wipe** **away** **all** **tears** **from** **your** **eyes** **.**
是的 , 甚至 - 擦拭 离开 全部 眼泪 从 你的 眼睛 .

是的，甚至要"擦干眼中的泪水"。

- [oʊ] ! ['preʃəs] [vɔɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kreɪd(ə)l][tuː; tə][jʊr; jər][soʊl] !
' **Oh** **!** **precious** **voice** **from** **the** **cradle** **to** **your** **soul** **!**
- 哦 ! 宝贵的 嗓音 从 这 摇篮 到 你的 灵魂 !

"哦！从摇篮到灵魂的珍贵声音！"

[iː] .
II .
二 .

二、

[gɑːd] [spiːks] [frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪv] — [ænd; ənd] [sez] ,
God **speaks** **from** **the** **grave** **—** **and** **says** **,**
上帝 说话 从 这 严重 — 和 说道 ,

上帝从坟墓里说话——他说：

[wʌn] . - [gɪv] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðaɪ] ['stuːərdʃɪp] , [fɔːr; fər] [ðaʊ] [meist] [biː; bi][noʊ][lɔːŋgər]
1 **.** **'** **Give** **an** **account** **of** **thy** **stewardship** **,** **for** **thou** **mayst** **be** **no** **longer**
1 . - 给 一个 帐户 的 你的 管家职权 , 为了 你 五月 是 不 更长
['stuːərd] .
steward **.**
管家 .

1. "交代你的管家工作，因为你可能不再是管家了。"

- [luːk] , [ˌɛks'viː'aɪ] . [ˌtuː'tuː] .
' **Luke** **,** **xvi** **.** **2** **.**
- 卢克 , 十六 . 2 .

路加福音 16.2。

[ˌtuː'tuː] . - [taɪm] [ɪz] [ʃɔːrt] .
2 **.** **'** **Time** **is** **short** **.**
2 . - 时间 是 短的 .

2. 时间紧迫。

- [wʌn][kɔːr] . [ˌviːˌaɪˈaɪ] . - .
' 1 Cor . vii . 29 .
- 1 科尔 . 七 . - .

'1 哥林多前书 7:29。

[wʌn][pet] .
1 Pet .
1 宠物 .

1 只宠物。

[ˌaɪ ˈviː] . ['sɛvən] .
iv . 7 .
四 . 7 .

iv.7.

[wʌt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][laɪf] — [gɔːn] [æz; əz][ə; eɪ][spɑːrk] !
What a little life — gone as a spark !
什么 一个 小的 生活 — 已消失 作为 一个 火花 !

多么短暂的生命——转瞬即逝!

[juː; jʊ] [meɪ] [daɪ] — [jʊr; jər] ['tʃɪldrən] [meɪ] [daɪ] — [ɔːr] [kraɪst] [meɪ] [kʌm] .
You may die — your children may die — or Christ may come .
你 可能 死 — 你的 孩子们 可能 死 — 或者 基督 可能 来 .

你可能会死——你的孩子可能会死——或者基督可能会再来。

[duː][nɑːt] [seɪ] , - [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] .
Do not say , ' to - morrow .
做 不是 说 , - 到 - 明天 .

不要说"明天"。

- [dʒæm] . [ˌaɪ ˈviː] . - .
' Jam . iv . 13 .
- 果酱 . 四 . - .

'Jam. iv.13。

[θriː] . - [biː; bi][jiː; ji]['ɔːlsoʊ] ['redi] .
3 . ' Be ye also ready .
3 . - 是 是的 还 准备好 .

3. 你们也要预备好。

- [mæt] . [ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] . - .
' Matt . xxiv . 44 .
- 马特 . 二十四 . - .

马太福音 24:44。

[piː] . - .
p . 614 .
p . - .

第 614 页。

[jʊr; jər][tʃaɪld][ʃæl; ʃəl][raɪz] [əˈgen] .
Your child shall rise again .
你的 孩子 将 上升 再次 .

你的孩子将会再次复活。

- [aɪ][ˌeɪ ˈem][ðə; ði] [ˌrezəˈrekʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði][laɪf] .
' I am the resurrection and the life .
- 我 是 这 复活 和 这 生活 .

我就是复活，我就是生命。

- [dʒɑːn] , [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - .
' John , xi . 25 .
- 约翰 , 十一 . - .

'约翰福音 11.25。

([siː] ['beriəl] ['sɜːrvɪs] .)
(See Burial Service .)
(看 葬礼 服务 .)

（参见葬礼仪式。）

[dʒɜr] . [ˌɛks'ɛks'aɪ] . - , - .
Jer . xxxi . 16 , 17 .
杰里 . xxxi . - , - .

耶利米书 31:16, 17。

[ɪf] [bəuθ] ['perənt] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ɑːr; ər] [ɪn] [kraɪst] , [wʌt] [ə; eɪ] ['blesɪd; blest] [ˌriː'juːniən] , [fɔːr; fər] [hiː; hi]
If both parent and child are in Christ , what a blessed reunion , for He
如果 两个都 父母 和 孩子 是 在 基督 , 什么 一个 蒙福 团圆 , 为了 他
[ædz] ,
adds ,
添加 ,

如果父母和孩子都在基督里，那将是多么蒙福的团聚啊，因为祂补充说：

- [ˌhuːsoʊ'evər] ['lɪvəθ] [ænd; ənd] [bɪ'liːvɪθ] [ɪn] [ˌem 'iː] [ʃæl; ʃəl] ['nevər] [daɪ] !
' Whosoever liveth and believeth in me shall never die !
- 无论谁 活着 和 相信 在 我 将 绝不 死 !

凡活着信我的人，必永远不死！

- [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ðə; ði] [lɔː(r)dz] [wɪl] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [jɪr] [ə'gen] [tuː; tə] [teɪk] ['meni]
' If it should be the Lord's will during the coming year again to take many
- 如果 它 应该 是 这 主场 将要 期间 这 未来 年 再次 到 拿 许多
[ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] ['mʌðərz] - [ɑːrmz] ,
of our little ones from their mothers ' arms ,
的 我们的 小的 一个 从 他们的 母亲们 - 武器 ,

“如果来年主的旨意再次将许多幼小的孩子从母亲的怀抱中带走，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [leɪ] [ðem; ðəm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['bʊzəm] ,
and to lay them in His own bosom ,
和 到 躺 他们 在 他的 自己的 怀 ,

并将他们放在自己的怀里，

[meɪ] [iːtʃ] ['sɒrəʊ] [wʌn] [ə'mʌŋst] [ˌjuː 'es] [biː; bi] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [seɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [truː]
may each sorrowing one amongst us be enabled to say in the spirit of true
可能 每个 悲伤 一 在 我们 是 已启用 到 说 在 这 精神 的 真的
[ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] [səb'mɪʃ(ə)n] ,
and loving submission ,
和 爱 提交 ,

愿我们当中每一位悲伤的人都能以真诚和充满爱意的顺服精神说：

- [ðə; ði] [lɔːrd] [geɪv] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɔːrd] [hæθ] ['teɪkən] [ə'weɪ] ; ['blesɪd; blest] [biː; bi] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]
' The Lord gave , and the Lord hath taken away ; blessed be the name of
- 这 主 给予 , 和 这 主 有 已采取 离开 ; 蒙福 是 这 姓名 的
[ðə; ði] [lɔːrd] !
the Lord !
这 主 !

耶和华赐予，耶和华收回；耶和华的名是应当称颂的！

- ['lʌndən] :
' LONDON :
- 伦敦 :

'伦敦：

['prɪntɪd] [baɪ] [dʒɑːn] ['streɪndʒweɪz] , ['kæs(ə)l] [ˌes 'tiː] . ['lestər] [ˌɛs'kjuː] .
Printed by John Strangeways , Castle St . Leicester Sq .
打印 经过 约翰 斯特兰奇韦斯 , 城堡 英石 . 莱斯特 广场 .

由约翰·斯特兰奇韦斯印刷，地址：莱斯特广场城堡街。

[piː] . -

p	.	62
p	.	-

[baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['ɔːθər] ,

By	the	same	Author	,
经过	这	相同的	作者	,

同一作者的其他作品

[ʃɔːrt] [trækts][fɔːr; fər] ['mʌðərz] .

Short	Tracts	for	Mothers	.
短的	小册子	为了	母亲们	.

母亲的简短读物。

[noʊ] . [wʌn] .

No	.	1	.
不	.	1	.

第一名。

[gɪv] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðaɪ] ['stuːərdʃɪp] .

Give	an	Account	of	thy	Stewardship	.
给	一个	帐户	的	你的	管家职权	.

交代你的管家职责。

[ˌtuː'tuː] . [preɪɪŋ] ['mʌðərz] . [θriː] .

2	.	Praying	Mothers	.	3	.
2	.	祈祷	母亲们	.	3	.

2. 祈祷的母亲们。3.

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [soʊ] [ðaɪ] [siːd] .

In	the	Morning	Sow	thy	Seed	.
在	这	早晨	母猪	你的	种子	.

清晨播下你的种子。

[fɔːr] . [ʃaɪn] [æz; əz] [laɪts] [ɪn][jʊr; jər] ['fæməliz] .

4	.	Shine	as	Lights	in	your	Families	.
4	.	闪耀	作为	灯	在	你的	家庭	.

4. 在家庭中成为光。

[faɪv] . [pə'rent(ə)l] [ə'fekʃ(ə)n] .

5	.	Parental	Affection	.
5	.	父母	感情	.

5. 父母的爱。

[sɪks] . [kæst][ðaɪ]['bɜːrd(ə)n][ə'pɑːn][ðə; ði][lɔːrd] .

6	.	Cast	thy	Burden	upon	the	Lord	.
6	.	投掷	你的	负担	之上	这	主	.

6. 将你的重担卸给主。

[ðə; ði][sɪks][trækts][ɪn][ə; eɪ] ['pækɪt] , 4d .

The	Six	Tracts	in	a	Packet	,	4d	.
这	六	小册子	在	一个	包	,	4d	.

六册小册子，4d。

[piː] . -

p	.	63
p	.	-

[baɪ][ðə; ði] [rev] . [iː] . ['hɔr] ,

By	the	Rev	.	E	.	HOARE	,
经过	这	牧师	.	E	.	霍尔	,

由 E. HOARE 牧师撰写

['vɪkər][ʌv; əv]['trɪnəti] , ['tʌnˌbrɪdʒ] [welz] , & [ɑːn] .
Vicar of Trinity , Tunbridge Wells , & Hon .
牧师 的 三位一体 , 坦布里奇 威尔斯 , & 尊敬的 .

坦布里奇韦尔斯三一教堂牧师，以及荣誉牧师。

['kænən][ʌv; əv]['kæntərˌberi] .
Canon of Canterbury .
佳能 的 坎特伯雷 .

坎特伯雷教规。

[wʌn] . [roʊm] [ænd; ənd] ['tɜːrki] .
1 . ROME AND TURKEY .
1 . 罗马 和 火鸡 .

1. 罗马和土耳其。

['lektʃərz] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sekənd]['ædvent] .
Lectures in Connection with the Second Advent .
讲座 在 联系 和 这 第二 来临 .

与基督再临相关的讲座。

16mo .
16mo .
16mo .

16个月

[klɔːθ] , 1s .
cloth , 1s .
布 , 1s .

布料，1先令。

6d . ; ['peɪpər] , 1s .
6d . ; paper , 1s .
6d . ; 纸 , 1s .

6便士；纸张，1先令。

- [ʃɔːrt] , [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] , [klɪr] [ænd; ənd]['fɔːrsəbl] . - — ['krɪstʃən] .
' Short , to the point , clear and forcible . ' — Christian .
- 短的 , 到 这 观点 , 清除 和 强制的 . - — 基督教 .

“简短、切中要点、清晰有力。”——克里斯蒂安

[ˌtuː'tuː] . [ˌsæŋktɪfɪ'keɪʃn] :
2 . SANCTIFICATION :
2 . 成圣 :

2. 圣化：

['sekənd] [ɪ'dɪʃn] , [ɪn'lɑːrdʒd] .
Second Edition , enlarged .
第二 版 , 放大 .

第二版，增订版。

[skwer] [ˌɛfˌsiːˌeɪ'piː] .
Square fcap .
正方形 FCAP .

方形 fcap。

8vo .
8vo .
8vo .

8开。

[klɔːθ] , 2s .
cloth , 2s .
布 , 2s .

布料，2 秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[θriː] . [ðə; ði] [kə'mjuːniən] [ænd; ənd] [kə'mjuːnɪkənt] .
3 . THE COMMUNION AND COMMUNICANT .
3 . 这 圣餐 和 沟通者 .

3. 圣餐与领圣餐者。

[fɔːrθ] [ɪ'dɪʃn] , [rɪ'vaɪzd] [ænd; ənd] [ɪn'lɑːrdʒd] .
Fourth Edition , revised and enlarged .
第四 版 , 修改 和 放大 .

第四版，修订扩充版。

[ˌɛfˌsiːˌeɪ'piː] . 8vo . ['soʊd] , 6d .
Fcap . 8vo . sewed , 6d .
FCAP . 8vo . 缝制的 , 6d .

Fcap. 8vo. 缝制，6d。

[fɔːr] . ['bæptɪzəm] .
4 . BAPTISM .
4 . 洗礼 .

4. 洗礼。

[æz; əz] [tɔːt] [ɪn][ðə; ði]['baɪb(ə)l][ænd; ənd] [prer] - [bʊk] .
As Taught in the Bible and Prayer - book .
作为 教授 在 这 圣经 和 祷告 - 书 .

按照圣经和祈祷书中的教导。

[sɪksθ] [ɪ'dɪʃn] .
Sixth Edition .
第六 版 .

第六版。

[ˌɛfˌsiːˌeɪ'piː] . 8vo .
Fcap . 8vo .
FCAP . 8vo .

Fcap. 8vo。

['soʊd] , 4d . [faɪv] .
sewed , 4d . 5 .
缝制的 , 4d . 5 .

缝制，4d.5。

[ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] : [ɪts] ['neɪtʃər] [ænd; ənd][ɪk'stent] .
INSPIRATION : its Nature and Extent .
灵感 : 它是 自然 和 程度 .

灵感：其本质和范围。

['soʊd] , 6d .
Sewed , 6d .
缝制的 , 6d .

缝制，6d。

[sɪks] . ['səːmənz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [deɪ] .
6 . SERMONS FOR THE DAY .
6 . 布道 为了 这 天 .

6. 当日讲道。

[ˌɛfˌsiːˌeɪ'piː] . 8vo . ['soʊd] , 6d .
Fcap . 8vo . sewed , 6d .
FCAP . 8vo . 缝制的 , 6d .

Fcap. 8vo. 缝制，6d。

[hætʃɘdz] , - [ˌpɪkə'dɪli] , ['lʌndən] .
HATCHARDS , 187 PICCADILLY , LONDON .
哈查德 , - 皮卡迪利 , 伦敦 .

HATCHARDS，伦敦皮卡迪利大街187号。

[eɪtʃ] . [koʊlbrən] , ['kælvəli] [roʊd] , ['tʌnˌbrɪdʒ] [welz] .
H . COLBRAN , Calverley Road , Tunbridge Wells .
H . 科尔布兰 , 卡尔弗利 路 , 坦布里奇 威尔斯 .

H. COLBRAN，卡尔弗利路，坦布里奇韦尔斯。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神